

URZĄD STATYSTYCZNY W KRAKOWIE

STATISTICAL OFFICE IN KRAKÓW

BIULETYN STATYSTYCZNY

**WOJEWÓDZTWA
MAŁOPOLSKIEGO**

STATISTICAL BULLETIN

**OF
MAŁOPOLSKIE
VOIVODSHIP**

III KWARTAŁ

IIInd QUARTER

2005

KRAKÓW

 LISTOPAD
NOVEMBER **2005**

WYDAWCA**EDITOR**

Urząd Statystyczny w Krakowie
ul. Kazimierza Wyki 3
31-223 Kraków

*Statistical Office in Kraków
3 Kazimierza Wyki St
31-223 Kraków*

Tel. (0-12) 415-38-84, fax (0-12) 415-40-58

E-mail: sekretariatuskrrk@stat.gov.pl

ZESPÓŁ REDAKCYJNY**EDITORIAL BOARD****PRZEWODNICZĄCY****PRESIDENT**

Marian Schab

CZŁONKOWIE**MEMBERS**

Andrzej Binda
Ewa Janiczko
Mieczysław Kurnik
Cecylia Okólska
Barbara Oremus
Krzysztof Pawlaczek
Helena Sienniak
Bogumiła Skowronek
Anna Stefan
Anna Talarek

SKŁAD KOMPUTEROWY**TYPESETTING**

Wydział Analiz

Analysis Division

PROJEKT OKŁADKI**COVER DESIGN**

Sylwester Jabłoński

DRUK I OPRAWA**PRINTING AND BINDING**

Zakład Wydawnictw Statystycznych
Zakład Poligraficzny nr 2
Radom, ul. Planty 39/45

ISSN 1508-3373

SPIS TREŚCI

Tablica
Table

- x Uwagi ogólne
x Wyjaśnienia metodyczne

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

1. Wybrane dane o województwie
2. Wybrane dane według sektorów własności

LUDNOŚĆ

3. Stan i ruch naturalny ludności

PRACA

4. Pracujący w sektorze przedsiębiorstw
5. Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw
6. Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy
7. Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy
8. Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy
9. Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL
10. Bezrobocie według BAEL

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE

11. Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw
12. Świadczenia społeczne

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

13. Wyniki finansowe przedsiębiorstw
14. Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji
I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży
II. Wynik finansowy brutto
III. Wynik finansowy netto
15. Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych
16. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótkoterminowe przedsiębiorstw
17. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji

CENY

18. Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych
19. Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych
20. Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych
21. Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach
22. Relacje cen w rolnictwie

INWESTYCJE

23. Nakłady inwestycyjne
24. Mieszkania

CONTENTS

Strona
Page

- General notes 5
Methodological notes 9

SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

- Selected data on voivodship 16
Selected data by ownership sector 19

POPULATION

- Population and vital statistics 23

LABOUR

- Employed persons in enterprise sector 24
Average paid employment in enterprise sector 27
Registered unemployed persons and job offers 31
Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market 32
Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority 32
Economic activity of population aged 15 and more by LFS 34
Unemployment by LFS 34

WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

- Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector 35
Social benefits 38

FINANCES OF ENTERPRISES

- Financial results of enterprises 39
Financial results of enterprises by section 41
I. Income, cost, financial result from sale 41
II. Gross financial result 42
III. Net financial result 43
Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result 44
Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises 47
Current assets and liabilities of enterprises by section 48

PRICES

- Price indices of consumer goods and services 50
Average retail prices of selected consumer goods and services 50
Average procurement prices of major agricultural products 53
Average market-place prices received by farmers 54
Prices relations in agriculture 54

INVESTMENTS

- Investment outlays 55
Dwellings 56

Tablica
Table

Strona
Page

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

25. Podmioty gospodarki narodowej według sekcji
26. Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej ..

NATIONAL ECONOMY ENTITIES

- National economy entities by sections 57*
National economy entities by legal form 58

ROLNICTWO

27. Zwierzęta gospodarskie
28. Skup ważniejszych produktów rolnych

AGRICULTURE

- Livestock 59*
Procurement of major agricultural products 60

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

29. Produkcja sprzedana przemysłu
30. Produkcja ważniejszych wyrobów według PKWiU
31. Produkcja sprzedana budownictwa

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

- Sold production of industry 61*
Production of major products by PRODCOM 65
Sold production of construction 66

TRANSPORT

32. Przewozy ładunków i pasażerów

TRANSPORT

- Transport of goods and passengers 66*

HANDEL

33. Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa

TRADE

- Retail sales of goods by type of enterprise activity 67*

TURYSTYKA

34. Wykorzystanie obiektów noclegowych zbiorowego zakwaterowania

TOURISM

- Occupancy in collective accommodation establishments . 69*

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

35. Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie styczeń-wrzesień

PUBLIC SAFETY

- Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period January-September..... 70*

WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

36. Ludność w 2005 r.
37. Ruch naturalny ludności w II kwartale 2005 r.
38. Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2005 r.
39. Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2005 r.
40. Bezrobotni zarejestrowani według wykształcenia w 2005 r.
41. Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I-IX 2005 r.
42. Podmioty gospodarki narodowej w 2005 r.
43. Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie I-IX 2005 r.
44. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w okresie I-IX 2005 r.
45. Wypadki drogowe w okresie I-IX 2005 r.

SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

- Population in 2005 71*
Vital statistics in IIst quarter 2005 72
Registered unemployed persons and job offers in 2005 ... 73
Registered unemployed persons by age in 2005 74
Registered unemployed persons by educational level in 2005 75
Dwellings completed in period I-IX 2005 76
Entities of the national economy in 2005 77
Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I-IX 2005 80
Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in the period I-IX 2005 81
Road traffic accidents in the period I-IX 2005 82

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE

46. Wybrane wskaźniki ogólnopolskie
47. Podstawowe dane o województwach

BASIC DATA FOR POLAND

- Selected indicators for Poland 83*
Basic data on voivodships 87

xxxxx

xxxxx

- x Wykaz publikacji będących w sprzedaży w US w Krakowie

- The list of publications being in sale in SO in Kraków 92*

UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT - "Nomenclature des Activités de Communauté Européenne - NACE rev. 1". PKD wprowadzona została z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, (Dz. U. Nr 33, poz. 289) w miejsce stosowanej wcześniej klasyfikacji PKD obowiązującej od 1 stycznia 1998 r.

Aktualna klasyfikacja PKD nie wpływa na poziom publikowanych dotychczas w *Biuletynie Statystycznym* danych w układzie obowiązującym do kwietnia 2004 r.

Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i - w niektórych przypadkach - grup.

2. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in.: spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in.: oddziały przedsiębiorstw zagranicznych, przedstawicielstwa zagraniczne, spółki z wyłącznym udziałem kapitału zagranicznego) oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. W zależności od częstotliwości i zakresu pożywanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach - w ujęciu miesięcznym - dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych - w ujęciu kwartalnym - dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji: „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo”, „Rybnictwo”, „Pośrednictwo finansowe”), przy czym dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49;

GENERAL NOTES

1. Data contained in the Statistical Bulletin is presented in accordance with the **Polish Classification of Activities (PKD)**, compiled on the European Communities EUROSTAT - "Nomenclature des Activités de Communauté Européenne - NACE, rev. 1.1". PKD was introduced on May 1, 2004 by the decree of Council of Ministers regarding the Polish Classification of Activities, dated January 20, 2004 (Journal of Laws No. 33, item 289) to replace the formerly applied PKD that had been effective as from January 1, 1998.

The present PKD does not affect data that has so far been published in the Statistical Bulletin in order applicable until April 2004.

Statistical data is presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

2. The **public sector** includes units of state ownership, units of territorial self-government administration ownership and "mixed" ownership with a public sector unit capital majority. The **private sector** includes unit of private domestic ownership (among others: companies, co-operatives, natural persons conducting economic activities, social organizations, associations, foundations), private foreign ownership (among others: foreign enterprises' branches, foreign representatives, partnerships with exclusive foreign capital share) and "mixed" ownership with a private sector unit capital majority.

3. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other:

- 1) data on employment, employees, wages and salaries - for monthly periods - refer to those units of the national economy, included in enterprises sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and other;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises covers economic units - for quarterly periods - keeping accounting ledgers and which are obligated to prepare reports on revenues, costs and the financial result F-01/I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified as "Agriculture, hunting and forestry", "Fishing", and "Financial intermediation") according to the NACE), in which the number of employees exceeds 49 persons;

3) dane o nakładach inwestycyjnych - w ujęciu kwartalnym - dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe, niezależnie od rodzaju działalności, w których liczba pracujących przekracza 49;

4) dane o skupie produktów rolnych:

- za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,
- za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.

Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa;

5) dane o produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, których liczba pracujących przekracza 9;

6) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49.

7. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, włączając działalność usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, działalności gospodarczej pozostałej; odprowadzania i oczyszczania ścieków, gospodarowania odpadami, pozostałych usług sanitarnych i pokrewnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz działalności usługowej pozostałej.

8. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **przemysłe**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

9. Dane w ujęciu wartościowym - o ile nie zaznaczono inaczej - podano w cenach bieżących i tak je uwzględniono przy obliczaniu wskaźników struktury. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach stałych, którymi są średnie ceny bieżące 2000 r.

10. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych - wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

11. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

12. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu*. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „*”.

13. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy z niższych poziomów klasyfikacji mogą się różnić -

3) *data on investment outlays and newly started investments - for quarterly periods - refers to economic entities keeping accounting ledgers, irrespective of kind of activities, in which the number of employees exceeds 49 persons;*

4) *data on procurement of agricultural product:*

- *for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,*
- *for semi-annual periods (with a one month delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.*

Both monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship;

5) *data on sold production of industry and of assembly-construction, and retail sale of goods covers those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;*

6) *data on production of products refers to entities (producers of industrial products all kinds of activities refer to those units), in which the number of employees exceeds 49 persons.*

7. *The category - **enterprise sector** - used in the Bulletin, indicates those units which carry out economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining, quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without operator and of personal and households goods, computer and related activities, other business activities; collection and treatment of sewage and of other waste, sanitation, remediation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.*

8. *The category - **industry** - used in the Bulletin, refers to the NACE (rev. 1) sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas and water supply".*

9. *Data expressed in pecuniary values - if not otherwise stated - were presented in current prices and so used to computation of structural coefficients. In the case of dynamics were calculated on the basis of values expressed in constant prices, which are assumed as average current prices in 2000.*

10. *In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain - base index method.*

11. *Data by the NACE sections, divisions and group and data of production of products is compiled following the enterprise method.*

12. *Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Bulletin. Such revised data will be marked with sign "*".*

13. *Due to electronic data processing technology, in selected cases the grand totals for lower classification levels may differ, due to number roundings, from*

z tytułu zaokrągleń - od wielkości „ogółem” na wyższych poziomach klasyfikacji.

14. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

15. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji - podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego kwartał.

16. Grupowania wyrobów i towarów dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU), wprowadzonej z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 6 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 89, poz. 844). PKWiU została opracowana na podstawie następujących klasyfikacji i nomenklatur międzynarodowych: „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne - NACE, Rev. 1.1”, „Classification of Products by Activity - CPA”, oraz „Products of the Community - PRODCOM”.

17. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) w *Biuletynie* zastosowano skróty; skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

the figure "total" at higher classification levels.

14. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

15. In tables presenting monthly data on the side, when such data is not available, quarterly data is shown in the line of the month ending a quarter.

16. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), introduced on May 1, 2004 by the decree of Council of Ministers, dated April 6, 2004 (Journal of Laws No. 89, item 844). PKWiU was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: "Nomenclature des Activités de Communauté Européenne - NACE, Rev. 1.1", "Classification of Products by Activity - CPA", and "Products of the Community - PRODCOM".

17. In regard to NACE abbreviations are used in the Bulletin which are marked in the tables with sign "Δ". The abbreviations and their complete names are given below:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
handel i naprawy	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego	trade and repair	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods
obsługa nieruchomości i firm	obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	x	real estate, renting and business activities
administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenie zdrowotne	x	public administration and defence; compulsory social security
działy PKD		divisions of the NACE	
x	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	manufacture of wearing apparel and furriery	manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich	produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych	processing of leather and manufacture of leather products	tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz z korka (z wyłączeniem mebli), wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of wood and wood, straw and wicker products	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja masy włóknistej oraz papieru	produkcja masy włóknistej, papieru oraz wyrobów z papieru	manufacture of pulp and paper	manufacture of pulp, paper and paper products

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD (dok.)		divisions of the NACE (cont.)	
produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej	wytwarzanie koksu, produktów rafinacji ropy naftowej i paliw jądrowych	<i>manufacture of coke, refined petroleum products</i>	<i>manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear fuel</i>
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	<i>manufacture of metal products</i>	<i>manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	<i>manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna	produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	<i>manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.</i>
sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw	sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych	x	<i>sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail trade of automotive fuel</i>
handel hurtowy i komisowy	handel hurtowy i komisowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi i motocyklami	<i>wholesale and commission trade</i>	<i>wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>
handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	handel detaliczny, z wyłączeniem sprzedaży pojazdów samochodowych i motocykli; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	<i>retail trade; repair of personal and household goods</i>	<i>retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and household goods</i>
grupy PKD		the NACE groups	
wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna	wznoszenie kompletnych budynków i budowli lub ich części; inżynieria lądowa i wodna	<i>building of constructions; civil engineering</i>	<i>building of complete construction or parts thereof; civil engineering</i>

18. Zgodnie z ustawą z dn. 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dn. 13 VII 2000 r. (Dz. U. Nr. 58, poz. 685) *Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, która została opracowana na podstawie *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na hierarchicznie powiązane jednostki terytorialne z uwzględnieniem pięciu poziomów, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa - lokalne. Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

Rozporządzenie z 2000 r. w sprawie wprowadzenia Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS) zostało skorygowane rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 98, poz. 998), wchodzącym w życie z dniem uzyskania przez Polskę członkostwa w Unii Europejskiej. Zmiany dotyczą poziomu NTS1, który do tej pory oznaczał obszar całego państwa, a obecnie obejmuje swym zasięgiem 6 nowo wyodrębnionych regionów.

19. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

18. According to the Act on Public Statistics dated 29 VI 1995 (*Journal of Laws No.88, item 439*) was introduced on the decree of the Council of Ministers dated 13 VII 2000 (*Journal of Laws No.58, item 685*) the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)*, which was elaborated on the basis of *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, standing in countries of the European Union. NTS divides Poland in the hierarchically connected territorial units with five levels; three of them are described as regional levels, and two left - as local levels. An allocation of particular territorial units to respective levels of NTS was given in the enclosure with the above-cited decree.

Regulation from 2000 on implementation of the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)* was corrected by the Regulation of the Council of Ministers dated April 27, 2004 (*Journal of Laws No. 98, item 998*) valid from date of accession of Poland into the European Union. The amendments concern the level NTS1, which has been denoted a country as a whole as yet and now includes 6 newly established regions.

19. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka - rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w rolnictwie indywidualnym oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Od czerwca 2004 r. dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z 1 maja 2004 r.).

Do „bezrobotnych zarejestrowanych w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki”, zaliczono osoby bezrobotne w ww. okresie, które ukończyły (potwierdzonej dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) naukę w szkole, kursy zawodowe trwające co najmniej 24 miesiące lub nabyły uprawnienia do wykonywania zawodu jako osoby niepełnosprawne.

Długotrwale bezrobotny to osoba pozostająca w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat.

Bezrobotni nieposiadający prawa do zasiłku to zarejestrowane w powiatowych urzędach pracy osoby poszukujące pracy, które utraciły prawo do zasiłku lub go nie nabyły.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

Dane o stopie bezrobocia rejestrowanego prezentuje się po uwzględnieniu skorygowanej liczby pracujących w rolnictwie indywidualnym, będącej składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo. Weryfikacji liczby pracujących dokonano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych.

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning:

- 1) population is compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 and current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) - is calculated according to the definition of infant birth and death - recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farmers or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. Since June 2004, the data on the **unemployed persons registered** in the powiat labour offices is presented in accordance with the Law of April 20, 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001 of May 1, 2004).

Among the "unemployed persons registered within the period of 12 months since the completion of education" are counted persons unemployed during the above mentioned period who completed (confirmed with a diploma, certificate, or other document) school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled persons.

A long term unemployed person is a person remaining in the register rolls of the powiat labour office for the period of over 12 months duration overall within the last two years.

The unemployed person without benefits, are the persons registered in powiat labour offices, in search for work, who either lost or did not acquire rights to benefits.

The **registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population.

Data concerning the registered unemployment rate is presented after taking into account the verified number of persons employed in private farms. The number is a component of economically active civil population. The verification of the number of the employed was done on the basis of the results of the 2002 Population and Housing Census and 2002 Agricultural Census.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and older, is compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly. The survey includes the members of randomly selected households.

Do **pracujących** zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:

- wykonywały pracę przynoszącą dochód lub zarobek albo pomagały w prowadzeniu rodzinnej działalności gospodarczej,
- nie wykonywały pracy (np. z powodu choroby, urlopu, strajku), ale formalnie miały pracę.

Bezrobotni to osoby, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć. Od I kwartału 2001 r. populacja bezrobotnych, według zaleceń Eurostatu, została ograniczona do osób w wieku 15-74 lata.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe, bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Dane dotyczące wyników **finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy - Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

9. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, (tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji).

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktuali-

*The LFS counts as **employed**, persons who within the surveyed week:*

- *worked earning income or wages or helped in the family economic activity,*
- *did not work (for example, due to illness, vacation, strike), but formally had a job.*

*An **unemployed** person is a person, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work. Since the 1st quarter of 2001 the population of unemployed persons, in compliance with the Eurostat recommendation, has been limited to persons aged 15-74 years.*

*The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.*

*The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.*

*The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons in the number of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.*

6. Average monthly nominal wage and salary per employee are computed assuming the following:

- 1) *personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);*
- 2) *payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;*
- 3) *additional annual wages and salaries for employees of budgetary sphere entities;*
- 4) *fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.*

7. *Data on average monthly wages and salaries is presented in gross value.*

8. *Data on **financial results** of enterprises is presented as prescribed by the amended Accounting Act dated September 29, 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No.76, item 694 with later amendments).*

9. Revenues from total activity include:

- 1) *net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;*
- 2) *revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.*

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) *other operating revenues, i.e., revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets,*

zujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;

- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

10. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całości wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na prawne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

11. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług, oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;

revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;

- 4) *financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

10. Cost of obtaining income from total activity includes:

- 1) *cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;*
- 2) *other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future legal liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;*
- 3) *financial costs, i.e., among other things, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

11. Financial results:

- 1) *the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net income gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);*
- 2) *the result on other operating activity is a difference between other operating incomes and other operating costs. From 2002 this item comprises part of extraordinary events related to operating activity;*
- 3) *the result on operating activity constitutes a difference between net income from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions/disposals, excluding value added tax, and other operating income, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;*

- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi, a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują: podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych i płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki skarbu państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczone stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

12. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami które trwają nie dłużej niż 12 miesię-

- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial income, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;
- 5) the result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;
- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial result of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of business activity, and composition;

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;
- 8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

12. Current assets and liabilities:

- 1) current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;
- 2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;
- 4) short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve

cy od dnia bilansowego;

- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykonywanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

13. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

14. Wartość produkcji sprzedanej i usług w przemyśle od 1996 r. wykazywana jest w bieżących lub stałych cenach bazowych. **Cena bazowa** definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymana przez producenta za jednostkę produktu, pomniejszona o podatki opłacone od danego produktu (podatek od towarów i usług VAT, podatek akcyzowy) względnie rabaty i upusty, powiększona o dotacje otrzymywane do danego produktu. Jako stałe ceny bazowe przyjmuje się średnie ceny z 2000 r.

15. Wskaźniki cen produkcji sprzedanej przemysłu opracowano na podstawie miesięcznego reprezentacyjnego badania zmian cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane do próby w sposób celowy, podmioty gospodarcze, zaklasyfikowane do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:
 - dla szerebła przedsiębiorstw - jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
 - dla szerebła grup, działów i sekcji - jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebła ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
- b) wskaźniki cen przy innych podstawach - jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebła ważone wartością ich sprzedaży z 2000 r. Wartości te uaktualniane są miesięcznie o zmiany cen

months as of the balance sheet date;

- 5) *liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;*
- 6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

13. Indices:

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;*
- 5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*
- 6) *the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

14. *The value of sold production and service in the industry since 1996 has been presented in current or constant base prices. The **base price** is defined as the amount of money obtained by a producer for the unit of product decreased by the tax on this product (the tax on goods and services VAT, excises tax) or discounts and rebates, increased by subsidies to the very product. The average prices in 2000 are assumed as constant base prices.*

15. *Price indices of sold production of industry are calculated on the basis of a representative monthly survey on change of prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas and water supply".*

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- a) *price indices on the base "previous month = 100":*
 - *at enterprise level - as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,*
 - *at group, division and section level - as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,*
- b) *price indices on other bases - as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2000. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes,*

i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 reprezentantów w 2005 r.) notowanych w 307 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany.

17. Dane o cenach skupu produktów rolnych dotyczą cen przeciętnych (obliczonych jako iloraz wartości i ilości poszczególnych produktów) płaconych w danym okresie przez jednostki skupiające produkty rolne bezpośrednio od producentów rolnych (patrz uwagi ogólne pkt 6.4).

18. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach od 1 stycznia 2005 r. są notowania cen wybranych produktów prowadzone przez sieć stałych ankietatorów GUS na 450 targowiskach rolnych na terenie całego kraju. Do 31 grudnia 2004 r. informacje o cenach targowiskowych uzyskiwane były od korespondentów rolnych.

Przeciętne ceny miesięczne obliczane są jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

19. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw - trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

20. Zasady podziału **nakładów inwestycyjnych** zostały dostosowane do zasad wdrażanego systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe;
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem);
- środki transportu;
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 XII 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględnione wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

21. Pogłowie zwierząt gospodarskich podano na

occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and the structure of customers.

16. The price index of consumer commodities and services are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 representatives in 2005) quoted in 307 districts of the country.

Price indices are based on the following weights system of annual structure expenditures (excluding subsistence consumption) of household for purchases of goods and services in the year preceding the one examined.

17. Data on prices of agricultural products procurement concern average prices (computed as a quotient of value and quantity of each product) paid in a given period by units purchasing agricultural products directly from agricultural producers (See general notes item 6.4).

18. Price quotations of selected products assembled by a network of regular pollers of the Central Statistical Office on 450 agricultural marketplaces on the territory of entire Poland constitute the source of information on **prices of agricultural products** received by farmers on marketplaces as from January 1, 2005. Until December 31, 2004 information on marketplace prices was collected from agricultural correspondents.

Average monthly prices are computed as arithmetic means of all quotations from the entire country and from voivodships.

19. The sources of information on retail prices of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables - three times a month (every decade).

20. The presented division of investment outlays were compiled according to the principles of the "ESA 1995" recommendations. Investment outlays are divided into outlays for fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- *buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation;*
- *machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings);*
- *transport equipment;*
- *other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).*

Other outlays include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with the investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. Farm animal stocks have been disclosed on

podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku - w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich - 2-krotnie w roku - według stanu w czerwcu i grudniu.

22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę) oraz produkcji budowlano-montażowej prezentuje się - bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług - w tzw. cenach bazowych.

Wartość produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

23. Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę” i obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego, czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych, jak i nieprzemysłowych;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju przez podmioty gospodarcze budowlane (tj. zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”), polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonanie elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

24. Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. składy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

25. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

26. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek procentowy liczby przestępstw wykrytych do ogólnej liczby przestępstw stwierdzonych.

the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production - utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year - in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animals species - twice a year - as at June and December.

22. *Data on the value of sold production of industry (i.e., of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply) and of construction and assembly production is presented excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services - in so-called basic prices.*

The value of construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

23. *Data on sold production of industry covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas and water supply" and concerns:*

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);*
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e., both industrial and non-industrial;*
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement.*

Data regarding construction-assembly production sales concerns work realized nation-wide by construction entities (i.e., classified according to NACE in the section "Construction"), consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

24. *Data on retail sales covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e., warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet to needs of individual customers.*

25. *Ascertained crime is a crime or offence, the nature of which has been recorded in the course of preparatory proceedings.*

26. *The rate of detectability of delinquents in ascertained crimes is the proportion between the number of detected crimes to the total number of recorded crimes.*

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS			Podmioty gospodarki narodowej ^{a c} w tys. <i>Population ^{a b} 10³ National economy entities ^{a c} 10³</i>	Bezrobotni zarejestrowani ^a <i>Registered unemployed persons ^a</i>			Stopa bezrobocia rejestrowanego ^{a d} w % <i>Unemployment rate ^{a d} in %</i>	Oferty pracy ^e <i>Job offers ^e</i>	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy ^a <i>Registered unemployed persons per job offer ^a</i>
			w tys. 10 ³	A	B				
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
B - okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>									
2003	I-XII	3252,9	287,8	208,0	99,9	x	16,2	47140	166
2004	I-XII	3260,2	288,8	193,6	93,1	x	15,0	52407	191
2004	IX	3258,8	289,6	190,5	95,2	98,4	14,7	5130	61
	X .....	.	289,2	188,2	94,3	98,8	14,6	4142	86
	XI .....	.	288,4	189,3	93,1	100,6	14,7	3176	111
	XII	3260,2	288,8	193,6	93,1	102,2	15,0	2560	191
2005	I .....	.	289,1	200,3	92,6	103,5	15,3	3563	128
	II .....	.	289,6	200,6	92,6	100,2	15,3*	4448	95
	III	3260,9	289,9	197,3	91,6	98,3	15,1*	5422	81
	IV .....	.	289,8	191,4	91,4	97,0	14,7*	5728	65
	V .....	.	290,6	184,0	91,1	96,1	14,2	4487	58
	VI	3262,9	290,7	180,9	90,6	98,3	14,0	5124	54
	VII .....	.	289,6	179,1	91,2	99,0	13,9	5919	63
	VIII .....	.	290,0	176,7	91,2	98,7	13,7	5495	55
	IX .....	.	290,7	175,2	91,9	99,1	13,6	6267	42

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta ^f brutto z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>Average monthly gross retirement pay and pension ^f from non-agricultural social security system</i>	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year =100</i>		w tys. 10 ³	A	B	w zł <i>in zł</i>	A	B	w zł <i>in zł</i>	A
B - okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>									
2003	I-XII	339,1	99,1	x	2065,15	101,6	x	1017,17	105,3
2004	I-XII	344,5	101,6	x	2171,30	105,1	x	1063,63	104,6
2004	IX	350,3	103,6	100,1	2167,04	103,6	96,9	1060,42	104,8
	X	351,4	103,8	100,3	2191,60	104,2	101,1	.	.
	XI	350,7	103,6	99,8	2192,30	102,5	100,0	.	.
	XII	350,6	104,2	100,0	2346,52	105,1	107,0	1063,63	104,6
2005	I	355,9	105,7	101,5	2189,47	105,9	93,3	.	.
	II	357,5	106,3	100,5	2091,86	102,2	95,5	.	.
	III	355,8	105,9	99,5	2268,36	104,7	108,4	1084,90	103,5
	IV	356,0	104,7	100,1	2204,55	102,8	97,2	.	.
	V	356,8	103,8	100,2	2142,88	101,5	97,2	.	.
	VI	358,8	104,0	100,6	2232,70	104,2	104,2	1088,91	103,1
	VII	357,1	102,0	99,5	2285,83	103,9	102,4	.	.
	VIII	357,3	102,1	100,1	2205,33	98,6	96,5	.	.
	IX	356,9	101,9	99,9	2223,38	102,6	100,8	1091,65	102,9

a Stan w końcu okresu. **b** Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. **c** Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. **d** Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo; od 2001 r. dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. **e** W ciągu miesiąca. **f** Dane za okresy narastające. W 2005 r. łącznie z kwotą jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenia emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury lub renty.

a End of period. **b** See methodological notes item 1. **c** Registered in the REGON register; excluding person tending private farms. **d** Ratio of unemployed persons to the economically active civil population; since 2001 - data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. **e** During a month. **f** Data on accrued base. In 2005 including one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits not higher than the lowest retirement pay or pension benefit.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS		Wskaźniki cen skupu Price indices of procurement							
		ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
		pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
		A	B	A	B	A	B	A	B
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2003	I-XII	110,9	x	102,6	x	87,4	x	92,6	x
2004	I-XII	101,6	x	109,8	x	134,7	x	124,4	x
2004	IX	94,7	95,8	84,9	101,6	168,8	104,3	132,9	107,6
	X	90,1	98,4	90,9	104,6	161,0	99,5	142,7	94,2
	XI	78,7	102,9	76,5	91,9	155,6	97,4	146,4	99,8
	XII	64,3	96,2	x	x	155,7	101,3	143,7	95,7
2005	I	58,2	97,1	68,9	x	160,3	103,4	123,3	86,6
	II	54,0	97,0	60,3	95,3	153,6	103,5	123,2	104,4
	III	54,2	93,1	55,6	91,5	146,9	99,3	104,6	96,5
	IV	53,6	98,1	54,6	98,3	142,6	101,2	94,6	93,6
	V	51,7	95,2	x	x	120,7	99,0	86,4	95,3
	VI	50,1	101,2	54,7	x	103,8	101,5	82,7	106,9
	VII	57,4	109,4	45,8	89,7	108,3	100,5	87,0	104,3
	VIII	76,2	90,0	86,9	110,0	111,2	100,0	88,3	105,2
	IX	76,3	95,9	82,5	96,4	103,3	96,9	82,7	100,7
								(cd.)	(cont.)
OKRESY PERIODS		Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso Procurement of animals for slaughter in terms of meat			Skup mleka Procurement of milk			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen zestawu pasz ^a Procurement prices of pigs for slaughter to prices of fodder set ^a	
		w tys. t 10 ³ t	A	B	w mln l 10 ⁶ l	A	B		
2003	I-XII	92,1	119,8	x	153,6	84,2	x	.	
2004	I-XII	86,8	94,2	x	161,8	105,4	x	.	
2004	IX	3,7	93,2	93,8	15,0	113,6	100,8	10,6	
	X	3,9	91,0	105,3	14,6	101,5	96,8	10,4	
	XI	3,1	82,6	79,9	12,2	112,2	84,0	10,4	
	XII	3,6	89,2	115,9	15,0	130,7	122,6	9,9	
2005	I	3,3	81,2	90,3	10,9	96,4	72,5	8,1	
	II	3,5	97,3	108,0	9,7	92,3	89,0	8,6	
	III	3,6	86,3	103,1	10,6	90,6	109,6	7,8	
	IV	3,9	98,8	106,2	11,6	100,2	109,0	7,3	
	V	2,7	67,4	69,9	9,2	64,5	79,8	6,7	
	VI	3,7	117,6	135,7	14,4	96,2	156,1	6,9	
	VII	3,9	106,8	104,9	14,6	96,8	101,6	6,4	
	VIII	3,7	94,5	97,3	15,1	101,4	103,6	7,2	
	IX	3,5	94,3	93,5	14,4	95,8	95,2	8,2	

^a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” (w 2002 r. „T-2”) według cen detalicznych.

^a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” (in 2002 “T-2”) according to retail prices.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS		Produkcja sprzedana przemysłu ^a Sold production of industry ^a							
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		ogółem total		górnictwo mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektry- czną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		A	B	A	B	A	B	A	B
2003	I-XII	106,9	x	101,4	x	105,5	x	127,5	x
2004	I-XII	111,2	x	140,5	x	111,9	x	98,8	x
2004	IX	111,1	107,6	121,8	96,4	110,5	107,9	117,6	106,9
	X	103,5	99,6	137,7	95,3	103,2	98,2	101,2	121,6
	XI	114,3	97,9	150,3	95,3	114,0	96,8	111,9	112,3
	XII	109,6	100,1	185,9	96,0	108,1	98,3	115,6	119,1
2005	I	109,0	87,9	175,3	81,6	109,5	88,0	100,0	87,8
	II	109,2	103,1	212,9	97,4	107,6	103,2	116,4	102,8
	III	103,6	113,1	138,7	114,9	102,5	114,5	110,4	100,8
	IV	103,9	99,4	96,1	109,3	102,5	100,9	126,3	83,5
	V	106,8	95,7	99,9	90,4	105,6	97,0	129,0	80,7
	VI	114,7	110,1	118,4	122,0	113,4	110,4	137,5	103,8
	VII	108,2	92,0	77,2	76,5	109,9	92,3	94,1	92,2
	VIII	109,2	104,0	75,6	105,4	110,1	104,0	107,2	104,1
	IX	111,9	111,0	82,6	106,1	112,8	111,2	108,2	108,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Produkcja budowlano-montażowa ^{bc} Construction and assembly production ^{bc}		Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed		Sprzedaż detaliczna towarów ^c Retail sales of goods ^c		
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100								
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		A	B	ogółem total	A	B	A	B
2003	I-XII	89,7	x	23342	239,8	x	117,3	x
2004	I-XII	98,2	x	10818	46,3	x	113,8	x
2004	IX	100,2	102,9	947	76,9	199,8	111,2	98,8
	X	98,1	104,7	784	98,6	82,8	106,7	103,5
	XI	97,0	80,1	651	95,9	83,0	109,1	94,9
	XII	99,8	146,1	1071	62,4	164,5	105,3	129,6
2005	I	125,4	37,3	1747*	76,5*	163,1*	108,6	72,7
	II	109,3	95,9	458*	48,0*	26,2	102,7	94,7
	III	113,0	131,8	485*	44,5*	105,9*	104,5	121,0
	IV	81,0	114,5	1007*	128,1*	207,6*	83,2	94,0
	V	127,6	117,6	877*	126,0*	87,1*	109,4	104,1
	VI	130,1	127,9	515*	128,1*	58,7*	109,4	103,0
	VII	127,3	98,6	773	114,0	150,1	106,9	102,0
	VIII	117,3	116,3	555	117,1	71,8	109,1	101,1
	IX	126,0	110,5	539	56,9	97,1	107,6	97,5

a Ceny stałe 2000 (średnie ceny bieżące z 2000 r.); patrz uwagi ogólne pkt 8. **b** Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. **c** Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a Constant prices 2000 (2000 average current prices); see general notes item 8. **b** See methodological notes item 23. **c** Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS		Podmioty gospodarki narodowej ^a <i>National economy entities ^a</i>			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>							
					ogółem <i>grand total</i>				w tym <i>of which</i> przemysł ^b <i>industry ^b</i>			
		ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year =100</i>		stan w końcu okresu <i>end of period</i>			w tysiącach 10 ³			w % ogółem % <i>of grand total</i>	w tysiącach 10 ³			w % razem % <i>of total</i>
2003	I-XII	287816	9031	278785	339,1	53,8	285,3	84,1	163,4	28,1	135,3	82,8
2004	I-XII	288773	9047	279726	344,5	53,7	290,8	84,4	167,4	29,7	137,8	82,3
	A	100,3	100,2	100,3	101,6	99,8	101,9	x	102,5	105,7	101,8	x
2004	I-IX	289634	9091	280543	343,3	54,0	289,4	84,3	166,8	29,8	137,0	82,1
	I-XII	288773	9047	279726	344,5	53,7	290,8	84,4	167,4	29,7	137,8	82,3
	A	100,3	100,2	100,3	101,6	99,8	101,9	x	102,5	105,7	101,8	x
2005	I-III	289888	9074	280814	356,1	54,6	301,5	84,7	172,1	31,0	141,1	82,0
	I-VI	290687	9073	281614	356,2	53,7	302,5	84,9	173,1	30,4	142,6	82,4
	I-IX	290652	9082	281570	356,2	52,6	303,7	85,2	172,3	29,4	143,0	82,9
	A	100,4	99,9	100,4	103,8	97,5	104,9	x	103,3	98,7	104,4	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)							
		w tym of which							
		budownictwo construction				handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w tysiącach 10 ³			w % razem % of total	w tysiącach 10 ³			w % razem % of total
2003	I-XII	30,2	3,9	26,3	87,1	81,6	0,6	81,0	99,3
2004	I-XII	28,2	3,4	24,8	88,0	83,1	0,2	82,9	99,8
	A	93,4	87,5	94,2	x	101,9	24,6	102,5	x
2004	I-IX	28,1	3,4	24,7	87,9	83,4	0,2	83,1	99,7
	I-XII	28,2	3,4	24,8	88,0	83,1	0,2	82,9	99,8
	A	93,4	87,5	94,2	x	101,9	24,6	102,5	x
2005	I-III	28,2	3,1	25,1	89,0	87,8	0,1	87,7	99,9
	I-VI	28,1	2,8	25,3	89,9	87,1	0,1	87,0	99,9
	I-IX	28,5	2,9	25,6	89,9	87,2	0,1	87,1	99,9
	A	101,3	84,5	103,6	x	104,6	40,3	104,7	x

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. **b** Patrz uwagi ogólne pkt 8; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.)

a Registered in the REGON register; excluding person tending private farms. **b** See general notes item 8; index numbers are calculated on the constant prices (2000 average current prices).

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			
		w tym of which							
		transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication							
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem grand total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100		w tysiącach 10 ³		w % razem % of total	w złotych in zł		w % ogółem % of grand total		
2003	I-XII	14,9	8,0	6,9	46,3	2065,15	2337,93	2013,70	97,5
2004	I-XII	14,7	7,4	7,2	49,3	2171,30	2596,06	2092,84	96,4
	A	98,7	92,9	105,3	x	105,1	111,0	103,9	x
2004	I-IX	14,8	7,5	7,3	49,4	2146,16	2520,27	2076,39	96,7
	I-XII	14,7	7,4	7,2	49,3	2171,30	2596,06	2092,84	96,4
	A	98,7	92,9	105,3	x	105,1	111,0	103,9	x
2005	I-III	15,1	7,1	8,0	53,2	2179,11	2689,04	2085,14	95,7
	I-VI	15,1	7,0	8,1	53,6	2189,06	2671,89	2103,34	96,1
	I-IX	15,1	6,9	8,2	54,3	2208,84	2694,97	2124,64	96,2
	A	101,8	92,1	111,8	x	102,9	106,9	102,3	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
		w tym of which							
		przemysł ^a industry ^a				budownictwo construction			
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w złotych in zł			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total
2003	I-XII	2192,89	2468,61	2135,71	97,4	1884,58	1873,00	1886,28	100,1
2004	I-XII	2333,31	2816,67	2449,82	105,0	1943,28	2026,28	1931,96	99,4
	A	106,4	114,1	114,7	x	103,1	108,2	102,4	x
2004	I-IX	2309,32	2736,40	2216,26	96,0	1918,63	1982,23	1909,90	99,5
	I-XII	2333,31	2816,67	2449,82	105,0	1943,28	2026,28	1931,96	99,4
	A	106,4	114,1	114,7	x	103,1	108,2	102,4	x
2005	I-III	2352,94	3016,04	2207,47	93,8	1903,03	1972,14	1894,53	99,6
	I-VI	2355,16	2942,84	2229,68	94,7	1940,79	1937,45	1941,17	100,0
	I-IX	2384,33	2966,38	2264,68	95,0	2004,17	1986,90	2006,10	100,1
	A	103,2	108,4	102,2	x	104,5	100,2	105,0	x

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ				transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł		w % razem % of total		w złotych in zł		w % razem % of total	
2003 I-XII	1836,83	2213,65	1833,94	99,8	2410,96	2260,58	2585,98	107,3
2004 I-XII	1900,23	2967,54	1898,27	99,9	2500,35	2398,18	2605,24	104,2
A	103,5	134,1	103,5	x	103,7	106,1	100,7	x
2004 I-IX	1886,08	3005,98	1883,11	99,8	2490,75	2367,84	2616,41	105,0
I-XII	1900,23	2967,54	1898,27	99,9	2500,35	2398,18	2605,24	104,2
A	103,5	134,1	103,5	x	103,7	106,1	100,7	x
2005 I-III	1926,93	2592,66	1926,10	100,0	2443,60	2369,73	2508,60	102,7
I-VI	1937,23	2903,83	1936,12	99,9	2455,76	2409,56	2495,76	101,6
I-IX	1927,10	3092,26	1925,91	99,9	2481,11	2453,74	2504,13	100,9
A	102,2	102,9	102,3	x	99,6	103,6	95,7	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Nakłady inwestycyjne ^a Investment outlays ^a				Produkcja sprzedana przemysłu ^b Sold production of industry ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total	
2003 I-XII	3517,9	845,0	2672,9	76,0	35324,0	4667,7	30656,3	86,8
2004 I-XII	3891,9	832,4	3059,5	78,6	39587,5	4841,4	34746,1	87,8
A	110,6	98,5	114,5	x	111,2	.	.	x
2004 I-IX	2478,7	539,0	1939,7	78,3	29582,0	3606,8	25975,1	87,8
I-XII	3891,9	832,4	3059,5	78,6	39587,5	4841,4	34746,1	87,8
A	110,6	98,5	114,5	x	111,2	.	.	x
2005 I-III .....	.	.	.	.	9201,7	1336,4	7865,3	85,5
I-VI	1416,7	321,8	1094,9	77,3	19327,3	2513,5	16813,7	87,0
I-IX	2509,7	683,9	1825,8	72,7	29929,6	3638,9	26290,7	87,8
A	101,3	126,9	94,1	x	108,3	.	.	x

a Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a Index numbers are calculated according to current price level. b See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności ^a <i>Income from the whole activity ^a</i>				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności ^b <i>Cost of income acquisition from the whole activity ^b</i>			
	ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	w % ogółem <i>% of total</i>	ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	w % ogółem <i>% of total</i>
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>				w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>			
2003 I-XII	79218,7	9298,1	69920,5	88,3	77571,6	9213,9	68357,7	88,1
2004 I-XII	91357,6	10755,0	80602,6	88,2	87749,0	10565,5	77183,5	88,0
2004 I-IX	65871,2	7677,4	58193,8	88,3	63198,0	7495,6	55702,4	88,1
I-XII	91357,6	10755,0	80602,6	88,2	87749,0	10565,5	77183,5	88,0
2005 I-III	21742,2	3089,1	18653,1	85,8	21055,5	2903,2	18152,3	86,2
I-VI	44623,3	5738,2	38885,1	87,1	43079,7	5477,4	37602,4	87,3
I-IX	69737,6	8411,1	61326,5	87,9	67026,6	8012,9	59013,7	88,0
A	105,9	109,6	105,4	x	106,1	106,9	105,9	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy netto ^c w mln zł <i>Net financial result ^c 10⁶ zł</i>			Wskaźnik rentowności obrotu ^d w % <i>Profitability rate of turnover ^d in %</i>					
	ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	brutto ^e <i>gross ^e</i>			netto ^f <i>net ^f</i>		
				ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
2003 I-XII	1047,7	-20,0	1067,7	2,1	0,9	2,2	1,3	-0,2	1,5
2004 I-XII	2928,9	77,1	2851,8	4,0	1,8	4,3	3,2	0,7	3,5
2004 I-IX	2093,6	88,3	2005,2	4,1	2,5	4,3	3,2	1,2	3,4
I-XII	2928,9	77,1	2851,8	4,0	1,8	4,3	3,2	0,7	3,5
2005 I-III	471,6	127,3	344,3	3,2	6,0	2,7	2,2	4,1	1,8
I-VI	1156,8	151,9	1005,0	3,6	4,6	3,4	2,6	2,6	2,6
I-IX	2106,1	228,1	1878,0	4,0	4,7	3,9	3,0	2,7	3,1
A	100,6	258,3	93,7	x	x	x	x	x	x

a-d Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: **a** - pkt 9, **b** - pkt 10, **c** - pkt 11.9, **d** - pkt 13. **e** Relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności. **f** Relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

a-d See general notes item 6.2 and methodological notes: **a** - item 9, **b** - item 10, **c** - item 11.9, **d** - item 13. **e** Relation of gross financial result to income from total activity. **f** Relation of net financial result to income from total activity.

LUDNOŚĆ POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI ^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS ^a

OKRESY PERIODS	Ludność ^b Population ^b	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny ^c Natural increase ^c
				ogółem total	w tym niemowląt ^d of which infants ^d	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers					
2003 I-XII	3252949	17181	31879	28715	173	3164
2004 I-XII	3260201	16871	31978	28223	191	3755
A	100,2	98,2	100,3	98,3	110,4	118,7
Kwartaly: Quarters:						
2004 II	3256171	4281	8252	6879	45	1373
III	3258818	7676	8527	6719	47	1808
IV	3260201	3170	7361	7100	47	261
2005 I	3260867	1738	7973	7935	46	38
II	3262939	4710	8450	7093	49	1357
A	100,2	110,0	102,4	103,1	108,9	98,8
B	100,1	271,0	106,0	89,4	106,5	3571

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny ^c Natural increase ^c
			ogółem total	w tym niemowląt ^{d,e} of which infants ^{d,e}	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100	na 1000 ludności per 1000 population				
2003 I-XII	5,3	9,9	8,9	5,4	1,0
2004 I-XII	5,2	9,9	8,7	6,0	1,2
A	98,1	100,0	97,8	111,1	120,0
Kwartaly: Quarters:					
2004 II	5,3	10,2	8,5	5,5	1,7
III	9,5	10,5	8,3	5,5	2,2
IV	3,9	9,1	8,8	6,4	0,3
2005 I	2,1	9,8	9,8	5,8	0,1
II	5,8	10,4	8,7	5,8	1,7
A	109,4	102,0	102,4	105,5	100,0
B	276,2	106,1	88,8	100,0	1700

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. **b** Stan w końcu okresu. **c** Różnica między liczbą urodzeń żywych i liczbą zgonów w danym okresie. **d** Dzieci w wieku poniżej 1 roku. **e** Na 1000 urodzeń żywych.

a See methodological notes item 1. **b** End of period. **c** The difference between the number of live births and deaths in a given period. **d** Children under the age of 1. **e** Per 1000 live births.

PRACA LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym Of which				
			przemysł ^a industry ^a				
			razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
razem total	w tym of which	produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages			włókiennictwo manufacture of textiles		
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2004	IX	371140	174152	5305	149295	27505	2886
	X	372447	174482	5285	149617	27604	2884
	XI	372493	173932	5292	149028	27654	2903
	XII	370490	172616	5266	147701	27309	2872
2005	I	376702	174918	5357	149879	27403	2956
	II	375398	175953	5357	150929	27445	2932
	III	376000	176710	5373	151696	28348	2789
	IV	376959	176753	5404	151790	27542	2681
	V	377205	176664	5391	151741	28145	2703
	VI	379082	177405	5397	152502	28487	2737
	VII	376785	174635	2698	152464	28356	2666
	VIII	377161	174188	2710	152008	27600	2615
	IX	377495	174463	2702	152185	27523	2596
	A	101,7	100,2	50,9	101,9	100,1	90,0
	B	100,1	100,2	99,7	100,1	99,7	99,3
(cd.) (cont.)							
OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)					
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w tym of which					
		produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej ^Δ manufacture of coke, refined petroleum products ^Δ
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2004	IX	8698	4390	4625	1912	5208	815
	X	8635	4309	4755	1902	5159	829
	XI	8572	4307	4622	1789	5150	828
	XII	8552	4010	4594	1769	5070	826
2005	I	8785	4224	5051	1733	5231	802
	II	8876	4139	5067	1593	5305	800
	III	8452	4107	5223	1627	5309	792
	IV	8396	4142	5248	1643	5332	637
	V	8482	4017	5094	1589	5458	586
	VI	8421	3967	5152	1604	5533	569
	VII	8376	3918	5180	1611	5550	569
	VIII	8313	3855	5204	1592	5643	569
	IX	8315	3870	5213	1594	5670	566
	A	95,6	88,2	112,7	83,4	108,9	69,4
	B	100,0	100,4	100,2	100,1	100,5	99,5

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
Stan w końcu miesiąca
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)
End of month

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipments n.e.c.	produkcja maszyn biurowych i komputerów manufacture of office machinery and computers
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2004	IX	8776	7448	11715	5752	14168	11822	872
	X	8838	7522	11626	5775	14329	11763	878
	XI	8818	7493	11537	5777	14445	11439	1034
	XII	8743	7505	11049	5778	14436	11750	1078
2005	I	8793	7695	10977	5817	14744	11809	1091
	II	8810	7767	11021	5857	14532	12362	1113
	III	8810	7728	11216	5886	14686	12238	1135
	IV	8819	7711	11362	5872	14663	12384	1120
	V	8830	7715	11424	5859	14812	12382	1124
	VI	8847	7795	11556	5849	14777	12524	1121
	VII	8886	8033	11529	5875	14745	12391	1112
	VIII	8904	8047	11539	5984	14866	12426	1110
	IX	8894	7906	11549	5961	14779	12471	1216
	A	101,3	106,1	98,6	103,6	104,3	105,5	139,4
	B	99,9	98,2	100,1	99,6	99,4	100,4	109,5
(cd.) (cont.)								
OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	przetwarzanie odpadów recycling	
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2004	IX	816	2318	#	2449	5180	1026	
	X	845	2298	#	2441	5233	1021	
	XI	833	2232	#	2412	5247	992	
	XII	838	2180	#	2397	5259	993	
2005	I	888	2229	9300	2517	5610	1071	
	II	858	2241	9770	2545	5603	1085	
	III	859	2260	9874	2569	5533	1102	
	IV	867	2170	9995	2564	5540	1108	
	V	856	2140	10005	2572	5665	1097	
	VI	860	2166	10063	2583	5608	1089	
	VII	856	2157	10227	2585	5562	1045	
	VIII	860	2160	10228	2579	5612	1046	
	IX	866	2173	10076	2608	5652	1043	
	A	106,1	93,7	#	106,5	109,1	101,7	
	B	100,7	100,6	98,5	101,1	100,7	99,7	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
Stan w końcu miesiąca
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)
End of month

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)			budownictwo construction		
		w tym of which			w tym of which		
		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>			razem <i>total</i>	wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ <i>building of constructions; civil engineering ^Δ</i>	wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>
razem <i>total</i>	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <i>electricity, gas, steam and hot water supply</i>	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody <i>collection, purification and distribution of water</i>					
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	2004 IX	19552	16486	3066	34136	28231	4863
	X	19580	16514	3066	34216	28337	4841
	XI	19612	16541	3071	33776	27888	4850
	XII	19649	16579	3070	33230	27296	4807
2005	I	19682	16568	3114	32860	26589	5019
	II	19667	16551	3116	32759	26513	5022
	III	19641	16524	3117	32735	26504	5046
	IV	19559	16443	3116	33226	27184	4803
	V	19532	16410	3122	33616	27600	4785
	VI	19506	16391	3115	33907	27914	4763
	VII	19473	16367	3106	34226	28155	4839
	VIII	19470	16367	3103	34528	28256	4880
	IX	19576	16391	3185	34649	28353	4905
A		100,1	99,4	103,9	101,5	100,4	100,9
B		100,5	100,1	102,6	100,4	100,3	100,5
(cd.) (cont.)							
OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ				hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	
		razem <i>total</i>	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ <i>sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel</i>	handel hurtowy i komisowy ^Δ <i>wholesale and commission trade ^Δ</i>	handel detaliczny, naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ <i>retail trade; repair of personal and household goods ^Δ</i>		
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	2004 IX	93469	9184	30152	54133	8291	
	X	94210	9028	29873	55309	8328	
	XI	95821	9336	29521	56964	8196	
	XII	95873	9100	29529	57244	8141	
2005	I	97456	9414	30615	57427	9202	
	II	95194	9411	30685	55098	9065	
	III	95364	9361	30679	55324	9172	
	IV	95332	9334	30602	55396	9020	
	V	95134	9348	30254	55532	9023	
	VI	95458	9366	30240	55852	9035	
	VII	95584	9444	30210	55930	9024	
	VIII	95922	9685	30149	56088	9153	
	IX	95800	9687	30296	55817	9111	
A		102,5	105,5	100,5	103,1	109,9	
B		99,9	100,0	100,5	99,5	99,5	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
Stan w końcu miesiąca
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)
End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			obsługa nieruchomości i firm ^A real estate, renting and business activities	
	razem total	w tym of which		razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
		transport lądowy i rurociągowy land and pipeline transport	poczta i telekomunikacja post and telecom- munication		
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2004 IX	14819	11196	1819	32407	5898
X	14837	11159	1789	32582	6127
XI	14541	11010	1719	32480	6033
XII	14678	11102	1705	32261	6039
2005 I	15356	11652	1746	33381	6058
II	15385	11602	1772	33557	6077
III	15050	11512	1756	33481	6073
IV	15166	11603	1760	33900	6049
V	15113	11567	1754	34045	5887
VI	15126	11552	1763	34524	5837
VII	15164	11536	1753	34502	5825
VIII	15133	11475	1768	34615	5870
IX	15099	11420	1798	34783	5858
A	101,9	102,0	98,8	107,3	99,3
B	99,8	99,5	101,7	100,5	99,8

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł ^a industry ^a				
		razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	w tym of which	
					produkcja artyku- łów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2003 I-XII	339131	163372	2719	145551	26921	2855
2004 I-XII	344489	167445	4555	145663	27152	2795
2005 I-IX	356246	172348	4435	148418	27098	2649
A	103,8	103,3	102,1	101,7	100,2	95,5
2004 IX	350318	170587	5282	145835	26562	2784
X	351351	171019	5258	146272	26744	2802
XI	350721	170744	5254	145961	26694	2822
XII	350636	169820	5165	145080	26510	2800
2005 I	355886	171349	5253	146555	26500	2872
II	357494	172675	5261	147823	26509	2838
III	355820	172659	5342	147750	26946	2717
IV	356028	172935	5354	148074	27542	2625
V	356835	173155	5349	148344	27385	2641
VI	358807	173847	5350	149069	27440	2671
VII	357084	171486	2656	149435	27583	2607
VIII	357274	171031	2670	148970	27248	2546
IX	356890	170439	2665	148277	26751	2534
A	101,9	99,9	50,5	101,7	100,7	91,0
B	99,9	99,7	99,8	99,5	98,2	99,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej ^Δ manufacture of coke, refined petroleum products ^Δ	
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2003 I-XII	8481	4314	4181	1569	4781	988	
2004 I-XII	8322	4040	4499	1843	4943	844	
2005 I-IX	8148	3871	4967	1572	5392	652	
A	96,7	92,8	114,1	81,5	106,4	76,7	
2004 IX	8470	4228	4448	1898	5058	810	
X	8428	4174	4602	1881	5026	821	
XI	8314	4165	4477	1759	5001	825	
XII	8313	4007	4469	1738	4930	821	
2005 I	8548	4087	4894	1696	5102	807	
II	8624	4102	4910	1559	5251	797	
III	8192	3909	5066	1605	5156	790	
IV	8123	3863	5091	1612	5189	631	
V	8169	3867	4924	1560	5301	604	
VI	8182	3872	5003	1576	5377	565	
VII	8167	3784	5040	1582	5421	564	
VIII	8096	3723	5046	1574	5512	564	
IX	8013	3710	5069	1566	5540	562	
A	94,6	87,7	114,0	82,5	109,5	69,4	
B	99,0	99,7	100,5	99,5	100,5	99,6	
							(cd.) (cont.)
OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipments n.e.c.	produkcja maszyn biurowych i komputerów manufacture of office machinery and computers
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2003 I-XII	9250	6618	11624	5520	14259	12040	394
2004 I-XII	8735	7500	11198	5734	14120	11724	914
2005 I-IX	8816	7432	11215	5881	14383	12275	1104
A	100,6	102,7	97,8	102,7	103,6	104,3	139,6
2004 IX	8705	7295	11545	5748	13873	11726	860
X	8770	7351	11456	5734	14037	11687	864
XI	8777	7297	11395	5770	14142	11715	1015
XII	8713	7310	10992	5773	14208	11681	1055
2005 I	8756	7494	10843	5798	14423	11701	1056
II	8731	7583	10866	5849	14340	12291	1084
III	8744	7537	11083	5861	14236	12190	1104
IV	8753	7504	11157	5859	14073	12323	1116
V	8781	7527	11248	5849	14249	12313	1110
VI	8780	7581	11420	5840	14360	12424	1106
VII	8822	7775	11411	5868	14324	12422	1099
VIII	8815	7862	11409	5978	14203	12357	1075
IX	8843	7662	11347	5955	13991	12379	1177
A	101,6	105,0	98,3	103,6	100,9	105,6	136,9
B	100,3	97,5	99,5	99,6	98,5	100,2	109,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)					
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
		w tym of which					
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	przetwarzanie odpadów recycling
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2003	I-XII	691	2173	#	3089	4832	961
2004	I-XII	758	2217	#	2688	4692	975
2005	I-IX	805	2143	9885	2556	5211	1066
	A	112,6	94,3	#	91,9	109,9	104,3
2004	IX	757	2281	#	2449	4746	1017
	X	789	2263	#	2444	4748	1005
	XI	770	2194	#	2412	4737	979
	XII	774	2147	#	2396	4766	984
2005	I	806	2191	9298	2466	5207	1057
	II	792	2207	9638	2535	5235	1077
	III	789	2228	9839	2560	5122	1087
	IV	796	2138	9908	2565	5168	1094
	V	795	2107	9951	2558	5332	1084
	VI	798	2133	9992	2574	5292	1077
	VII	793	2119	10223	2585	5222	1029
	VIII	794	2121	10179	2578	5240	1038
	IX	805	2132	10061	2601	5301	1043
	A	106,3	93,5	#	106,2	111,7	102,6
	B	101,4	100,5	98,8	100,9	101,2	100,5
(cd.) (cont.)							
OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)			budownictwo construction		
		w tym of which			w tym of which		
		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2003	I-XII	15102	12166	2936	30159	24853	4261
2004	I-XII	17227	14179	3048	28164	23125	3909
2005	I-IX	19495	16387	3108	28496	23505	3664
	A	118,4	122,2	102,0	101,3	101,5	92,7
2004	IX	19470	16421	3049	29313	24297	3989
	X	19489	16443	3046	29445	24482	3936
	XI	19529	16476	3053	29079	24124	3929
	XII	19575	16520	3055	29035	24043	3882
2005	I	19541	16499	3042	28433	23201	4011
	II	19591	16491	3100	28247	23011	4034
	III	19567	16467	3100	28073	22849	4059
	IV	19507	16409	3098	28213	23292	3703
	V	19462	16363	3099	28645	23671	3758
	VI	19428	16328	3100	28925	23993	3721
	VII	19395	16305	3090	29238	24338	3687
	VIII	19391	16304	3087	29492	24430	3695
	IX	19497	16328	3169	29641	24584	3685
	A	100,1	99,4	103,9	101,1	101,2	92,4
	B	100,5	100,1	102,7	100,5	100,6	99,7

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	handel i naprawy ^Δ		trade and repair ^Δ		
	razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ	handel hurtowy i komisowy ^Δ	handel detaliczny, naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2003 I-XII	81556	7445	28845	45266	7649
2004 I-XII	83094	7796	28719	46579	7750
2005 I-IX	87179	8780	28862	49537	8387
A	104,6	105,0	100,0	107,4	108,5
2004 IX	84676	8538	29188	46950	7685
X	84848	8453	28901	47494	7767
XI	85465	8577	28517	48371	7658
XII	86332	8402	28667	49263	7575
2005 I	88327	8747	29609	49971	8542
II	88237	8722	29655	49860	8387
III	86928	8674	29648	48606	8436
IV	86954	8655	29566	48733	8317
V	86924	8644	29241	49039	8302
VI	87417	8680	29273	49464	8281
VII	87638	8715	29269	49654	8286
VIII	87856	8974	29140	49742	8380
IX	87939	8978	29287	49674	8380
A	103,9	105,2	100,3	105,8	109,0
B	100,1	100,0	100,5	99,9	100,0
(dok.) (cont.)					
OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities	
	razem total	w tym of which		razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		transport lądowy i rurociągowy land and pipeline transport	poczta i telekomunikacja post and telecom- munication		
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2003 I-XII	14861	11375	1827	28673	5681
2004 I-XII	14663	11183	1774	30252	6346
2005 I-IX	15102	11599	1739	31969	5781
A	101,8	103,0	95,4	108,6	99,5
2004 IX	14645	11125	1792	30330	5683
X	14691	11094	1766	30531	5915
XI	14375	10927	1695	30420	5829
XII	14508	11013	1680	30429	5835
2005 I	15230	11574	1731	31234	5872
II	15214	11508	1752	31952	5887
III	14945	11483	1740	32008	5877
IV	14980	11497	1740	31838	5842
V	14994	11527	1733	31953	5697
VI	14982	11498	1738	32480	5651
VII	15019	11484	1735	32517	5650
VIII	15000	11424	1748	32648	5706
IX	14971	11376	1775	32674	5688
A	102,2	102,3	99,1	107,7	100,1
B	99,8	99,6	101,5	100,1	99,7

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS
End of month

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons							
		ogółem grand total	z ogółem of grand total					pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^a out of job for period longer than 1 year ^a	zarejestrowani w okresie 12 m-cy od dnia ukończenia nauki ^b registered in period of 12 months since completion of education ^b
			kobiety females	dotychczas niepracujący previously not employed	uprzednio pracujący previously working		bez prawa do zasiłku without benefit rights		
					razem total	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy of which terminated for company reason			
2004	IX	190539	103329	51009	139530	10366	166944	100025	.
	X	188183	102179	49886	138297	10070	164238	.	.
	XI	189321	102012	49149	140172	9897	164575	.	.
	XII	193579	102578	49187	144392	9866	168237	99079	.
2005	I	200258	104697	50131	150127	10010	173464	.	10232
	II	200615	104184	49698	150917	10069	174154	.	10825
	III	197304	101997	48192	149112	9913	172382	100600	10547
	IV	191396	100471	46590	144806	9715	169254	.	10199
	V	183983	98377	44498	139485	9434	163566	.	9772
	VI	180921	99010	46310	134611	9236	161600	94721	7294
	VII	179091	99276	46512	132579	8990	160501	.	9561
	VIII	176745	99321	46275	130470	8704	159086	.	10701
	IX	175171	98858	46663	128508	8477	157735	90366	12245
	A	91,9	95,7	91,5	92,1	81,8	94,5	90,3	X
	B	99,1	99,5	100,8	98,5	97,4	99,2	95,4	114,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Stopa bezrobocia ^c w % Unemployment rate ^c in %	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^d Newly registered unemployed persons ^d	Bezrobotni wyrejestrowani ^d Persons removed from unemployment rolls ^d		Oferty pracy Job offers	
				ogółem total	w tym z tytułu podjęcia pracy of which received jobs	w ciągu miesiąca during a month	stan w końcu miesiąca end of month
2004 IX		14,7	15744	18910	7947	5130	3111
X		14,6	15156	17512	6794	4142	2190
XI		14,7	15503	14365	5373	3176	1708
XII		15,0	15928	11670	4449	2560	1015
2005 I		15,3	18018	11339	5448	3563	1568
II		15,3*	13528	13171	5802	4448	2108
III		15,1*	12730	16041	6784	5422	2440
IV		14,7*	11427	17335	8547	5728	2958
V		14,2	10949	18362	7727	4487	3197
VI		14,0	15253	18315	8165	5124	3336
VII		13,9	15924	17754	7193	5919	2826
VIII		13,7	14479	16825	6205	5495	3194
IX		13,6	17619	19193	8439	6267	4144
A		x	111,9	101,5	106,2	122,2	133,2
B		x	121,7	114,1	136,0	114,0	129,7

a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. **b** Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. **c** Dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. **d** W ciągu miesiąca.

a As of the end of a month ending a quarter. **b** See methodological notes item 4. **c** Data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. **d** During a month.

TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET
End of month

OKRESY PERIODS B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons							
		ogółem total	z ogółem of total						
			do 25 roku życia below 25 years of age	do 27 roku życia, którzy ukończyli szkołę wyższą below 27 years of age who graduated from ter- tiary school	długotrwale bezro- botni ^a long-term unem- ployed ^a	powyżej 50 roku życia over 50 years of age	bez kwali- fikacji zawodo- wych without occupatio- nal qua- lifications	samotnie wychowu- jący co najmniej jedno dziec- ko w wieku do 7 roku życia bringing up single- handed at least one child aged 7 and below	niepełno- sprawni disabled
2005	I	200258	48777	2897	125234	24081	19168	3605	4897
	II	200615	48700	2756	125786	24233	21173	3613	4979
	III	197304	47143	2485	125098	24141	19032	3591	4987
	IV	191396	45451	2256	122657	23699	17730	3600	5001
	V	183983	42962	1993	119318	23090	16381	3571	4951
	VI	180921	45014	1794	116723	22538	14407	3507	4882
	VII	179091	45772	2187	114936	22183	13705	3506	4785
	VIII	176745	45633	2443	113490	21836	13305	3508	4804
	IX	175171	46471	2440	111898	21579	13068	3505	4819
	X .....	.	.	.	.	.	.	.	.
	XI .....	.	.	.	.	.	.	.	.
	XII .....	.	.	.	.	.	.	.	.
	B	99,1	101,8	99,9	98,6	98,8	98,2	99,9	100,3

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

^a See methodological notes item 4.

TABL. 8. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

End of month

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku In age				
			wyższym tertiary	średnim zawo- dowym ^a secondary vocatio- nal ^a	średnim ogólno- kształcą- cym general secondary	zasad- niczym zawo- dowym basic vocational	poniżej 25 lat below age 25	25 - 34	35 - 44	45 - 54	55 lat i więcej 55 age and more
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100											
2004 IX		190539	10225	48606	14610	70630	57347	53195	40345	35122	4530
XII		193579	10437	48569	14527	72335	55746	55172	41292	36446	4923
2005 III		197304	10407	48409	14480	74264	53519	57217	42631	38360	5577
VI		180921	9857	46367	14759	65117	48533	51630	38928	36104	5726
IX		175171	10653	45082	15332	61671	48137	48995	37221	34905	5913
A		91,9	104,2	92,7	104,9	87,3	83,9	92,1	92,3	99,4	130,5
B		96,8	108,1	97,2	103,9	94,7	99,2	94,9	95,6	96,7	103,3

^a Łącznie z policealnym.

^a Including post-secondary education.

TABL. 8. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY (dok.)

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS		Według czasu pozostawania bez pracy ^{a b} By duration of unemployment ^{a b}					
		1 miesiąc i mniej 1 month and less	1 - 3	3 - 6	6 - 12	12 - 24	powyżej 24 miesięcy more than 24 months
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2004	IX	14809	20629	21024	34052	33232	66793
	XII	13536	26184	24636	30147	32747	66329
2005	III	10717	26064	29575	30348	33536	67064
	VI	13922	16515	23885	31878	31128	63593
	IX	15967	20811	19072	28955	28560	61806
	A	107,8	100,9	90,7	85,0	85,9	92,5
	B	114,7	126,0	79,8	90,8	91,8	97,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Według stażu pracy w latach ^b By work seniority in years ^b						
		1 rok i mniej 1 year and less	1 - 5	5 - 10	10 - 20	20 - 30	30 lat i więcej 30 and more	bez stażu no work seniority
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2004	IX	26531	35475	25294	32581	17981	1668	51009
	XII	26824	37114	26460	33476	18681	1837	49187
2005	III	27272	38273	27439	34322	19705	2101	48192
	VI	24774	33512	24839	31271	18115	2100	46310
	IX	23674	32225	23490	29853	17189	2077	46663
	A	89,2	90,8	92,9	91,6	95,6	124,5	91,5
	B	95,6	96,2	94,6	95,5	94,9	98,9	100,8

a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. **b** Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

a From the date of registering in a labour office. **b** Intervals were shifted upward.

TABL. 9. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL^{a b}
ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS^{a b}

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ludność w tys. Population 10 ³				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w %	in %
2003 X-XII	2614	1215	271	1127	56,8	46,5
2004 IV-VI	2541	1200	242	1099	56,7	47,2
VII-IX	2640	1250	259	1132	57,2	47,3
X-XII	2603	1232	252	1119	57,0	47,3
2005 I-III	2517	1135	224	1159	54,0	45,1
IV-VI	2670	1231	233	1206	54,8	46,1
A	105,1	102,6	96,3	109,7	x	x
B	106,1	108,5	104,0	104,1	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). **b** Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). **b** Since I st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002. The data are not comparable with surveys published for previous periods.

TABL. 10. BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL^{a b}
UNEMPLOYMENT BY LFS^{a b}

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100	Bezrobotni w tys. Unemployed persons 10 ³				Stopa bezrobocia w % Unemployment rate in %						
	ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	mężczy- źni males	kobiety females	z ogółem of total			
		kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas				miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15-24 lata persons aged 15-24 years	osoby z wykształ- ceniem podstawo- wym i za- sadniczym zawodo- wym ^c persons by primary and basic vocational education attain- ment ^c
2003 X-XII	271	131	170	101	18,2	17,5	19,0	23,3	13,4	41,6	19,0
2004 IV-VI	242	119	122	120	16,8	16,5	17,1	18,3	15,5	44,4	19,7
VII-IX	259	132	142	116	17,2	15,8	18,7	19,8	14,6	43,2	17,3
X-XII	252	133	145	107	17,0	14,8	19,5	20,6	13,7	39,0	18,4
2005 I-III	224	94	110	114	16,5	17,1	15,7	17,6	15,6	43,8	19,8
IV-VI	233	110	125	108	15,9	15,6	16,5	18,6	13,6	41,2	18,6
A	96,3	92,4	102,5	90,0	x	x	x	x	x	x	x
B	104,0	117,0	113,6	94,7	x	x	x	x	x	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). **b** Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych. **c** Łącznie z wykształceniem gimnazjalnym i niepełnym podstawowym.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). **b** Since I st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002. The data are not comparable with surveys published for previous periods. **c** Including lower secondary education and incomplete primary.

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE

WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym Of which				
			przemysł ^a industry ^a				
			razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
					razem total	w tym of which	włókiennictwo manufacture of textiles
					produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages		
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100							
		w złotych in zł					
2003	I-XII	2065,15	2192,89	2794,43	2095,82	1760,53	1500,65
2004	I-XII	2171,30	2333,31	3307,94	2197,64	1805,14	1582,66
2005	I-IX	2208,84	2384,33	3255,73	2234,51	1880,09	1648,79
	A	102,9	103,2	109,1	102,2	105,0	104,3
2004	IX	2167,04	2319,66	3159,88	2187,92	1800,96	1729,42
	X	2191,60	2365,68	3227,48	2247,98	1823,79	1631,44
	XI	2192,30	2338,79	4011,93	2178,20	1792,29	1601,42
	XII	2346,52	2539,74	4996,26	2325,59	1867,34	1708,64
2005	I	2189,47	2384,87	3444,18	2219,50	1840,77	1573,92
	II	2091,86	2226,34	2882,27	2128,56	1786,00	1549,37
	III	2268,36	2462,28	2975,93	2171,26	1920,42	1620,39
	IV	2204,55	2362,73	3104,15	2243,51	1842,17	1666,13
	V	2142,88	2278,51	3017,46	2142,57	1779,32	1684,82
	VI	2232,70	2413,32	4217,79	2245,40	1793,40	1732,98
	VII	2285,83	2528,42	3080,95	2418,74	2180,07	1714,15
	VIII	2205,33	2363,77	3488,20	2237,74	1832,97	1807,66
	IX	2223,38	2389,22	3028,78	2273,91	1839,28	1727,07
	A	102,6	103,0	95,9	103,9	102,1	99,9
	B	100,8	101,1	86,8	101,6	100,3	95,5
(cd.) (cont.)							
OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)					
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
		w tym of which					
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej ^Δ manufacture of coke, refined petroleum products ^Δ
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100							
		w złotych in zł					
2003	I-XII	1279,01	1351,46	1663,19	2684,18	2675,63	2925,98
2004	I-XII	1313,64	1463,34	1707,72	2798,63	2830,26	3051,84
2005	I-IX	1202,83	1500,76	1639,60	3188,62	2883,89	3041,67
	A	91,1	102,8	95,1	117,6	103,4	99,1
2004	IX	1299,55	1505,51	1709,35	2413,96	2846,48	3214,07
	X	1351,01	1502,68	1666,25	2881,50	3011,70	3176,37
	XI	1383,06	1471,91	1735,76	3073,96	2790,72	2827,03
	XII	1308,11	1442,50	1659,05	2909,49	2884,20	3036,91
2005	I	1294,24	1454,78	1633,63	3108,20	3050,96	3019,08
	II	1232,28	1401,95	1593,67	3413,86	2557,67	2514,93
	III	1180,29	1454,54	1626,37	2904,36	3216,35	2794,05
	IV	1182,80	1512,92	1634,75	3083,87	2874,64	2687,00
	V	1164,45	1441,48	1610,95	3092,63	2733,41	3208,11
	VI	1214,87	1473,79	1637,08	3122,97	2822,02	4046,02
	VII	1206,97	1499,21	1654,40	3215,61	2990,24	3557,80
	VIII	1235,15	1549,61	1705,33	3237,36	2825,49	2876,24
	IX	1226,27	1653,48	1696,21	3119,60	2965,18	2917,79
	A	94,4	109,8	99,2	129,2	104,2	90,8
	B	99,3	106,7	99,5	96,4	104,9	101,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipments n.e.c.	produkcja maszyn biurowych i komputerów manufacture of office machinery and computers
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		w złotych in zł						
2003	I-XII	2635,20	2103,80	2016,56	2808,49	2119,49	2059,54	4001,08
2004	I-XII	2779,25	2095,53	2078,77	3147,09	2306,23	2186,06	2862,61
2005	I-IX	2921,28	2096,84	2145,19	3144,01	2234,65	2305,56	2658,55
	A	107,4	99,4	102,2	101,3	97,7	106,4	92,3
2004	IX	2885,02	2116,67	2135,65	3022,27	2107,14	2245,70	2626,86
	X	2762,31	2056,82	2099,50	3104,03	2699,05	2227,24	2670,25
	XI	2794,02	2058,28	2093,56	3077,00	2029,26	2294,99	2851,72
	XII	3309,74	2319,74	2138,03	3629,92	2484,11	2280,21	2907,01
2005	I	2705,96	1983,21	2027,13	3239,84	2473,66	2173,11	2671,31
	II	2913,85	1974,64	2073,69	2908,92	1946,14	2136,25	2645,20
	III	2725,08	2070,41	2201,27	2856,07	2013,88	2248,05	2532,97
	IV	2922,67	2136,91	2050,86	3418,42	2469,33	2254,72	2799,46
	V	2712,81	2011,73	2163,97	2978,24	2060,01	2240,83	2585,50
	VI	2968,23	2111,33	2163,26	3129,40	2221,18	2298,13	2587,97
	VII	3580,29	2209,93	2122,08	3397,72	2589,50	2435,08	2677,07
	VIII	2743,02	2179,51	2172,31	3167,18	2292,42	2434,66	2713,86
	IX	2946,13	2190,51	2248,13	3289,92	2236,85	2424,42	2592,01
		A	102,1	103,5	105,3	108,9	106,2	108,0	98,7
	B	107,4	100,5	103,5	103,9	97,6	99,6	95,5
(cd.) (cont.)								
OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	przetwarzanie odpadów recycling	
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		w złotych in zł						
2003	I-XII	1520,83	2337,13	#	1647,68	1610,71	2822,07	
2004	I-XII	1625,08	2309,81	#	1858,30	1686,98	3035,18	
2005	I-IX	1747,98	2339,70	2614,08	2010,75	1644,37	3025,89	
	A	110,4	97,7	#	109,5	97,8	102,6	
2004	IX	1556,27	2396,58	#	2056,84	1696,88	3075,61	
	X	1627,50	2491,34	#	1888,18	1694,44	3034,93	
	XI	1747,01	2324,20	#	1940,22	1651,34	3264,96	
	XII	1984,11	2386,31	#	1917,78	1780,38	3479,17	
2005	I	1829,65	2237,65	2590,37	1954,34	1689,67	3277,29	
	II	1639,14	2203,08	2510,42	1838,50	1609,25	2810,96	
	III	1671,99	2309,74	2576,74	1884,10	1634,60	2790,25	
	IV	1737,69	2430,12	2566,08	2126,35	1636,36	2888,39	
	V	1720,00	2277,12	2554,10	1958,13	1645,93	2828,69	
	VI	1741,35	2296,62	2615,59	1899,30	1617,48	3012,91	
	VII	1751,07	2454,41	2941,62	2040,12	1619,49	3067,64	
	VIII	1800,13	2453,56	2462,24	2202,33	1657,25	2937,48	
	IX	1775,16	2377,49	2665,32	2154,98	1673,91	2964,53	
		A	114,1	99,2	#	104,8	98,6	96,4
	B	98,6	96,9	108,2	97,9	101,0	100,9	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)			budownictwo construction			
		w tym of which			razem total	w tym of which		
		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply				wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building of constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation	
		razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water				
w złotych in zł								
2003	I-XII	3020,14	3081,20	2767,13	1884,58	1851,88	2044,39	
2004	I-XII	3222,79	3306,14	2835,04	1943,28	1896,23	2162,76	
2005	I-IX	3326,66	3439,39	2732,26	2004,17	1978,22	2224,21	
	A	103,5	102,8	103,5	104,5	105,8	103,5	
2004	IX	3078,50	3119,26	2858,94	1995,39	1961,17	2197,44	
	X	3016,61	3083,42	2655,98	1999,92	1971,76	2183,77	
	XI	3088,89	3147,72	2771,44	1994,56	1956,38	2214,35	
	XII	3478,73	3236,52	4788,51	2004,08	1967,85	2232,90	
2005	I	3340,38	3480,13	2582,45	1911,88	1859,43	2165,47	
	II	2788,01	2836,11	2532,13	1853,72	1796,55	2148,96	
	III	4519,48	4866,13	2678,10	1900,29	1850,15	2162,95	
	IV	3064,24	3108,77	2828,41	1917,21	1885,61	2067,05	
	V	3111,60	3193,63	2678,48	1939,35	1916,08	2066,52	
	VI	3204,83	3286,06	2777,00	2059,32	2029,99	2251,84	
	VII	3297,77	3388,97	2816,57	2078,73	2050,49	2264,12	
	VIII	3177,17	3229,29	2901,91	2122,61	2122,49	2227,63	
	IX	3178,71	3238,77	2869,26	2154,23	2140,80	2300,05	
	A	103,3	103,8	100,4	108,0	109,2	104,7	
	B	100,0	100,3	98,9	101,5	100,9	103,3	
(cd.) (cont.)								
OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ				hotele i restauracje hotels and restaurants		
		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ	handel detaliczny, naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade; repair of personal and household goods ^Δ			
w złotych in zł								
2003	I-XII	1836,83	1990,78	2225,60	1563,77	1552,37		
2004	I-XII	1900,23	1964,33	2386,39	1589,76	1513,66		
2005	I-IX	1927,10	2011,07	2414,51	1628,23	1563,76		
	A	102,2	104,2	102,3	103,0	104,0		
2004	IX	1893,09	1932,75	2372,99	1587,53	1552,93		
	X	1912,22	1946,73	2361,99	1632,39	1500,14		
	XI	1883,80	1899,64	2401,23	1575,94	1513,92		
	XII	1961,00	2062,12	2487,62	1637,30	1577,81		
2005	I	1906,20	1940,61	2386,07	1615,85	1477,93		
	II	1889,65	1889,84	2407,30	1581,73	1538,88		
	III	1999,34	1974,82	2621,99	1623,91	1513,31		
	IV	1966,41	2088,43	2449,87	1651,41	1509,69		
	V	1940,44	1963,00	2327,39	1705,74	1572,33		
	VI	1926,18	2076,44	2385,42	1628,03	1590,29		
	VII	1925,06	2097,43	2498,42	1556,83	1580,65		
	VIII	1878,12	2109,78	2375,16	1545,15	1603,66		
	IX	1919,83	2027,38	2362,37	1639,48	1580,12		
	A	101,4	104,9	99,6	103,3	101,8		
	B	102,2	96,1	99,5	106,1	98,5		

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities	
	razem total	w tym of which		razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
		transport lądowy i rurociagowy land and pipeline transport	poczta i telekomunikacja post and telecom- munication		
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100					
	w złotych in zł				
2003 I-XII	2410,96	2101,88	4168,51	2069,72	2179,98
2004 I-XII	2500,35	2167,52	4350,97	2179,87	2339,19
2005 I-IX	2481,11	2128,03	4492,21	2216,85	2263,21
A	99,6	98,9	103,7	104,4	97,7
2004 IX	2569,03	2264,73	4260,71	2131,67	2354,43
X	2585,69	2180,17	4929,56	2122,76	2328,66
XI	2507,54	2173,62	3962,01	2344,97	2346,35
XII	2645,62	2379,28	4099,05	2548,36	2804,27
2005 I	2556,62	2078,73	5694,80	2153,99	2145,64
II	2323,91	2047,10	3880,08	2125,49	2180,30
III	2513,55	2134,19	4377,70	2373,58	2259,78
IV	2537,35	2121,19	5137,99	2247,44	2328,91
V	2397,42	2125,72	3912,69	2137,27	2234,86
VI	2496,15	2162,77	4161,16	2208,49	2363,00
VII	2583,90	2132,85	5336,71	2194,97	2301,12
VIII	2500,61	2220,89	4097,20	2275,75	2270,05
IX	2504,21	2201,94	4082,08	2246,98	2325,56
A	97,5	97,2	95,8	105,4	98,8
B	100,1	99,1	99,6	98,7	102,4

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE ^a
SOCIAL BENEFITS ^a

OKRESY PERIODS	Przeciętna liczba emerytów i rencistów Average number of retirees and pensioners			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto ^b Average monthly gross retirement pay and pension ^b	
	ogółem total	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych from non-agricultural social security system	rolników indywidualnych farmers	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych from non-agricultural social security system	rolników indywidualnych farmers
		w tys. 10 ³		w zł in zł	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
2003 I-XII	773,6	641,8	131,8	1017,17	703,23
2004 I-XII	769,0	640,7	128,3	1063,63	722,84
A	99,4	99,8	97,3	104,6	102,8
2004 I-IX	769,7	640,9	128,8	1060,42	721,66
I-XII	769,0	640,7	128,3	1063,63	722,84
2005 I-III	765,5	638,8	126,7	1084,90	731,42
I-VI	763,8	637,9	125,9	1088,91	731,61
I-IX	762,9	637,6	125,3	1091,65	732,38
A	99,1	99,5	97,3	102,9	101,5

a Bez emerytur i rent zagranicznych. **b** W 2005 r. łącznie z kwotą jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenia emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury lub renty.

a Excluding foreign retirement pays and pensions. **b** In 2005 including one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits not higher than the lowest retirement pay or pension benefit.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

FINANCES OF ENTERPRISES

Uwaga do tablic 13 - 15

W 2005 r. dotacje do produktów (wytworów i usług) ujmowane są w przychodach netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów; do 2004 r. były ujmowane w pozostałych przychodach operacyjnych.

Note to tables 13 - 15

In 2005 subsidies to products (goods and services) are included into income from sale of products, goods and materials; until 2004 they were included into other operating income.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES ^a

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności Income from total activity					
	ogółem grand total	przychody netto ze sprzedaży produktów net income from sale of products	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów net income from sale of goods and materials	pozostałe przychody operacyjne other operational income		przychody finansowe financial income
				razem total	w tym dotacje of which subsidies	
	w milionach złotych 10 ⁶ zł					
2003 I-XII	79218,7	42857,2	33804,4	1400,3	167,2	1156,8
2004 I-IX	65871,2	35236,3	29107,9	859,0	111,5	668,0
I-XII	91357,6	48234,2	40374,2	1463,3	159,1	1285,9
2005 I-III	21742,2	11065,3	10172,7	320,3	30,4	183,9
I-VI	44623,3	23504,1	20078,2	591,7	67,1	449,3
I-IX	69737,6	36814,3	31291,8	933,5	104,8	698,0
(cd.) (cont.)						
OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Cost of obtaining income from total activity					
	ogółem total	koszt własny sprze- danych produktów cost of products sold	wartość sprze- danych towarów i materiałów value of sold goods and materials	pozostałe koszty operacyjne other operating cost	koszty finansowe financial cost	
	w milionach złotych 10 ⁶ zł					
2003 I-XII	77571,6	44726,5	29569,8	1466,6	1808,7	
2004 I-IX	63198,0	36204,9	25558,2	618,1	816,9	
I-XII	87749,0	49742,7	35385,4	1348,2	1272,7	
2005 I-III	21055,5	11656,9	8948,6	185,9	264,1	
I-VI	43079,7	24373,4	17627,1	424,2	655,0	
I-IX	67026,6	37768,5	27637,8	707,0	913,3	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^a (dok.)
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES ^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży pro- duktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extra- ordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w milionach złotych 10^6 zł						
2003 I-XII	2365,3	1647,1	3,8	1650,8	2697,6	1046,8
2004 I-IX	2581,1	2673,1	-4,5	2668,6	3434,2	765,6
I-XII	3480,4	3608,6	37,4	3646,0	4454,5	808,5
2005 I-III	632,5	686,7	2,4	689,0	1008,1	319,1
I-VI	1581,8	1543,6	54,4	1598,0	2132,5	534,5
I-IX	2699,7	2711,0	53,7	2764,6	3358,8	594,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek docho- dowy <i>income tax</i>	pozostałe obo- wiązkowe zmniej- szenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w milionach złotych 10^6 zł						
2003 I-XII	603,2	586,0	17,1	1047,7	2083,1	1035,4
2004 I-IX	575,0	536,1	38,9	2093,6	2863,1	769,5
I-XII	717,1	680,0	37,1	2928,9	3740,4	811,5
2005 I-III	217,5	199,8	17,8	471,6	797,0	325,4
I-VI	441,2	406,4	34,8	1156,8	1717,9	561,0
I-IX	658,5	575,0	83,5	2106,1	2695,5	589,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION
I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities

Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł
 Net income from the sale of products, goods and materials 10⁶ zł

2003 I-XII	76661,6	347,3	34027,0	5316,8	3050,1	29463,8	273,0	1505,8	1978,1
2004 I-IX	64344,2	364,3	29163,8	4344,8	2175,7	24853,6	219,2	1303,9	1354,3
I-XII	88608,5	517,5	39298,4	6446,2	3265,4	34348,4	287,5	1745,8	2049,9
2005 I-III	21238,0	135,9	8935,7	2306,6	554,0	8252,3	69,6	419,4	400,4
I-VI	43582,3	285,1	18872,6	4043,1	1432,8	16604,6	143,5	885,1	1000,5
I-IX	68106,1	397,8	29620,8	5675,0	2428,6	26283,1	243,0	1386,3	1544,4

Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł
 Cost of products, goods and materials sold 10⁶ zł

2003 I-XII	74296,2	336,0	32032,9	5088,0	2982,9	29388,7	278,9	1522,2	1934,0
2004 I-IX	61763,0	390,7	26979,0	4217,0	2118,6	24700,7	200,6	1253,6	1323,7
I-XII	85128,1	546,9	36632,5	6215,0	3155,7	33899,0	268,9	1700,3	2012,9
2005 I-III	20605,5	155,2	8463,0	2130,6	575,3	8244,0	68,5	392,3	403,1
I-VI	42000,5	323,5	17684,0	3813,5	1414,8	16486,8	132,9	823,3	988,3
I-IX	65406,4	415,6	27656,1	5446,9	2356,5	25959,3	215,0	1287,1	1519,6

Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł
 Financial result from the sale of products, goods and materials 10⁶ zł

2003 I-XII	2365,3	11,3	1994,1	228,9	67,2	75,1	-5,9	-16,3	44,2
2004 I-IX	2581,1	-26,4	2184,8	127,8	57,0	152,9	18,6	50,3	30,5
I-XII	3480,4	-29,5	2666,0	231,3	109,7	449,4	18,6	45,5	36,9
2005 I-III	632,5	-19,3	472,8	176,1	-21,4	8,4	1,2	27,1	-2,7
I-VI	1581,8	-38,4	1188,6	229,6	18,0	117,7	10,7	61,7	12,2
I-IX	2699,7	-17,8	1964,7	228,1	72,1	323,8	28,0	99,2	24,7

^a Patrz uwagi ogólne na pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)
II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)
II. GROSS FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym Of which							
			górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
Zysk brutto w mln zł Gross profit 10 ⁶ zł										
2003	I-XII	2697,6	13,6	1785,8	222,0	109,6	333,8	5,3	96,9	85,5
2004	I-IX	3434,2	24,6	2379,6	168,8	99,6	503,0	28,4	116,2	60,9
	I-XII	4454,5	27,7	2858,7	282,6	139,0	853,0	31,1	133,0	76,1
2005	I-III	1008,1	2,3	561,3	215,9	18,4	117,4	6,0	49,3	29,9
	I-VI	2132,5	14,3	1379,0	277,6	51,4	218,7	23,6	103,4	51,9
	I-IX	3358,8	32,3	2109,5	347,7	103,4	426,8	48,4	169,2	82,2
Strata brutto w mln zł Gross loss 10 ⁶ zł										
2003	I-XII	1046,8	0,4	328,6	13,5	36,1	543,1	9,8	74,3	28,2
2004	I-IX	765,6	54,7	150,3	31,0	39,5	421,7	1,2	37,6	22,7
	I-XII	808,5	66,4	198,6	16,0	28,1	387,4	3,5	55,4	47,7
2005	I-III	319,1	21,0	139,2	5,1	38,6	72,2	5,1	18,6	15,3
	I-VI	534,5	58,2	158,3	2,7	35,3	206,7	3,7	33,3	30,4
	I-IX	594,2	56,2	186,4	14,4	34,9	182,0	1,5	62,0	52,1
Wynik finansowy brutto w mln zł Gross financial result 10 ⁶ zł										
2003	I-XII	1650,8	13,2	1457,2	208,5	73,5	-209,3	-4,5	22,6	57,3
2004	I-IX	2668,6	-30,1	2229,3	137,8	60,1	81,3	27,2	78,6	38,2
	I-XII	3646,0	-38,7	2660,1	266,6	110,9	465,6	27,6	77,6	28,4
2005	I-III	689,1	-18,7	422,1	210,8	-20,2	45,2	0,9	30,7	14,6
	I-VI	1598,0	-43,9	1220,6	274,9	16,1	12,0	19,9	70,1	21,5
	I-IX	2764,6	-23,9	1923,1	333,3	68,5	244,7	46,8	107,2	30,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO ^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym Of which							
			górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
Zysk netto w mln zł Net profit 10 ⁶ zł										
2003	I-XII	2083,1	8,9	1364,5	139,7	85,4	309,9	3,8	65,3	69,3
2004	I-IX	2863,1	19,9	1973,5	126,4	85,4	434,8	26,0	99,0	51,6
	I-XII	3740,4	23,7	2381,3	213,5	118,9	758,3	27,6	108,5	60,0
2005	I-III	797,0	1,7	427,3	178,0	13,8	100,5	5,6	39,4	25,1
	I-VI	1717,9	11,7	1104,8	211,1	41,6	188,8	21,0	86,5	42,6
	I-IX	2695,5	25,8	1694,0	250,1	84,2	356,4	41,6	140,7	68,2
Strata netto w mln zł Net loss 10 ⁶ zł										
2003	I-XII	1035,4	0,4	326,0	13,6	36,5	533,0	10,0	74,8	28,3
2004	I-IX	769,5	54,7	151,1	30,4	39,7	421,9	1,3	37,9	25,8
	I-XII	811,5	64,4	197,7	15,1	28,5	390,4	3,9	55,7	50,1
2005	I-III	325,4	17,2	141,3	6,5	39,0	77,8	5,1	19,1	15,3
	I-VI	561,0	52,9	157,7	3,1	36,0	238,5	3,8	33,4	30,2
	I-IX	589,4	50,9	185,1	14,6	34,9	183,3	1,6	62,7	52,0
Wynik finansowy netto w mln zł Net financial result 10 ⁶ zł										
2003	I-XII	1047,7	8,5	1038,5	126,1	48,9	-223,1	-6,2	-9,5	41,0
2004	I-IX	2093,6	-34,8	1822,4	96,0	45,7	12,9	24,7	61,1	25,8
	I-XII	2928,9	-40,7	2183,6	198,4	90,4	367,9	23,7	52,8	9,9
2005	I-III	471,6	-15,5	286,0	171,5	-25,3	22,7	0,5	20,4	9,8
	I-VI	1156,8	-41,2	947,1	208,0	5,7	-49,6	17,2	53,0	12,4
	I-IX	2106,1	-25,1	1508,9	235,6	49,3	173,1	40,0	78,0	16,1

^a Patrz uwagi ogólne na pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH ^a
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym Of which							
			górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w % Sales profitability rate in %										
2003	I-XII	3,1	3,3	5,9	4,3	2,2	0,3	-2,2	-1,1	2,2
2004	I-IX	4,0	-7,2	7,5	2,9	2,6	0,6	8,5	3,9	2,3
	I-XII	3,9	-5,7	6,8	3,6	3,4	1,3	6,5	2,6	1,8
2005	I-III	3,0	-14,2	5,3	7,6	-3,9	0,1	1,7	6,5	-0,7
	I-VI	3,6	-13,5	6,3	5,7	1,3	0,7	7,4	7,0	1,2
	I-IX	4,0	-4,5	6,6	4,0	3,0	1,2	11,5	7,2	1,6
Wskaźnik poziomu kosztów w % Cost level indicator in %										
2003	I-XII	97,9	96,3	95,9	96,2	97,7	100,7	101,6	98,6	97,3
2004	I-IX	95,9	108,1	92,6	96,9	97,3	99,6	88,6	94,2	97,3
	I-XII	96,1	107,3	93,5	96,0	96,7	98,7	91,2	95,8	98,7
2005	I-III	96,8	113,3	95,4	91,1	103,6	99,5	98,8	92,9	96,7
	I-VI	96,5	115,0	94,0	93,4	98,9	99,9	88,1	92,4	98,0
	I-IX	96,1	105,9	93,8	94,3	97,2	99,1	83,3	92,6	98,2
Wskaźnik rentowności obrotu brutto w % Profitability rate of gross turnover in %										
2003	I-XII	2,1	3,6	4,1	3,8	2,3	-0,7	-1,6	1,4	2,7
2004	I-IX	4,1	-8,1	7,4	3,1	2,7	0,3	11,4	5,8	2,7
	I-XII	4,0	-7,3	6,6	4,0	3,3	1,3	8,8	4,2	1,3
2005	I-III	3,2	-13,3	4,6	8,9	-3,6	0,5	1,2	7,1	3,4
	I-VI	3,6	-15,0	6,3	6,6	1,1	0,1	11,9	7,6	2,0
	I-IX	4,0	-5,9	6,3	5,7	2,8	0,9	16,7	7,4	1,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (cd.)
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which								
		górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities	
Wskaźnik rentowności obrotu netto w % Profitability rate of net turnover in %										
2003 I-XII	1,3	2,3	2,9	2,3	1,6	-0,7	-2,2	-0,6	1,9	
2004 I-IX	3,2	-9,4	6,1	2,2	2,0	0,1	10,3	4,5	1,8	
I-XII	3,2	-7,7	5,4	3,0	2,7	1,0	7,5	2,8	0,5	
2005 I-III	2,2	-11,0	3,1	7,2	-4,5	0,3	0,6	4,7	2,2	
I-VI	2,6	-14,0	4,9	5,0	0,4	-0,3	10,3	5,7	1,2	
I-IX	3,0	-6,2	5,0	4,0	2,0	0,6	14,3	5,4	1,0	
Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % Financial liquidity ratio of the first degree in %										
2003 I-XII	20,9	24,3	17,8	23,8	21,6	17,4	55,7	76,0	61,2	
2004 I-IX	21,6	50,0	16,5	38,6	17,9	16,7	99,6	89,8	70,3	
I-XII	22,0	30,2	17,2	33,8	24,8	17,9	95,1	94,6	49,2	
2005 I-III	24,6	25,9	18,4	50,6	21,8	19,6	97,5	103,8	51,4	
I-VI	26,2	19,9	22,4	73,8	22,4	13,5	105,5	93,5	47,7	
I-IX	23,7	76,7	17,2	73,9	16,9	15,3	150,2	104,2	50,8	
Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % Financial liquidity ratio of the second degree in %										
2003 I-XII	87,4	91,5	88,6	114,7	105,7	66,0	115,7	155,0	145,7	
2004 I-IX	89,4	110,2	92,1	97,5	105,5	67,7	161,0	161,1	163,8	
I-XII	85,6	73,3	86,4	104,7	105,7	67,6	146,7	174,7	115,7	
2005 I-III	94,1	64,7	92,0	127,2	100,1	79,3	155,1	178,6	112,7	
I-VI	94,3	56,4	97,0	129,2	97,3	72,7	167,8	158,0	119,9	
I-IX	93,5	193,6	91,6	136,8	102,6	73,5	212,5	172,1	124,8	

^a Patrz uwagi ogólne na pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH ^a (dok.)
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT ^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities

Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem
Number of enterprises covered by survey

2003 I-XII	1261	13	533	36	149	274	28	52	114
2004 I-IX	1231	10	524	38	140	268	26	54	109
I-XII	1234	10	527	38	140	263	27	55	113
2005 I-III	1171	11	506	35	121	263	25	54	103
I-VI	1217	11	516	35	133	272	25	56	112
I-IX	1237	11	525	36	136	273	26	59	113

Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w %
Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %

2003 I-XII	72,2	92,3	74,3	77,8	78,5	70,4	50,0	59,6	69,3
2004 I-IX	72,5	70,0	80,7	63,2	65,0	72,4	73,1	61,1	62,4
I-XII	76,5	90,0	81,8	76,3	76,4	78,3	66,7	60,0	63,7
2005 I-III	56,8	27,3	64,2	62,9	42,1	55,1	48,0	35,2	54,4
I-VI	64,3	54,5	69,8	65,7	54,1	63,6	84,0	48,2	56,2
I-IX	70,5	81,8	74,7	63,9	68,4	71,4	88,5	44,1	62,8

Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w %
Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %

2003 I-XII	76,5	99,9	79,0	98,2	84,6	69,5	44,7	63,8	72,8
2004 I-IX	79,2	69,8	88,0	87,4	74,8	69,6	86,1	71,8	56,1
I-XII	86,9	70,9	90,1	95,3	81,2	84,6	67,4	73,0	67,5
2005 I-III	63,5	40,0	73,8	95,7	54,8	44,3	59,4	55,9	62,0
I-VI	68,9	52,0	88,6	97,9	69,0	39,2	84,7	66,8	66,4
I-IX	75,6	68,0	90,8	89,3	74,7	56,0	89,0	63,1	73,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13.

TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^a
Stan w końcu okresu
CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES ^a
End of period

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe Current assets							
		ogółem grand total	razem total	zapasy stocks				należności krótkoterminowe	
				w tym of which				krótkoterminowe	
				materiały materials	półprodukty i produkty w toku work in progress and semi- finished goods	produkty gotowe finished products	towary goods	razem total	z tytułu dos- taw i usług ^c resulting from deliveries and ser- vices ^c
w milionach złotych 10 ⁶ zł									
2003	I-XII	20661,9	5689,5	1851,3	822,5	946,4	2038,1	10781,6	9165,8
2004	I-IX	21928,4	6300,9	1939,8	938,5	954,6	2394,8	11399,1	10045,0
	I-XII	22603,2	6415,2	2086,2	846,6	930,6	2509,5	11386,1	10049,2
2005	I-III	21653,6	6202,0	1938,9	889,6	932,8	2328,9	10825,7	9533,9
	I-VI	23028,3	6407,8	1967,2	939,5	912,4	2457,1	11456,7	10143,2
	I-IX	23282,1	6367,1	1970,7	926,4	940,6	2461,8	12098,2	10607,5

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.)		Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b				Zobowiązania długo- terminowe Long-term liabilities
				ogółem total	w tym of which			
					kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c resulting from deliveries and services ^c	z tytułu podatków, ceł, ubez- pieczeń i innych świadczeń on account of taxes, cus- toms duties insurance and other benefits	
w milionach złotych 10 ⁶ zł								
2003	I-XII	3389,5	801,3	16219,9	2939,9	9344,0	1941,2	6830,1
2004	I-IX	3642,1	586,3	16833,4	3059,1	9932,2	1834,1	8598,3
	I-XII	3930,8	871,0	17893,5	2674,8	10232,5	2052,0	7333,1
2005	I-III	3824,4	801,4	15576,5	2850,5	8510,1	1804,6	6229,9
	I-VI	4396,3	767,5	16809,9	2752,3	9481,3	1932,8	6069,2
	I-IX	4119,8	697,0	17346,7	3143,2	9638,1	1975,6	5759,6

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. **b** Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. **c** Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. **b** Include liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. **c** Regardless the maturity date.

TABL. 17. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI ^a

Stan w końcu września 2005 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION ^a

End of September 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							
	ogółem grand total	zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwestycje krótkoterminowe short-term investments	krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe short-term inter-period settlements
		razem total	w tym of which		razem total	z tytułu dostaw i usług ^c resulting from deliveries and services ^c		
			produkty gotowe finished products	towary goods				
	w milionach złotych 10 ⁶ zł							
OGÓŁEM TOTAL	23282,1	6367,1	940,6	2461,8	12098,2	10607,5	4119,8	697,0
w tym: of which:								
Górnictwo Mining and quarrying	128,7	22,5	10,2	0,0	62,1	49,9	40,8	3,4
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	11919,9	3406,3	866,7	232,5	6665,5	5775,0	1537,9	310,2
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply	1511,5	118,7	0,1	0,3	603,9	531,8	709,4	79,6
Budownictwo Construction	1573,1	303,1	13,6	29,3	963,5	863,9	190,4	116,2
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	6128,7	2388,5	46,4	2180,0	2877,5	2599,1	754,1	108,6
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	124,4	8,3	0,0	5,9	33,6	27,7	81,0	1,5
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	692,3	37,2	3,0	6,1	252,1	219,0	386,4	16,6
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate,renting and business activities	1010,4	74,3	0,6	5,8	521,3	434,5	358,2	56,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty. ^d Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. ^b Include liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c Regardless the maturity date. ^d See general notes item 8.

TABL. 17. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI ^a (dok.)

Stan w końcu września 2005 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION ^a (cont.)

End of September 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Zobowiązania krótkoterminowe ^b <i>Short-term liabilities ^b</i>				Zobowiązania długoterminowe <i>Long-term liabilities</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
		kredyty bankowe i pożyczki <i>bank credits and loans</i>	z tytułu dostaw i usług ^c <i>resulting from deliveries and services ^c</i>	z tytułu podatków, ceł, ubezpieczeń i innych świadczeń <i>on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits</i>	
	w milionach złotych <i>10 ⁶ zł</i>				
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	17346,7	3143,2	9638,1	1975,6	5759,6
 w tym: <i>of which:</i>					
Górnictwo <i>Mining and quarrying</i>	53,1	2,5	24,3	14,4	17,5
Przetwórstwo przemysłowe <i>Manufacturing</i>	8954,4	2175,8	4247,9	1185,1	2609,7
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>Electricity, gas and water supply</i>	960,2	53,7	607,5	190,1	269,8
Budownictwo <i>Construction</i>	1125,0	169,5	715,0	114,0	114,3
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair ^Δ</i>	4940,0	551,3	3540,5	200,8	1895,9
Hotele i restauracje <i>Hotels and restaurants</i>	53,9	18,0	23,4	7,1	212,7
Transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>Transport, storage and communication</i>	370,9	23,8	149,0	65,7	199,8
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate,renting and business activities</i>	704,9	134,5	280,3	176,9	376,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty. ^d Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. ^b Include liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c Regardless the maturity date. ^d See general notes item 8.

CENY PRICES**TABL. 18. WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH**
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bez- alkoholowe food and non- -alcoholic beverages	napoje alko- holowe i wy- roby tyto- niowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and footwear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
2003 I-XII	101,0	99,3	98,4	96,9	102,8	102,0	105,1	101,5	103,3
2004 I-XII	103,8	107,0	102,5	96,1	103,9	102,1	106,9	100,6	103,8
2004 IV-VI	103,7	106,7	102,7	96,0	104,5	102,3	106,7	100,2	103,8
VII-IX	105,0	109,9	103,0	96,4	104,5	102,5	108,4	100,9	103,6
X-XII	104,5	108,1	102,2	96,5	103,9	101,9	110,0	100,8	103,8
2005 I-III	103,6	105,4	101,7	95,7	104,8	102,5	106,3	100,3	103,6
IV-VI	102,4	102,3	102,4	95,5	103,3	102,1	105,6	101,0	103,7

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2004		2005			
	wrzesień September	grudzień December	lipiec July	sierpień August	wrzesień September	
	w złotych in zł					A
Ryż - za 1 kg Rice - per kg	3,24	2,84	2,51	2,52	2,53	78,1
Bulka pszenna - za 50 g Wheat roll - per 50 g	0,33	0,32	0,31	0,31	0,31	93,9
Chleb pszenno-żytni - za 0,5 kg Wheat-rye bread - per 0,5 kg	1,57	1,57	1,54	1,52	1,52	96,8
Mąka pszenna „Poznańska” - za 1 kg Wheat flour “Poznańska” - per kg	1,83	1,60	1,54	1,50	1,50	82,0
Kasza jęczmienna - za 0,5 kg Pearl-barley groats - per 0,5 kg	1,34	1,32	1,30	1,30	1,30	97,0
Mięso - za 1 kg: Meat - per kg:						
wołowe: z kością - (rostbief) beef: bone-in - (roast beef)	15,29	15,40	15,63	15,97	15,95	104,3
bez kości - (z udźca) boneless - (gammon)	18,58	18,54	18,75	19,04	19,12	102,9
wieprzowe z kością - (schab środkowy) pork, bone-in - (centre loin)	15,41	15,13	12,92	13,44	13,76	89,3
Kurczęta patroszone - za 1 kg Disembowelled chicken - per kg	5,54	5,85	6,35	6,42	6,17	111,4
Szynka wieprzowa gotowana - za 1 kg Pork ham, boiled - per kg	20,04	20,35	19,94	19,83	20,06	100,1
Kielbasa - za 1 kg: Sausage - per kg:						
„Myśliwska” „Toruńska”	23,53 12,01	24,57 11,91	25,80 11,06	26,90 11,28	27,40 11,24	116,4 93,6
Filety z morszczuka mrożone - za 1 kg Fillets of hake, frozen - per kg	13,42	13,24	13,03	13,05	13,11	97,7
Karp świeży - za 1 kg Fresh carp - per kg	13,10	12,12	.	.	.	.

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2004		2005			
	wrzesień September	grudzień December	lipiec July	sierpień August	wrzesień September	
	w złotych in zł					A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
Mleko krowie spożywcze - za 1 l: Cows' milk - per l:						
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane fat content 3-3,5%, sterilized	2,37	2,40	2,43	2,46	2,47	104,2
o zawartości tłuszczu 2-2,5% fat content 2-2,5%	1,40	1,42	1,45	1,46	1,46	104,3
Ser - za 1 kg: Cheese - per kg:						
twarogowy półtłusty semi-fat cottage cheese	9,00	8,96	9,32	9,34	9,38	104,2
dojrzewający „Gouda” ripening "Gouda" cheese	16,41	17,15	15,56	15,64	15,62	95,2
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% - za 200 ml Sour cream, fat content 18% - per 200 ml	1,27	1,25	1,27	1,28	1,27	100,0
Jaja kurze świeże - za 1 szt Hen eggs, fresh - per piece	0,33	0,33	0,30	0,30	0,32	97,0
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% - za 200 g Fresh butter, fat content 82,5% - per 200 g	3,22	3,28	3,03	3,01	2,96	91,9
„Masło roślinne” - za 500 g Vegetable butter "Masło roślinne" - per 500 g	3,20	3,25	3,27	3,26	3,25	101,6
Olej rzepakowy, produkcji krajowej - za 1 l Rape-oil, domestic production - per l	5,01	4,93	4,98	4,95	4,95	98,8
Cytryny - za 1 kg Lemons - per kg	4,63	4,68	5,50	5,29	5,13	110,8
Marchew - za 1 kg Carrots - per kg	1,09	1,02	2,86	1,66	1,29	118,3
Cebula - za 1 kg Onions - per kg	1,48	1,09	1,94	1,61	1,40	94,6
Ziemniaki - za 1 kg Potatoes - per kg	0,61	0,59	0,80	0,79	0,71	116,4
Cukier biały kryształ - za 1 kg White sugar, crystallized - per kg	3,49	3,35	3,02	2,99	2,98	85,4
Czekolada pełna mleczna - za 100 g Milk chocolate - per 100 g	3,04	3,01	3,19	3,20	3,21	105,6
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” - za 250 g Natural coffee "Tchibo Family", ground - per 250 g	4,94	4,81	4,59	4,51	4,70	95,1
Herbata „Madras” - za 100 g Tea "Madras" - per 100 g	2,23	2,27	2,34	2,33	2,33	104,5
Sok jabłkowy - za 1 l Apple juice - per l	2,95	2,99	2,94	2,95	2,92	99,0
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane - za 0,5 l Beer full light 12,5% of extract, bottled - per 0,5 l	2,55	2,55	2,54	2,54	2,55	100,0
Papierosy „Mars” - za 20 szt Cigarettes "Mars" - per 20 pcs	5,14	5,19	5,30	5,33	5,40	105,1
Ubranie męskie 2-częściowe z elanowej - za 1 kpl Men's suit, polyester staple fibres and wool - per set	473,91	488,92	486,88	483,50	497,50	105,0
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas Men's trousers, jeans type	98,13	96,82	97,97	94,71	96,94	98,8

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2004		2005			
	wrzesień September	grudzień December	lipiec July	sierpień August	wrzesień September	
	w złotych in zł					A
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve	76,13	78,60	83,20	84,87	87,00	114,3
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw Men's cotton undershirt, short sleeve	20,21	20,77	21,14	21,20	21,94	108,6
Rajstopy damskie cienkie, gładkie Women's tights thin, plain	3,19	3,24	3,25	3,25	3,26	102,2
Oczyszczanie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego - za 1 kpl Men's suit dry-cleaning - per set	23,47	23,26	23,66	23,66	23,67	100,9
Półbuty skórzane na podeszwie nieskórzanej - za 1 parę: Low leather shoes with non-leather sole - per pair:						
męskie men's	151,94	152,99	151,46	155,20	155,29	102,2
damskie women's	136,63	136,89	134,10	136,41	138,46	101,3
Podzelowanie obuwia męskiego - za 1 parę Resoling men's shoes - per pair	26,45	26,29	26,97	26,97	27,11	102,5
Bateria zlewozmywakowa Sink fixture	91,56	91,92	92,23	92,28	91,06	99,5
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej - za 1 m³ Cold water by municipal water-system - per 1 m³	2,31	2,31	2,41	2,42	2,43	105,2
Wywóz śmieci - za 1 m³ Refuse collection - per 1 m³	49,19	49,19	49,50	49,50	49,68	101,0
Węgiel kamienny - za 1 t Hard coal - per t	436,34	439,97	436,98	442,70	448,45	102,8
Ciepła woda - za 1 m³ Hot water - per m³	11,70	11,71	12,17	12,17	12,17	104,0
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm - za 1 m Synthetic net curtain, 300 cm wide - per m	19,99	20,08	20,18	20,18	20,22	101,2
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (wym. 50x100 cm) Frotté cotton towel (50x100 cm size)	15,49	15,95	16,39	16,23	16,11	104,0
Mikser elektryczny Food mixer, electric	160,63	161,63	166,89	166,84	166,95	103,9
Kuchnia mikrofalowa, poj. 16-20 l Microwave oven, capacity 16-20 l	462,84	455,47	432,11	432,84	428,32	92,5
Talerz głęboki porcelanowy ø 22-24 cm, dekorowany Porcelain soup plate ø 22-24 cm, decorated	7,58	7,58	7,38	7,39	7,37	97,2
Proszek do prania - za 0,6 kg Washing powder - per 0,6 kg	5,65	5,30	5,74	5,86	5,67	100,4
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia Consultation of a second-graduated physician in specialist practice	47,79	48,32	48,32	48,32	48,32	101,1
Benzyna silnikowa, „Euro-Super” - za 1 l Motor petrol, “Euro-Super” - per l	3,85	3,77	4,22	4,32	4,44	115,3
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim Regular ticket for travelling by intra-urban bus	1,96	2,00	2,04	2,04	2,04	104,1
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna - za 5 km Taxi daily fare - for 5 km distance	14,24	14,29	14,37	14,42	14,42	101,3

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2004		2005			
	wrzesień September	grudzień December	lipiec July	sierpień August	wrzesień September	
	w złotych in zł					A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
Odtwarzacz DVD DVD player	597,26	521,79	405,58	414,47	416,05	69,7
Bilet normalny do kina Regular cinema ticket	13,28	13,28	13,28	13,28	13,28	100,0
Gazeta – dziennik lokalny Local daily newspaper	1,22	1,22	1,23	1,28	1,28	104,9
Strzyżenie włosów męskich Men's hair-cutting	12,47	12,47	12,58	12,58	12,58	100,9
Mydło toaletowe - za 100 g Toilet soap - per 100 g	1,57	1,58	1,52	1,52	1,51	96,2
Pasta do zębów - za 125 ml Tooth-paste - per 125 ml	10,33	11,42	8,57	8,79	8,65	83,7

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w zł za 1 hl Cows' milk in zł per hl
	pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100	w zł za 1 dt in zł per dt			w zł za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight			
2003 I-XII	48,94	39,31	38,91	2,42	3,36	2,78	65,47
2004 I-XII	49,72	43,18	34,77	3,26	4,18	3,00	73,00
2005 I-IX	35,02	29,93	36,71	3,97	3,78	3,17	80,04
A	66,8	67,9	95,9	131,9	95,9	106,4	112,9
2004 IX	41,70	34,72	24,66	3,90	4,97	2,94	72,83
X	41,03	36,32	23,98	3,88	4,68	2,94	74,74
XI	42,21	33,36	24,48	3,78	4,67	3,11	76,60
XII	40,61	-	26,17	3,83	4,47	3,03	77,58
2005 I	39,43	35,00	.	3,96	3,87	2,67	81,43
II	38,25	33,34	.	4,10	4,04	2,90	81,52
III	35,62	30,51	.	4,07	3,90	3,06	81,75
IV	34,95	30,00	35,13	4,12	3,65	2,77	82,77
V	33,28	-	37,58	4,08	3,48	3,24	81,94
VI	33,69	30,10	66,08	4,14	3,72	3,16	79,81
VII	36,87	27,00	31,95	4,16	3,88	3,15	78,16
VIII	33,17	29,69	32,60	4,16	4,08	3,29	78,92
IX	31,81	28,63	31,46	4,03	4,11	3,06	80,81
A	76,3	82,5	127,6	103,3	82,7	104,1	111,0
B	95,9	96,4	96,5	96,9	100,7	93,0	102,4

^a Ceny bieżące bez VAT.

^a Current prices excluding VAT.

TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH ^a
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS ^a

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki ^b Potatoes ^b	Zwierzęta gospodarskie Livestock			Żywiec rzeźny Animals for slaughter		
	pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats		krowa dojna dairy cow	jałówka 1-rocza one-year heifer	prosię na chów piglet	bydło (bez cieląt) ^c cattle (excluding calves) ^c	trzoda chlewna pigs	
	w zł za 1 dt in zł per dt					w zł za 1 szt in zł per head			w zł za 1 kg in zł per kg		
2003	I-XII	56,07	44,96	49,11	46,10	38,43	1477	921	91,97	1,77	3,31
2004	I-XII	61,89	49,38	53,19	49,33	41,15	1618	1003	112,99	2,32	3,98
2005	I-IX	47,28	41,88	44,62	42,41	52,78	2086	1420	140,77	3,49	4,04
2004	IX	56,05	44,73	48,25	44,75	38,91	1752	1074	126,16	2,74	4,45
	X	56,90	45,74	48,99	45,46	37,38	1541	945	107,31	2,30	3,99
	XI	54,89	44,50	47,97	44,73	37,18	1755	1052	117,95	2,64	4,34
	XII	55,88	47,22	49,30	44,44	38,04	1867	1096	135,34	2,83	4,53
2005	I	49,92	41,71	47,73	44,62	44,41	2040	1470	134,76	3,23	4,08
	II	51,24	44,32	47,78	44,10	42,71	2043	1390	137,88	3,54	4,18
	III	50,24	45,20	47,31	44,14	47,95	1967	1400	142,30	3,38	4,11
	IV	49,27	42,35	47,12	43,41	47,85	2211	1481	147,39	3,41	4,01
	V	47,90	42,73	44,78	44,44	51,01	2167	1408	143,08	3,37	3,87
	VI	47,81	43,27	44,52	43,10	54,63	2161	1400	136,95	3,71	3,71
	VII	43,23	40,05	40,41	39,39	71,36	2018	1433	135,65	3,50	4,00
	VIII	43,46	39,54	41,79	40,58	63,01	2075	1394	143,39	3,51	4,16
	IX	42,41	37,71	40,12	37,91	52,09	2093	1406	145,54	3,72	4,28
	B	97,6	95,4	96,0	93,4	82,7	100,9	100,9	101,5	106,0	102,9

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 18. **b** Przeciętne ceny roczne - bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca - dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku. **c** Średnia ważona cena bydła rzeźnego obliczona przy przyjęciu struktury ilości skupu młodego bydła i krów rzeźnych.

a See methodological notes item 18. **b** Average annual prices - excluding price quotations of early kind of potatoes; since July - for monthly periods potatoes prices refer to current year crops. **c** Average weighted price of cattle for slaughter compiled with the adoption of the structure of procurement quantity of young cattle and cows for slaughter.

TABL. 22. RELACJE CEN W ROLNICTWIE
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price of kg of pigs for slaughter to prices of						Relacje cen targowiskowych do cen skupu Market-place prices to procurement prices of	
	1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka l of milk		pszenicy wheat	żywca wieprzowego pigs for slaughter
	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement		1 kg zestawu pasz ^a kg of fodder set ^a		
2004 IX	11,1	14,3	12,8	20,2	6,8	10,6	1,3	0,9
X	10,2	12,9	12,5	19,5	6,3	10,4	1,4	0,9
XI	10,5	14,0	12,6	19,1	6,1	10,4	1,3	0,9
XII	9,5	.	11,8	17,1	5,8	9,9	1,4	1,0
2005 I	9,3	11,1	8,7	.	4,8	8,1	1,3	1,1
II	9,1	12,1	9,5	.	5,0	8,6	1,3	1,0
III	8,6	12,8	8,1	.	4,8	7,8	1,4	1,1
IV	8,6	12,2	7,6	10,4	4,4	7,3	1,4	1,1
V	8,1	-	6,8	9,3	4,2	6,7	1,4	1,1
VI	8,6	12,4	6,8	5,6	4,7	6,9	1,4	1,0
VII	9,7	14,4	5,4	12,1	4,9	6,4	1,2	1,0
VIII	9,8	13,7	6,5	12,5	5,2	7,2	1,3	1,0
IX	10,9	14,4	7,9	13,1	5,1	8,2	1,3	1,0

a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” według cen detalicznych.

a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” according to retail prices.

INWESTYCJE INVESTMENTS

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE ^a
INVESTMENT OUTLAYS ^a

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	W tym na środki trwałe ^b Of which for fixed assets ^b			
		razem total	w tym of which		
			budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, installations and tools	środki transportu means of transport
	w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, in current prices				
2003 I-XII	3517917	3448695	1350272	1785727	308470
2004 I-IX	2478689	2476833	900126	1326959	249726
I-XII	3891911	3908403	1453573	2100531	354236
2005 I-VI	1416665	1411078	455238	825864	129882
I-IX	2509664	2500605	920649	1371325	208587
A	101,2	101,0	102,3	103,3	83,5

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Z ogółem ^c Of grand total ^c						
		przemysł ^d industry ^d				budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communi- cation
		razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply			
		w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, in current prices						
2003	I-XII	2190418	6361	1677796	506261	49490	802846	203978
2004	I-IX	1725139	18291	1308033	398815	51581	435594	113796
	I-XII	2542015	44125	1790300	707590	93003	833053	156407
2005	I-VI	912386	34482	680155	197749	44896	246641	75846
	I-IX	1536394	39031	1122485	374878	56469	389722	273675
A		89.1	213.4	85.8	94.0	109.5	89.5	240.5

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20. b Łącznie z odsetkami od kredytów i pożyczek inwestycyjnych nieuwzględnionymi w dalszym podziale. c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. d Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See methodological notes item 20. b Including interest on credits and investment loans, not included in the further division. c Indices are calculated on the basis of values at current prices. d See general notes item 8.

TABL.24. MIESZKANIA
DWELLINGS

OKRESY PERIODS		Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia <i>Dwellings for which permits has been granted</i>				Mieszkania, których budowę rozpoczęto ^a <i>Dwellings which construction was started ^a</i>
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
			spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing co-operatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	
2003	I-XII	10109	335	7269	1791	7662
2004	I-XII	9984	514	5462	3459	6284
A		98,8	153,4	75,1	193,1	82,0
2004	I-IX	7135	498	4306	2134	5296
	I-X	8010	.	4677	2348	5777
	I-XI	9097	514	5048	3026	6092
	I-XII	9984	514	5462	3459	6284
2005	I	274	30	225	19	144
	I-II	1415	37	542	836	242
	I-III	2112	38	1004	1070	524
	I-IV	3613	40	1651	1818	1563
	I-V	4299	40	2235	1853	2640
	I-VI	5349	40	2959	2179	3408
	I-VII	6334	54	3653	2455	4260
	I-VIII	7345	54	4284	2834	5178
	I-IX	8517	140	4955	3249	5963
A		119,4	28,1	115,1	152,2	112,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>							
	mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w tys. m ² <i>usable floor area 10³ m²</i>			
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing co-operatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing co-operatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>
2003 I-XII	23342	626	19664	2128	2862	37	2660	119
2004 I-XII	10818	371	6456	2590	1133	25	902	142
A	46,3	59,3	32,8	121,7	39,6	67,5	33,9	119,3
2004 I-IX	8312	320	4746	2229	847	21	657	122
I-X	9096	349	5151	2397	921	23	711	132
I-XI	9747	349	5598	2532	997	23	778	138
I-XII	10818	371	6456	2590	1133	25	902	142
2005 I	1747*	188*	787*	605*	170*	10*	114*	40*
I-II	2205*	189*	1206*	634*	234*	10*	176*	41*
I-III	2690*	194*	1676*	644*	297*	10*	238*	42*
I-IV	3697*	328*	2068*	1092*	387*	16*	296*	67*
I-V	4574*	333*	2479*	1553*	473*	17*	356*	92*
I-VI	5089*	345*	2850*	1652*	539*	18*	412*	99*
I-VII	5862	345	3353	1878	624	18	481	114
I-VIII	6417	363	3834	1934	700	18	553	117
I-IX	6956	363	4258	2049	767	18	614	123
A	83,7	113,4	89,7	91,9	90,6	87,0	93,5	100,6

a Stan w końcu okresu, dane szacunkowe.

a End of period, estimated data.

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ¹ WEDŁUG SEKCJI

NATIONAL ECONOMY ENTITIES ¹ BY SECTIONS

SEKCJE SECTIONS a - stan w dniu 31 XII 2004 as of December 31, 2004 b - stan w dniu 30 IX 2005 as of September 30, 2005	Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ² Natural persons conducting economic activity ²
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
OGÓŁEM a	288773	65136	9047	56089	223637
TOTAL b	290652	66294	9082	57212	224358
w tym: of which:					
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo a	5452	918	30	888	4534
Agriculture, hunting and forestry b	5684	901	28	873	4783
Rybacktwo a	26	5	1	4	21
Fishing b	28	5	1	4	23
Przemysł ³ a	34826	7375	220	7155	27451
Industry ³ b	34596	7429	210	7219	27167
górnictwo a	162	105	10	95	57
mining and quarrying b	172	104	10	94	68
przetwórstwo przemysłowe a	34363	7011	120	6891	27352
manufacturing b	34124	7064	111	6953	27060
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę a	301	259	90	169	42
electricity, gas and water supply b	300	261	89	172	39
Budownictwo a	31434	4123	94	4029	27311
Construction b	31459	4200	89	4111	27259
Handel i naprawy ^Δ a	91457	17405	40	17365	74052
Trade and repair ^Δ b	91378	17448	37	17411	73930
Hotele i restauracje a	10854	2316	109	2207	8538
Hotels and restaurants b	10942	2376	112	2264	8566
Transport, gospodarka magazynowa i łączność a	22878	2036	61	1975	20842
Transport, storage and communication b	23034	2108	55	2053	20926
Pośrednictwo finansowe a	9243	695	4	691	8548
Financial intermediation b	9341	703	4	699	8638
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ a	41406	11742	2334	9408	29664
Real estate, renting and business activities b	42049	12000	2180	9820	30049
Administracja publiczna i obrona narodowa, obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ a	2060	2057	726	1331	3
Public administration and defence; compulsory social security b	2059	2057	720	1337	2
Edukacja a	7714	4737	4271	466	2977
Education b	7989	4956	4483	473	3033
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna a	12263	1694	636	1058	10569
Health and social work b	12606	1729	644	1085	10877
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywi- dualna, pozostała a	19137	10031	521	9510	9106
Other community, social and personal service activities b	19463	10378	519	9859	9085

¹ Zarejestrowane w rejestrze REGON. ² Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ³ Patrz uwagi ogólne pkt 8.

¹ Registered in the REGON register. ² Excluding persons tending private farms. ³ See general notes item 8.

TABL. 26. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES ^a BY LEGAL FORM

End of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowe State owned enterprises					Spółdzielnie Cooperatives		
	ogółem total	w tym of which				ogółem total	w tym of which	
		przemysł ^b industry ^b	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^b industry ^b
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2003 XII	125	62	24	13	16	1197	177	186
2004 IX	124	61	25	13	15	1191	174	183
2004 XII	93	42	19	9	12	1190	175	182
2005 III	89	43	19	8	10	1186	169	181
2005 VI	86	42	19	7	9	1184	169	180
2005 IX	85	42	19	7	8	1183	169	181
A	68,5	68,9	76,0	53,8	53,3	99,3	97,1	98,9
B	98,8	100,0	100,0	100,0	88,9	99,9	100,0	100,6

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) Cooperatives (cont.)			Spółki handlowe Commercial companies					
	w tym of which			ogółem grand total	w tym z udziałem kapitału za- granicznego of which with foreign participation	z ogółem - spółki of grand total - companies			
	budow- nictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	obsługa nie- ruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities			przemysł ^b industry ^b	budow- nictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	obsługa nie- ruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2003 XII	94	253	376	14274	2375	2959	1713	4889	2465
2004 IX	92	255	381	15008	2480	3072	1806	5120	2633
2004 XII	91	252	384	15229	2531	3122	1836	5170	2674
2005 III	93	249	390	15478	2570	3165	1853	5245	2733
2005 VI	94	249	389	15673	2609	3191	1881	5273	2795
2005 IX	95	245	390	15886	2649	3212	1909	5325	2866
A	103,4	96,1	102,4	105,9	106,8	104,6	105,7	104,0	108,8
B	101,1	98,4	100,3	101,4	101,5	100,7	101,5	101,0	102,5

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Spółki handlowe (dok.) Commercial companies (cont.)						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^c Natural persons conducting economic activity ^c
		z ogółem - spółki (dok.) of grand total - companies (cont.)						
		akcyjne joint-stock			z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability			
		w tym of which		w tym of which				
razem total		jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share holder of State Treasury	z udziałem kapitału zagra- nicznego with foreign participation	razem total	z udziałem kapitału zagra- nicznego with foreign participation	jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share holder of State Treasury		
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2003 XII	621	25	76	11499	2296	24	224514	
2004 IX	617	26	77	12026	2397	25	224851	
2004 XII	616	26	76	12198	2445	24	223637	
2005 III	619	26	83	12375	2470	25	224390	
2005 VI	618	25	83	12522	2505	25	224847	
2005 IX	618	25	84	12692	2541	24	224358	
A	100,2	96,2	109,1	105,5	106,0	96,0	99,8	
B	100,0	100,0	101,2	101,4	101,4	96,0	99,8	

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8. ^c Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register. ^b See general notes item 8. ^c Excluding persons tending private farms.

ROLNICTWO AGRICULTURE

TABL. 27. ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE ^a
LIVESTOCK ^a

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
		ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20 - 50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaugh- ter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
									razem total	w tym lochy of which sows	
										razem total	w tym prośne of which in farrow
		w tysiącach sztuk 10 ³ heads									
Ogółem Total											
2003	XII ^b	273,9	183,2	90,7	538,3	185,2	120,5	171,6	61,0	59,4	37,5
2004	VI ^c	271,0	170,2	100,8	489,4	150,9	108,8	167,4	62,3	61,0	38,9
	XII ^b	258,2	167,9	90,3	523,6	185,2	111,3	163,5	63,6	62,2	40,4
2005	III	x	x	x	478,5	174,8	112,7	135,1	55,9	55,0	36,0
	VI ^c	272,7	160,7	112,0	494,6	154,9	108,2	165,7	65,9	65,1	41,6
	A	100,6	94,4	111,1	101,1	102,6	99,4	99,0	105,8	106,8	107,1
	B	x	x	x	103,4	88,6	96,0	122,7	117,8	118,3	115,5
w tym w gospodarstwach indywidualnych of which on private farms											
2003	XII ^b	268,9	180,8	88,1	519,3	177,1	117,0	166,8	58,3	56,8	35,8
2004	VI ^c	265,7	167,7	98,0	477,5	145,9	106,7	164,5	60,5	59,3	37,7
	XII ^b	252,7	165,4	87,3	511,7	180,6	109,0	160,3	61,8	60,6	39,3
2005	III	x	x	x	466,8	170,1	110,6	131,9	54,2	53,4	35,2
	VI ^c	267,2	158,1	109,1	482,3	149,9	105,7	162,5	64,1	63,4	40,4
	A	100,6	94,3	111,3	101,0	102,8	99,1	98,8	105,9	106,9	107,2
	B	x	x	x	103,3	88,2	95,6	123,3	118,2	118,6	115,0

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. **b** Dane dotyczące trzody chlewnej - stan w końcu listopada. **c** Dane dotyczące trzody chlewnej - stan w końcu lipca.

a See methodological notes item 21. **b** Data of pigs - end of November. **c** Data of pigs - end of July.

TABL. 28. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż ^a Cereal grain ^a			Żywiec rzeźny ^b Animals for slaughter ^b			
		ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which		
			pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calves)	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w tonach in tonnes			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c - w tonach in terms of meat (including fats) ^c - in tonnes			
2003	I-XII	13643 ^d	10799 ^d	521 ^d	92108	19452	42532	26667
2004	I-XII	31373 ^e	23642 ^e	1437 ^e	86806	16546	41238	25983
2005	I-VI	31611 ^f	25318 ^f	1476 ^f	20715	2933	7993	9469
	I-IX	6679 ^g	5541 ^g	532 ^g	56523	10280	25839	18945
	A	52,1	56,7	84,7	105,0	104,8	103,4	110,8
2004	IX	4755	3942	219	3719	500	1436	1689
	X	1829	1496	31	3917	509	1367	1959
	XI	1157	961	23	3128	483	1316	1280
	XII	734	589	-	3626	463	1271	1852
2005	I	1222	1096	41	3276	402	1236	1577
	II	1489	1227	70	3539	356	1322	1807
	III	823	719	67	3648	391	1474	1734
	IV	1870	1719	71	3873	602	1525	1686
	V	1000	990	-	2706	583	1034	1044
	VI	3036	2322	128	3673	599	1400	1622
	VII	1006	764	49	3854	651	1274	1870
	VIII	1869	1521	155	3749	564	1428	1707
	IX	3804	3256	328	3506	513	1419	1534
	A	80,0	82,6	150,2	94,3	102,6	98,8	90,8
	B	203,6	214,1	212,1	93,5	91,1	99,4	89,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Żywiec rzeźny ^b (dok.) Animals for slaughter ^b (cont.)				Mleko krowie w tys. l Cows' milk 10 ³ l
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	ogółem total	w tym of which				
		bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry		
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100	w wadze żywej - w tonach in live weight - in tonnes					
2003	I-XII	135769	35496	54528	38093	153582
2004	I-XII	126821	29969	52867	37118	161825
2005	I-VI	29842	5292	10247	13527	66300
	I-IX	82243	18531	33126	27065	118033
	A	104,8	104,2	103,3	110,8	98,3
2004	IX	5356	903	1841	2413	15040
	X	5651	931	1752	2798	14559
	XI	4511	897	1688	1828	12233
	XII	5217	860	1630	2645	14996
2005	I	4701	738	1585	2252	10873
	II	5038	641	1695	2581	9674
	III	5187	712	1890	2477	10600
	IV	5599	1092	1955	2409	11552
	V	3990	1061	1326	1491	9217
	VI	5328	1049	1795	2317	14384
	VII	5631	1191	1633	2671	14612
	VIII	5417	1034	1830	2438	15130
	IX	5042	930	1820	2191	14405
	A	94,2	103,0	98,8	90,8	95,8
	B	93,1	90,0	99,4	89,9	95,2

a Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszkankami zbożowymi. **b** Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. **c** W wadze poubojowej ciepłej. **d** Okres VII-XII 2003. **e** Okres VII 2003 - VI 2004. **f** Okres VII 2004 - VI 2005. **g** Okres VII-IX 2005.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 6.4.

a Basic (excluding sowing seed) including cereal mixes. **b** Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. **c** In post-slaughter warm weight. **d** Period VII-XII 2003. **e** Period VII 2003 - VI 2004. **f** Period VII 2004 - VI 2005. **g** Period VII-IX 2005.

N o t e. See general notes item 6.4.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU ^a
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY ^a

OKRESY PERIODS	A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	Górnictwo Mining and quarrying	Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing				
				razem total	w tym of which			
					produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ
w milionach złotych 10 ⁶ zł								
2003 I-XII		35324,0	370,1	31858,5	5752,5	320,0	424,7	393,6
2004 I-XII		39587,5	557,0	35973,7	6164,0	359,2	471,4	418,5
2005 I-IX		29929,6	436,7	26978,1	4682,6	206,0	242,0	288,9
A		108,3	104,9	107,5	104,0	74,8	68,1	97,5
2004 IX		3541,7	55,6	3252,3	495,0	33,6	48,7	51,5
X		3497,8	55,5	3162,1	503,4	31,5	39,5	46,0
XI		3403,4	54,1	3037,9	527,7	28,4	33,1	38,6
XII		3318,6	52,2	2897,6	538,1	22,0	31,9	28,3
2005 I		2892,7	45,4	2515,1	417,2	20,5	28,4	25,0
II		2948,4	45,9	2562,5	432,6	25,5	31,9	26,2
III		3359,7	51,9	2962,8	554,8	27,3	29,1	35,4
IV		3371,9	55,3	3025,8	518,6	27,3	23,5	36,6
V		3233,5	48,2	2946,9	519,0	29,2	24,9	27,2
VI		3507,1	58,2	3208,7	572,7	25,9	27,8	22,8
VII		3251,3	42,1	2984,8	535,0	20,5	29,4	18,8
VIII		3408,0	43,4	3129,5	546,9	21,0	27,9	42,1
IX		3740,5	46,8	3440,8	543,0	27,3	28,6	46,3
A		111,9	82,6	112,8	111,3	86,4	59,9	98,2
B		111,0	106,1	111,2	99,7	131,2	102,7	109,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (A, B) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

N o t e. Index numbers (A, B) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2000).

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU ^a (cd.)
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY ^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Przetwórstwo przemysłowe (cd.) Manufacturing (cont.)						
	w tym (cd.) of which (cont.)						
	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufac- ture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja koks i produktów rafinacji ropy naftowej ^Δ manufacture of coke, refined petroleum products ^Δ	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemeta- licznych manufacture of other non-metallic mineral products
	w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2003 I-XII	534,3	481,4	1538,3	1058,1	3153,1	1477,4	1602,0
2004 I-XII	665,6	567,4	1810,1	818,7	3661,5	1662,3	1738,7
2005 I-IX	512,2	395,7	1466,3	316,4	2781,0	1170,4	1262,8
A	107,0	82,6	111,9	39,2	94,2	96,2	94,7
2004 IX	57,8	49,8	169,6	77,6	346,5	147,1	172,8
X	56,6	49,7	170,0	53,1	327,5	142,5	169,5
XI	47,3	45,4	169,6	41,4	325,1	128,1	138,6
XII	44,5	41,5	171,7	27,6	302,0	115,3	120,3
2005 I	41,6	45,8	147,9	28,0	299,6	102,6	96,5
II	44,9	35,9	144,4	19,3	290,6	108,4	95,0
III	50,4	42,1	175,6	24,8	344,5	123,1	116,4
IV	60,9	44,1	158,1	42,2	302,9	132,5	146,9
V	55,0	47,3	160,6	40,4	282,6	124,2	142,6
VI	64,9	44,0	151,0	45,6	310,5	146,5	160,4
VII	64,4	43,1	138,3	30,2	277,4	148,6	155,4
VIII	60,9	44,4	174,9	39,2	311,6	138,8	166,7
IX	68,6	42,7	190,5	47,6	349,5	168,9	180,5
A	118,3	81,5	107,7	50,3	102,6	116,4	106,6
B	113,0	97,0	109,4	118,2	113,1	122,1	109,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (**A**, **B**) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

N o t e. Index numbers (**A**, **B**) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2000).

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU ^a (cd.)
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY ^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Przetwórstwo przemysłowe (cd.) Manufacturing (cont.)						
	w tym (cd.) of which (cont.)						
	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipments n.e.c.	produkcja maszyn biurowych i komputerów manufacture of office machinery and computers	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
	w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2003 I-XII	1939,5	2963,5	1328,9	164,6	51,9	215,0	#
2004 I-XII	2516,6	3329,7	1537,6	320,7	91,9	252,7	#
2005 I-IX	1818,5	2630,2	1251,4	250,0	75,5	173,1	2525,1
A	98,2	117,2	120,0	178,2	130,6	64,6	#
2004 IX	224,0	279,8	137,5	29,0	7,6	36,0	#
X	209,7	269,0	139,4	27,8	7,6	36,2	#
XI	209,5	259,1	124,5	39,2	8,3	20,8	#
XII	158,3	252,6	177,1	44,4	8,7	32,9	#
2005 I	193,3	227,4	104,2	25,5	8,5	15,3	250,8
II	194,3	211,3	119,1	22,4	8,1	17,7	261,1
III	192,2	260,9	132,8	28,5	7,8	21,4	285,9
IV	187,9	300,2	137,4	37,2	9,0	19,6	303,6
V	194,2	291,7	143,2	26,2	7,8	16,7	296,8
VI	203,9	325,1	140,2	27,4	7,7	19,2	344,2
VII	202,3	327,5	146,7	22,3	7,2	19,3	237,5
VIII	215,1	327,2	151,5	29,3	8,2	21,2	220,3
IX	224,1	320,6	176,9	31,1	9,4	24,5	325,6
A	105,3	119,7	136,1	145,3	134,4	82,0	#
B	104,3	98,4	118,4	105,0	115,7	115,3	150,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (**A**, **B**) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

N o t e. Index numbers (**A**, **B**) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2000).

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU ^a (dok.)
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY ^a (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)			Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply		
	w tym (dok.) of which (cont.)					
	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	przetwarzanie odpadów recycling	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
	w milionach złotych 10 ⁶ zł					
2003 I-XII	315,9	494,8	331,9	3095,4	2662,1	433,3
2004 I-XII	237,6	540,6	499,4	3056,9	2610,4	446,4
2005 I-IX	194,0	465,6	273,4	2514,7	2178,5	336,3
A	104,7	120,3	86,7	121,0	124,0	97,7
2004 IX	17,9	48,6	46,9	233,8	197,9	36,0
X	21,1	52,9	51,5	280,1	242,8	37,4
XI	16,6	44,1	48,3	311,3	274,6	36,7
XII	17,8	41,5	35,4	368,8	329,8	39,0
2005 I	17,1	47,7	33,7	332,2	293,9	38,3
II	18,1	50,0	30,1	339,9	304,5	35,4
III	26,2	51,2	33,9	345,0	308,1	37,0
IV	21,2	53,1	33,5	290,8	253,0	37,8
V	16,1	50,2	25,3	238,4	201,6	36,7
VI	21,0	50,2	28,6	240,2	203,0	37,2
VII	19,2	50,2	24,0	224,5	188,1	36,3
VIII	23,1	51,1	30,2	235,2	197,8	37,4
IX	30,0	60,4	36,4	252,9	215,6	37,2
A	169,6	128,3	83,5	108,2	109,2	99,9
B	127,5	119,0	104,9	108,3	109,4	99,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (**A**, **B**) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

N o t e. Index numbers (**A**, **B**) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2000).

TABL. 30. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres ro- ku poprzedniego=100 corresponding period of previous year=100 B - okres poprzedni=100 previous period=100	Produkty uboju ^a w tonach Slaughter products ^a in t of		Soki z owoców i warzyw Fruit and vegetable juices	Wódka czysta ^b Vodka ^b	Piwo ^c Beer ^c	Papierosy z tytoniu ^d w mln szt Cigarettes from tobacco ^d 10 ^e pieces	Obuwie z wierz- chami wykona- nymi ze skóry w tys. par Footwear with leather uppers in thous. pairs
	bydła i cieląt cattle and calves	trzody chlewnej pigs					
			w hl	in hl			
2003 I-XII	1663	13607	1385257	87777	350930	38509	2231
2004 I-XII	1143	13096	1604891	71172	505060	41256	2288
2005 I-IX	638	8360	781393	41459	82245 ^g	37336	1573
A	71,0	83,0	79,4	77,3	x	137,4	90,4
2004 IX	71	1039	180617	4210	39250	3379*	236
X	77	975	240304	5077	27550	4099	213
XI	93	1085	222823	6609	27529	4742	160
XII	75	962	158154	5835	29344	4949	168
2005 I	67	687	92154	5556	20044	2587	167
II	66	673	57132	3760	25892	3755	158
III	84	1067	100169	5762	22321	3995	193
IV	76	966	92767	4838	13988	3754	200
V	60	1001	87739	4644	-	3497	154
VI	57	979	115022	4519	-	4577	145
VII	67	924	51461	2511	-	4993	115
VIII	74	1040	71767	4848	-	4969	241
IX	86	1022	113182	5021	-	5209	228
A	121,1	98,4	62,7	119,3	-	154,2	96,6
B	116,2	98,3	157,7	103,6	-	104,8	94,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres ro- ku poprzedniego=100 corresponding period of previous year=100 B - okres poprzedni=100 previous period=100	Tarcica liściasta w m ³ Deciduous sawnwood in m ³	Nawozy azotowe, mineralne lub chemiczne ^e Nitrogenous, mineral or chemical fertilizers ^e	Tworzywa sztuczne w for- mach podstawo- wych bez kautuczku Plastics in basic forms, excluding rubber	Cegły i elementy budowlane, ceramiczne, wypa- lane z gliny stosowane pod oblicowaniem w m ³ Bricks and building burnt ceramic elements of brick clay in m ³	Przenośne ma- szyny cyfrowe do automatyczne- go przetwarzania danych ^f w szt Portable digital computers for automatic data processing ^f in units	Druty i przewody izolowane w tonach Insulated wires and conductors in t
		w tonach	in t			
2003 I-XII	22945	164583	151691	517037	45458	203994
2004 I-XII	27684	177828*	169893	587616	61102	217229
2005 I-IX	17363	131455	119788	309646	39688	176426
A	81,5	102,1	90,6	69,6	113,9	110,3
2004 IX	2250	16108	14390*	52272	7410	18505
X	2284	67260	13067	48696	7740	19285
XI	1961	67312	12876	42475	7576	19002
XII	2127	69352	11721	51269	10948	13245
2005 I	1800	17785	12557	37513	3699	16605
II	2492	15602	12488	25645	3759	18218
III	2422	17431	12387	15125	4621	18313
IV	2263	16087	9998	35368	4769	18967
V	2007	14427	12874	42132	3639	18850
VI	2185	9780	12782	33382	3584	21132
VII	1631	6715	16667	39324	3543	20954
VIII	958	16843	15071	39113	5174	20947
IX	1526	16784	15184	42044	6900	22358
A	67,8	104,2	105,5	80,4	93,1	120,8
B	159,3	99,6	100,7	107,5	133,4	106,7

a W wadze poubojowej cieplej. **b** W przeliczeniu na 100%. **c** Otrzymywane ze słodu, o zawartości od 0,5% alkoholu. **d** Łącznie z licencyjnymi. **e** W przeliczeniu na czysty składnik, łącznie z wieloskładnikowymi. **f** O masie do 10 kg, takie jak: laptopy, notebooki i subnotebooki. **g** Dotyczy okresu I-IV.

a In post-slaughter warm weight. **b** In terms of 100%. **c** Obtained from malt; with 0,5% and more alcohol. **d** Including licenses. **e** In forms of pure ingredient, including mixed fertilizers. **f** Of mass up to 10 kg, such as: laptops, notebooks and subnotebooks. **g** It concerns the period I-IV.

TABL. 31. PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA ^a
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION ^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym działalność budowlano-montażowa Of which construction and assembly production		
			razem total	w tym of which	
				wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building of constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100					
			w milionach złotych 10 ⁶ zł		
2003 I-XII		4453,4	2730,3	2322,3	340,4
2004 I-XII		4681,1	2680,6	2240,8	338,4
2005 I-IX		3555,1	2123,6	1765,7	274,1
A		113,7	119,3	116,8	122,1
2004 IX		469,2	280,9	245,8	29,8
X		464,4	294,1	255,6	32,8
XI		440,8	235,5	204,0	26,6
XII		627,5	344,2	289,9	45,3
2005 I		233,5	128,5	102,5	21,7
II		243,5	123,2	97,6	21,5
III		291,0	162,4	132,0	24,1
IV		327,4	185,9	154,4	24,0
V		355,1	218,6	183,6	27,1
VI		435,6	279,6	241,1	29,9
VII		460,9	275,6	235,7	30,9
VIII		502,4	320,4	282,1	30,0
IX		558,6	354,1	300,9	43,5
A		119,1	126,0	122,4	146,1
B		111,2	110,5	106,7	145,2

^a Bez podwykonawców; wskaźniki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Excluding sub-contractors; index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TRANSPORT TRANSPORT

TABL. 32. PRZEWOZY ŁADUNKÓW I PASAŻERÓW
TRANSPORT OF GOODS AND PASSENGERS

OKRESY PERIODS		Przewozy ładunków ^a w tys. t Transport of goods ^a 10 ³ t		Przewozy pasażerów ^b w tys. Transport of passengers ^b 10 ³	
		ogółem total	w tym transport samochodowy of which motor transport	ogółem total	w tym transport samochodowy of which motor transport
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2003 I-XII		3316,0	2116,2	63042	63042
2004 I-XII		4298,5	1942,7	57789	57789
2005 I-IX		3313,3	1809,2	39977	39977
A		106,9	128,0	105,8	105,8
2004 IX		359,6	163,7	5129	5129
X		377,7	164,9	5436	5436
XI		338,8	175,0	5019	5019
XII		345,4	166,7	4922	4922
2005 I		298,0	135,0	4835	4835
II		302,9	156,4	4664	4664
III		349,9	163,5	4875	4875
IV		372,3	183,0	4838	4838
V		372,2	193,8	5050	5050
VI		343,7	195,0	4323	4323
VII		336,3	199,7	3132	3132
VIII		371,7	199,1	3245	3245
IX		411,5	216,1	4819	4819
A		118,6	133,3	108,3	108,3
B		110,7	108,5	148,5	148,5

^a Bez transportu samochodowego gospodarczego. ^b Bez przewozów taborem przedsiębiorstw komunikacji miejskiej.

^a Excluding own account transport. ^b Excluding transports by urban road transport fleet.

HANDEL TRADE

TABL. 33. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA ^{a b}
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY ^{a b}

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym Of which			
			pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe sold, liquid and gaseous fuels	sprzedaż w nie- wyspecjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wytobów tytoniowych sales in non-speciali- zed stores with a pre- dominance of food- stuffs, beverages and tobacco products	pozostała sprzedaż detaliczna w niewy- specjalizowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores
			analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100			
2003	I-XII	117,3	96,8	141,5	110,9	86,8
2004	I-XII	113,8	142,4	119,5	103,8	101,2
2005	I-IX	104,8	96,4	112,5	92,8	91,6
2004	IX	111,2	145,8	112,5	107,0	112,4
	X	106,7	122,5	109,9	105,2	103,7
	XI	109,1	123,9	113,1	105,8	116,3
	XII	105,3	91,3	113,5	100,1	82,9
2005	I	108,6	128,0	109,1	99,7	98,1
	II	102,7	75,7	103,4	97,0	84,6
	III	104,5	66,5	106,0	100,6	88,0
	IV	83,2	52,2	105,5	82,8	69,8
	V	109,4	125,4	112,0	96,3	103,9
	VI	109,4	111,8	118,5	95,6	98,3
	VII	106,9	99,1	116,7	91,4	97,7
	VIII	109,1	102,7	118,7	92,4	101,4
	IX	107,6	102,7	118,1	91,0	97,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which			
		żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach papers, books, other sales in specialized stores
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100		corresponding period of previous year = 100	
2003	I-XII	151,3	120,7	110,4	111,2
2004	I-XII	115,3	97,4	120,1	119,2
2005	I-IX	122,5	210,7	144,9	90,8
2004	IX	109,2	100,9	106,2	105,4
	X	109,4	89,7	105,7	93,4
	XI	115,4	87,1	94,7	109,1
	XII	116,6	113,4	93,4	124,9
2005	I	123,4	188,8	103,6	102,1
	II	122,6	199,5	110,5	121,1
	III	145,3	216,8	145,4	88,7
	IV	102,7	218,5	99,1	72,4
	V	118,0	208,2	146,7	91,5
	VI	121,9	224,5	127,5	88,0
	VII	122,5	203,7	135,4	99,7
	VIII	123,7	209,2	208,2	105,4
	IX	120,8	191,1	143,0	96,1

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. **b** Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. **b** Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL.33. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA ^{a b} (dok.)
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY ^{a b} (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which			
		pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe sold, liquid and gaseous fuels	sprzedaż w nie-wyspecjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych sales in non-specialized stores with a predominance of food-stuffs, beverages and tobacco products	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores
		miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100			
2004 IX	98,8	100,5	99,3	96,8	103,1
X	103,5	101,9	104,7	102,8	102,6
XI	94,9	96,3	91,6	96,2	96,8
XII	129,6	115,9	104,8	127,8	97,1
2005 I	72,7	97,4	86,1	72,0	79,2
II	94,7	79,9	96,2	93,5	86,2
III	121,0	125,6	114,5	117,9	137,0
IV	94,0	101,1	105,3	90,1	104,1
V	104,1	106,6	104,0	105,0	103,4
VI	103,0	107,3	105,4	96,6	100,3
VII	102,0	83,3	105,7	105,4	101,8
VIII	101,1	95,3	102,8	98,9	99,2
IX	97,5	100,5	98,8	95,3	99,5

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach papers, books, other sales in specialized stores
miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100				
2004 IX	97,6	115,7	131,7	101,1
X	110,9	102,4	97,6	93,5
XI	99,2	101,0	88,4	112,1
XII	156,5	111,2	159,8	152,2
2005 I	65,1	163,7	56,6	54,8
II	96,1	95,4	104,4	103,7
III	132,2	116,8	158,2	82,7
IV	80,5	94,8	82,4	94,3
V	106,1	94,9	105,4	100,0
VI	100,8	105,6	109,4	105,2
VII	104,4	91,3	118,4	114,6
VIII	99,1	99,4	108,9	122,3
IX	95,4	105,6	90,5	92,2

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. **b** Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. **b** Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TURYSTYKA TOURISM

TABL. 34. WYKORZYSTANIE OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA
OCCUPANCY IN COLLECTIVE ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

OKRESY PERIODS		Osoby korzystające <i>Tourists accommodated</i>		Udzielone noclegi <i>Nights spent</i>		Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % <i>Utilisation of bed places in %</i>	Wynajęte pokoje <i>Rooms rented</i>		Stopień wykorzystania pokoi w % <i>Utilisation of rooms in %</i>
		ogółem <i>total</i>	w tym turyści zagraniczni <i>of which foreign tourists</i>	ogółem <i>total</i>	w tym turystom zagranicznym <i>of which to foreign tourists</i>		ogółem <i>total</i>	w tym turystom zagranicznym <i>of which to foreign tourists</i>	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		w tys. 10 ³				w tys. 10 ³			
Obiekty ogółem <i>Tourist accommodation establishments - total</i>									
2003	I-XII	2047,1	553,7	6530,2	1272,0	34,7	1243,6	517,7	39,2
2004	I-XII	2305,1	725,6	7081,7	1634,0	35,6	1584,1	711,2	43,7
	A	112,6	131,0	108,4	128,5	x	127,4	137,4	x
2004	VII-IX	770,0	288,6	2590,0	638,8	46,6	518,2	265,3	54,9
	X-XII	466,3	140,2	1281,4	311,1	28,0	344,1	146,0	38,9
2005	I-III	465,4	123,2	1535,9	314,8	28,0	360,8	131,2	41,0
	IV-VI	686,3*	252,8*	1821,3*	563,4*	39,3*	493,5*	272,8*	55,4*
	VII-IX	821,5	343,3	2645,0	773,9	50,3	588,2	339,4	64,3
	A	106,7	119,0	102,1	121,1	x	113,5	127,9	x
Hotele, motele i pensjonaty - razem <i>Hotels, motels and boarding houses - total</i>									
2003	I-XII	1021,4	448,8	2353,2	993,5	35,6	1243,6	517,7	39,2
2004	I-XII	1288,9	611,2	2850,9	1336,5	37,5	1584,1	711,2	43,7
	A	126,2	136,2	121,1	134,5	x	127,4	137,4	x
2004	VII-IX	423,1	236,4	965,0	508,7	48,8	518,2	265,3	54,9
	X-XII	284,1	121,4	590,1	265,7	31,8	344,1	146,0	38,9
2005	I-III	274,0	103,1	667,0	251,8	35,9	360,8	131,2	41,0
	IV-VI	404,4*	221,0*	864,6*	490,5*	46,0*	493,5*	272,8*	55,4*
	VII-IX	468,2	282,7	1067,8	616,7	56,1	588,2	339,4	64,3
	A	110,7	119,6	110,7	121,2	x	113,5	127,9	x
w tym hotele <i>of which hotels</i>									
2003	I-XII	868,8	429,8	1771,5	942,9	34,8	953,6	491,8	38,3
2004	I-XII	1108,2	584,5	2245,0	1262,2	39,3	1279,0	673,0	45,8
	A	127,5	136,0	126,7	133,9	x	134,1	136,8	x
2004	VII-IX	366,6	225,9	745,1	478,3	50,6	412,9	249,5	57,0
	X-XII	251,3	117,2	495,7	255,1	34,6	293,2	140,6	41,9
2005	I-III	234,3	98,4	519,2	232,8	36,9	287,5	122,6	41,8
	IV-VI	365,2*	214,7*	748,0*	474,1*	52,0*	432,0*	263,8*	61,3*
	VII-IX	412,6	267,8	856,0	579,8	59,7	483,1	319,5	68,7
	A	112,5	118,5	114,9	121,2	x	117,0	128,1	x
Pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania <i>Other tourist collective accommodation establishments</i>									
2003	I-XII	1025,7	104,9	4177,0	278,5	34,1	x	x	x
2004	I-III	1016,3	114,4	4230,9	297,5	34,4	x	x	x
	A	99,1	109,1	101,3	106,8	x	x	x	x
2004	VII-IX	346,9	52,1	1624,9	130,1	45,5	x	x	x
	X-XII	182,2	18,8	691,3	45,4	25,4	x	x	x
2005	I-III	191,4	20,1	868,9	63,0	23,9	x	x	x
	IV-VI	282,0*	31,8*	956,7*	72,9*	34,8*	x	x	x
	VII-IX	353,3	60,7	1577,2	157,2	47,0	x	x	x
	A	101,8	116,5	97,1	120,8	x	x	x	

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE *PUBLIC SAFETY***TABL. 35. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE STYCZEŃ-WRZESIEŃ***ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD JANUARY-SEPTEMBER*

RODZAJE PRZESTĘPSTW TYPE OF CRIMES	Ogółem Total				W tym popełnione przez nieletnich Of which committed by juveniles					
	2004	2005			2004	2005			2004	2005
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>		A	wskaźnik wykrywalności sprawców w % <i>rate of detectability in %</i>		w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>		A	ogółem=100 <i>total=100</i>	
OGÓŁEM	98040	88165	89,9	55,3	55,6	4495	3839	85,4	100,0	100,0
TOTAL										
Przestępstwa o charakterze kryminalnym	74450	66896	89,9	42,0	42,5	4326	3390	78,4	75,9	75,9
<i>Criminal crimes</i>										
w tym: <i>of which:</i>										
Zabójstwo	44	28	63,6	91,1	100,0	-	1	x	0,0	0,0
<i>Homicide</i>										
Uszczerbek na zdrowiu	862	735	85,3	86,1	86,3	139	99	71,2	0,9	0,8
<i>Damage to health</i>										
Udział w bójce lub pobiciu	810	754	93,1	70,4	72,9	95	114	120,0	0,8	0,9
<i>Participation in violence or assault</i>										
Zgwałcenie	141	98	69,5	79,6	74,5	4	3	75,0	0,1	0,1
<i>Rape</i>										
Rozbój, kradzież rozbójnicza, wymuszenie rozbójnicze	4779	3820	79,9	58,1	51,4	1728	857	49,6	4,9	4,3
<i>Violence, theft with assault, criminal coercion</i>										
Kradzieże	37219	33943	91,2	14,3	15,5	942	853	90,6	38,0	38,5
<i>Theft</i>										
kradzież rzeczy	19131	19117	99,9	15,0	15,2	559	479	85,7	19,5	21,7
<i>property theft</i>										
w tym samochodu	2352	2353	100,0	7,3	9,1	17	6	35,3	2,4	2,7
<i>of which car</i>										
kradzież z włamaniem	18088	14826	82,0	13,5	16,0	383	374	97,7	18,4	16,8
<i>theft with burglary</i>										
Przestępstwa o charakterze gospodarczym	13425	11549	86,0	98,6	97,6	67	319	476,1	13,7	13,1
<i>Commercial crimes</i>										
Przestępstwa drogowe	7092	7508	105,9	99,0	99,0	48	54	112,5	7,2	8,5
<i>Road crimes</i>										
Inne	3073	2212	72,0	93,1	92,6	54	76	140,7	3,1	2,5
<i>Other</i>										
w tym pożar i podpalenie	68	22	32,4	36,2	45,8	2	1	50,0	0,1	0,0
<i>of which fire and arson</i>										

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Kraków.

WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH **SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS**

TABL. 36. LUDNOŚĆ W 2005 R.
Stan w dniu 30 VI
POPULATION IN 2005
As of 30 VI

PODREGIONY SUBREGIONS POWIATY POWIATS	Ogółem <i>Grand total</i>	Z liczby ogółem <i>In grand total number</i>			Na 1 km ² <i>Per km²</i>	Kobiety na 100 mężczyzn <i>Females per 100 males</i>
		mężczyźni <i>males</i>	kobiety <i>females</i>	w miastach w % ogółu ludności <i>urban areas in % of total population</i>		
WOJEWÓDZTWO	3262939	1582964	1679975	49,7	215	106
VOIVODSHIP						
Podregion krakowsko- -tarnowski	1397884	683091	714793	36,4	189	105
<i>Krakowsko-tarnowski subregion</i>						
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
bocheński	100160	49140	51020	32,2	154	104
brzeski	89985	44389	45596	21,2	153	103
chrzanowski	128466	62375	66091	62,3	346	106
dąbrowski	58593	29059	29534	19,3	111	102
krakowski	243315	118768	124547	18,0	198	105
miechowski	50931	24983	25948	23,2	75	104
olkuski	114426	55879	58547	50,2	184	105
oświęcimski	153352	74768	78584	55,5	378	105
proszowicki	43561	21463	22098	14,2	105	103
tarnowski	192998	95574	97424	8,3	136	102
wielicki	104127	50537	53590	26,3	253	106
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>						
Tarnów	117970	56156	61814	100,0	1638	110
Podregion nowosądecki	1107293	545340	561953	32,1	148	103
<i>Nowosądecki subregion</i>						
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
gorlicki	106629	52540	54089	31,2	110	103
limanowski	121153	60613	60540	18,2	127	100
myślenicki	116077	57678	58399	26,3	172	101
nowosądecki	196626	98037	98589	18,9	127	101
nowotarski	180987	88585	92402	29,7	123	104
suski	81885	40630	41255	25,1	119	102
tatrzański	65362	31262	34100	42,4	138	109
wadowicki	154012	75419	78593	29,6	238	104
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>						
Nowy Sącz	84562	40576	43986	100,0	1484	108
Podregion m. Kraków	757762	354533	403229	100,0	2317	114
<i>Subregion</i>						
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>						
Kraków	757762	354533	403229	100,0	2317	114

TABL. 37. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W II KWARTALE 2005 R.
VITAL STATISTICS IN 2nd QUARTER 2005

PODREGIONY SUBREGIONS POWIATY POWIATS	Małżeń- stwa <i>Marria- ges</i>	Urodze- nia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost natural- ny ^a <i>Natural increase ^a</i>	Małżeń- stwa <i>Marria- ges</i>	Urodze- nia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost natural- ny ^a <i>Natural increase ^a</i>
			ogółem <i>total</i>	w tym niemo- włąt ^b <i>of which infants ^b</i>				ogółem <i>total</i>	w tym niemo- włąt ^{b c} <i>of which infants ^{b c}</i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
WOJEWÓDZTWO	4710	8450	7093	49	1357	5,8	10,4	8,7	5,8	1,7
VOIVODSHIP										
Podregion krakowsko- -tarnowski	1901	3422	3182	25	240	5,4	9,8	9,1	7,3	0,7
Krakowsko-tarnowski subregion										
Powiaty: Powiats:										
bocheński	166	280	208	-	72	6,6	11,2	8,3	-	2,9
brzeski	141	239	200	2	39	6,2	10,6	8,8	8,4	1,7
chrzanowski	171	278	293	6	-15	5,3	8,6	9,1	21,6	-0,5
dąbrowski	64	138	118	-	20	4,3	9,4	8,0	-	1,4
krakowski	307	598	586	2	12	5,1	9,9	9,7	3,3	0,2
miechowski	71	106	162	1	-56	5,5	8,3	12,6	9,4	-4,4
olkuski	143	282	267	2	15	5,0	9,8	9,3	7,1	0,5
oświęcimski	223	336	351	2	-15	5,8	8,7	9,1	6,0	-0,4
proszowicki	69	110	109	1	1	6,3	10,1	10,0	9,1	0,1
tarnowski	258	525	416	6	109	5,3	10,8	8,6	11,4	2,3
wielicki	127	302	229	3	73	4,9	11,7	8,9	9,9	2,8
Miasto na prawach powiatu City with powiat status										
Tarnów	161	228	243	-	-15	5,5	7,7	8,2	-	-0,5
Podregion nowosądecki	1826	3374	2231	12	1143	6,6	12,1	8,0	3,6	4,1
Nowosądecki subregion										
Powiaty: Powiats:										
gorlicki	169	295	234	1	61	6,3	11,0	8,7	3,4	2,3
limanowski	203	381	253	1	128	6,7	12,5	8,3	2,6	4,2
myślenicki	166	350	252	-	98	5,7	12,1	8,7	-	3,4
nowosądecki	356	713	336	-	377	7,2	14,4	6,8	-	7,6
nowotarski	308	503	325	3	178	6,8	11,1	7,2	6,0	3,9
suski	119	242	173	2	69	5,8	11,8	8,4	8,3	3,4
tatrzański	101	188	174	2	14	6,2	11,6	10,7	10,6	0,9
wadowicki	273	456	328	3	128	7,1	11,8	8,5	6,6	3,3
Miasto na prawach powiatu City with powiat status										
Nowy Sącz	131	246	156	-	90	6,2	11,6	7,4	-	4,3
Podregion m. Kraków ..	983	1654	1680	12	-26	5,4	9,0	9,2	7,3	-0,1
Subregion										
Miasto na prawach powiatu City with powiat status										
Kraków	983	1654	1680	12	-26	5,4	9,0	9,2	7,3	-0,1

a Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. **b** Dzieci w wieku poniżej 1 roku. **c** Na 1000 urodzeń żywych.

a The difference between the number of live births and deaths in a given period. **b** Children under the age of 1. **c** Per 1000 live births.

TABL. 38. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2005 R.
Stan w dniu 30 IX
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2005
As of 30 IX

PODREGIONY SUBREGIONS POWIATY POWIATS	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bez- robocia reje- strowanego w % Registered unemploy- ment rate in %	Oferty pracy (w ciągu miesiąca) Job offers (during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	w okresie 12 miesięcy od ukończenia nauki ^a registered in period of 12 months since completion of education ^a		
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	175171	98858	157735	46663	12245	13,6	6267
Podregion krakowsko- -tarnowski	76570	43642	69656	22399	6116	15,0	2433
<i>Krakowsko-tarnowski subregion</i>							
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
bocheński	4593	2866	4074	1158	499	12,8	272
brzeski	5222	3201	4769	1518	440	15,3	230
chrzanowski	8767	5189	8089	2785	683	19,3	174
dąbrowski	4809	2413	4504	1279	323	20,0	207
krakowski	9692	4995	8545	2718	688	12,6	505
miechowski	2684	1334	2524	1157	229	12,3	117
olkuski	7771	4536	7191	2698	725	17,0	235
oświęcimski	8877	5626	7991	1947	734	16,2	153
proszowicki	2077	1052	1955	802	202	10,7	47
tarnowski	10643	5984	9747	3520	836	16,6	153
wielicki	5093	2748	4528	1110	342	16,5	97
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>							
Tarnów	6342	3698	5739	1707	415	11,3	243
Podregion nowosądecki	73438	41311	66074	19068	5002	17,6	1559
<i>Nowosądecki subregion</i>							
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
gorlicki	10222	5814	9353	2874	633	22,7	264
limanowski	9665	5362	8607	2357	645	21,3	129
myślenicki	6427	3407	5629	1599	550	15,3	162
nowosądecki	16644	9669	15277	4386	1133	26,1	168
nowotarski	7871	4123	6853	2300	516	12,8	130
suski	3891	2187	3398	976	219	12,1	240
tatrzański	3266	1631	2985	798	128	12,6	73
wadowicki	8638	5155	7729	2104	743	14,9	178
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>							
Nowy Sącz	6814	3963	6243	1674	435	15,8	215
Podregion m. Kraków	25163	13905	22005	5196	1127	6,9	2275
<i>Subregion</i>							
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>							
Kraków	25163	13905	22005	5196	1127	6,9	2275

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.
^a See methodological notes item 4.

TABL. 39. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2005 R.

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2005

As of 30 IX

PODREGIONY SUBREGIONS	W wieku At age				
	poniżej 25 lat below 25 years	25-34	35-44	45-54	55 lat i więcej 55 years and more
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	48137	48995	37221	34905	5913
Podregion krakowsko- -tarnowski <i>Krakowsko-tarnowski subregion</i>	23135	21547	15376	14220	2292
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
bocheński	1659	1255	859	719	101
brzeski	1640	1505	1094	845	138
chrzanowski	2590	2543	1716	1683	235
dąbrowski	1630	1432	991	661	95
krakowski	2564	2638	2003	2075	412
miechowski	967	822	363	414	118
olkuski	2243	2354	1442	1528	204
oświęcimski	2627	2433	1777	1781	259
proszowicki	867	556	266	302	86
tarnowski	3528	2959	2350	1590	216
wielicki	1274	1362	1062	1202	193
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>					
Tarnów	1546	1688	1453	1420	235
Podregion nowosądecki <i>Nowosądecki subregion</i>	21295	20261	16505	13342	2035
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
gorlicki	2875	3100	2325	1742	180
limanowski	2779	2665	2384	1626	211
myślenicki	2169	1600	1322	1161	175
nowosądecki	4771	4931	4006	2636	300
nowotarski	2442	1993	1600	1462	374
suski	1093	1026	852	797	123
tatrzański	787	827	658	771	223
wadowicki	2621	2229	1812	1683	293
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>					
Nowy Sącz	1758	1890	1546	1464	156
Podregion m. Kraków <i>Subregion</i>	3707	7187	5340	7343	1586
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>					
Kraków	3707	7187	5340	7343	1586

TABL. 40. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WYKSZTAŁCENIA W 2005 R.
Stan w dniu 30 IX
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2005
As of 30 IX

PODREGIONY SUBREGIONS POWIATY POWIATS	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a vocational secondary ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	10653	45082	15332	61671	42433
Podregion krakowsko- -tarnowski <i>Krakowsko-tarnowski subregion</i>	4351	20042	6936	27447	17794
Powiaty: Powiats:					
bocheński	233	1475	489	1602	794
brzeski	211	1466	370	2104	1071
chrzanowski	594	2186	1000	2738	2249
dąbrowski	137	1106	369	2039	1158
krakowski	497	2226	734	3590	2645
miechowski	185	898	195	787	619
olkuski	620	2625	780	2236	1510
oświęcimski	555	2143	872	3323	1984
proszowicki	68	550	160	691	608
tarnowski	446	2598	802	4504	2293
wielicki	235	1126	398	1906	1428
Miasto na prawach powiatu City with powiat status					
Tarnów	570	1643	767	1927	1435
Podregion nowosądecki <i>Nowosądecki subregion</i>	2887	18802	5758	28275	17716
Powiaty: Powiats:					
gorlicki	428	3050	675	4346	1723
limanowski	290	2370	796	3618	2591
myślenicki	238	1590	526	2622	1451
nowosądecki	594	4677	974	7099	3300
nowotarski	273	1331	847	2409	3011
suski	119	905	318	1451	1098
tatrzański	123	686	263	1064	1130
wadowicki	369	2010	692	3356	2211
Miasto na prawach powiatu City with powiat status					
Nowy Sącz	453	2183	667	2310	1201
Podregion m. Kraków <i>Subregion</i>	3415	6238	2638	5949	6923
Miasto na prawach powiatu City with powiat status					
Kraków	3415	6238	2638	5949	6923

^a Łącznie z policealnym.

^a Including post-secondary education.

TABL. 41. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W OKRESIE I-IX 2005 R.
DWELLINGS COMPLETED IN PERIOD I-IX 2005

PODREGIONY SUBREGIONS POWIATY POWIATS A - analogiczny okres roku poprzed- niego=100 corresponding period of previous year=100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m ² Usable floor space in m ²		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bez- względnych in absolute numbers	A		w liczbach bez- względnych in absolute numbers	A	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	6956	83,7	4258	767498	90,6	614040
Podregion krakowsko- -tarnowski <i>Krakowsko-tarnowski subregion</i>	2292	98,5	2106	316953	104,8	306415
Powiaty: Powiats:						
bocheński	136	65,1	136	18151	81,2	18151
brzeski	167	128,5	167	24120	128,1	24120
chrzanowski	122	96,1	122	19485	100,0	19485
dąbrowski	51	71,8	39	5640	70,7	4995
krakowski	596	105,3	593	92680	109,3	92305
miechowski	12	66,7	12	1854	82,7	1854
olkuski	168	141,2	135	21806	126,8	20178
oświęcimski	173	90,1	173	22792	93,7	22792
proszowicki	45	112,5	45	7161	117,9	7161
tarnowski	276	90,8	276	39883	92,4	39883
wielicki	336	95,7	296	41162	113,3	38616
Miasto na prawach powiatu City with powiat status						
Tarnów	210	104,5	112	22219	113,5	16875
Podregion nowosądecki <i>Nowosądecki subregion</i>	1717	84,1	1619	251014	92,1	246277
Powiaty: Powiats:						
gorlicki	135	110,7	135	19259	120,2	19259
limanowski	124	82,7	124	18434	99,3	18434
myślenicki	206	113,8	190	26660	100,1	26045
nowosądecki	163	61,7	163	24379	66,2	24379
nowotarski	308	92,2	302	46522	98,0	46308
suski	241	98,4	241	37218	102,0	37218
tatrzański	102	50,5	94	19081	74,1	18768
wadowicki	306	106,3	238	37762	93,2	34167
Miasto na prawach powiatu City with powiat status						
Nowy Sącz	132	51,8	132	21699	89,5	21699
Podregion m. Kraków <i>Subregion</i>	2947	74,7	533	199531	73,3	61348
Miasto na prawach powiatu City with powiat status						
Kraków	2974	74,7	533	199531	73,3	61348

TABL. 42. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ^a W 2005 R.

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY ^a IN 2005

As of 30 IX

PODREGIONY SUBREGIONS POWIATY POWIATS	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bez- względnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	290652	100,4	66294	102,3	85	1183
Podregion krakowsko- -tarnowski Krakowsko-tarnowski subregion	106051	100,6	21103	101,6	34	425
Powiaty: Powiats:						
bocheński	7034	96,6	1326	103,5	3	28
brzeski	5536	94,9	983	101,1	1	33
chrzanowski	10908	102,6	2386	101,0	5	25
dąbrowski	2592	97,7	577	102,9	1	24
krakowski	19817	101,3	3619	102,2	5	64
miechowski	3641	102,1	672	100,6	1	30
olkuski	11936	102,6	2059	101,4	5	31
oświęcimski	12812	102,7	2791	101,3	3	47
proszowicki	2709	104,0	589	102,6	-	21
tarnowski	9037	97,8	1747	100,2	4	51
wielicki	9193	104,2	1693	103,0	3	23
Miasto na prawach powiatu City with powiat status						
Tarnów	10836	97,7	2661	100,6	3	48
Podregion nowosądecki Nowosądecki subregion	80912	100,7	15586	101,9	19	347
Powiaty: Powiats:						
gorlicki	5785	99,4	1355	101,4	2	60
limanowski	6221	100,1	1220	104,0	1	42
myślenicki	8938	103,8	1602	103,3	0	33
nowosądecki	9569	100,7	1931	103,3	1	51
nowotarski	12051	99,2	2246	102,3	3	39
suski	7127	99,0	1209	100,7	1	26
tatrzański	8197	100,5	1517	102,6	2	16
wadowicki	15111	101,9	2464	101,1	6	41
Miasto na prawach powiatu City with powiat status						
Nowy Sącz	7913	100,3	2042	99,4	3	39
Podregion m. Kraków Subregion	103689	99,8	29605	103,1	32	411
Miasto na prawach powiatu City with powiat status						
Kraków	103689	99,8	29605	103,1	32	411

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON.

^a Registered in the REGON register.

TABL. 42. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ^a W 2005 R. (cd.)

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY ^a IN 2005 (cont.)

As of 30 IX

PODREGIONY SUBREGIONS	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) <i>Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)</i>			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b <i>Natural persons conducting economic activity ^b</i>				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
	spółki handlowe <i>commercial companies</i>		spółki cywilne <i>civil law partnerships companies</i>	w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	A	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>agriculture, hunting and forestry</i>	przemysł ^c <i>industry ^c</i>	
	razem <i>total</i>	w tym z udziałem kapitału za- granicznego <i>of which with foreign participation</i>					razem <i>total</i>	w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufac- turing</i>
WOJEWÓDZTWO	15886	2649	26429	224358	99,8	4783	27167	27060
VOIVODSHIP								
Podregion krakowsko- -tarnowski	3608	500	8351	84948	100,4	1997	9508	9454
<i>Krakowsko-tarnowski subregion</i>								
Powiaty: Powiaty:								
bocheński	202	35	433	5708	95,2	138	694	688
brzeski	131	15	306	4553	93,6	324	437	436
chrzanowski	476	48	964	8522	103,0	93	887	880
dąbrowski	52	6	150	2015	96,3	78	200	199
krakowski	695	131	1582	16198	101,1	388	2181	2176
miechowski	50	5	246	2969	102,4	165	270	268
olkuski	325	30	995	9877	102,9	193	1097	1094
oświęcimski	422	57	1174	10021	103,1	73	1011	1007
proszowicki	76	5	202	2120	104,4	96	178	173
tarnowski	192	27	474	7290	97,3	269	1019	1014
wielicki	335	62	786	7500	104,5	125	850	843
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>								
Tarnów	652	79	1039	8175	96,7	55	684	676
Podregion nowosądecki	2394	345	5833	65326	100,4	2460	11200	11165
<i>Nowosądecki subregion</i>								
Powiaty: Powiaty:								
gorlicki	204	25	352	4430	98,8	322	585	582
limanowski	122	14	288	5001	99,2	335	568	565
myślenicki	250	48	700	7336	103,9	185	1359	1358
nowosądecki	304	32	496	7638	100,1	489	697	689
nowotarski	288	60	886	9805	98,5	511	1561	1549
suski	117	22	516	5918	98,6	115	1735	1735
tatrzański	215	32	707	6680	100,0	123	539	536
wadowicki	402	55	1136	12647	102,1	301	3597	3595
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>								
Nowy Sącz	492	57	752	5871	100,6	79	559	556
Podregion m. Kraków ..	9884	1804	12245	74084	98,6	326	6459	6441
<i>Subregion</i>								
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>								
Kraków	9884	1804	12245	74084	98,6	326	6459	6441

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^c Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms. ^c See general notes item 8.

TABL. 42. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ^a W 2005 R. (dok.)

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY ^a IN 2005 (cont.)

As of 30 IX

PODREGIONY SUBREGIONS POWIATY POWIATS	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b (dok.) Natural persons conducting economic activity ^b (cont.)						
	w tym of which						
	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka, magazynowa i łączność transport, storage and communication	pośrednictwo finansowe financial intermediation	obsługa nie- ruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activity	działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała other community, social and personal service activities
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	27259	73930	8566	20926	8638	30049	9085
Podregion krakowsko- -tarnowski Krakowsko-tarnowski subregion	11773	31412	2258	7826	3166	9626	3278
Powiaty: Powiats:							
bocheński	1052	2036	140	373	226	557	245
brzeski	968	1499	104	336	132	415	123
chrzanowski	1065	3407	268	757	317	995	375
dąbrowski	324	827	39	133	54	199	63
krakowski	2302	5822	430	1675	511	1639	587
miechowski	377	1185	84	329	92	218	85
olkuski	1095	4059	323	867	354	1145	352
oświęcimski	1117	3673	308	987	482	1336	525
proszowicki	296	860	46	233	66	151	84
tarnowski	1366	2383	139	667	240	761	187
wielicki	1099	2770	221	759	230	838	322
Miasto na prawach powiatu City with powiat status Tarnów	712	2891	156	710	462	1372	330
Podregion nowosądecki Nowosądecki subregion	8907	19654	4178	5541	1824	5568	2411
Powiaty: Powiats:							
gorlicki	826	1276	128	286	153	428	164
limanowski	1035	1580	169	435	103	361	150
myślenicki	1250	2410	223	581	174	589	224
nowosądecki	1579	2172	437	657	224	629	293
nowotarski	1072	2979	629	1119	295	634	377
suski	778	1741	240	330	112	361	163
tatrzański	395	1552	1869	945	119	509	328
wadowicki	1486	4009	320	686	289	1049	431
Miasto na prawach powiatu City with powiat status Nowy Sącz	486	1935	163	502	355	1008	281
Podregion m. Kraków .. Subregion	6579	22864	2130	7559	3648	14855	3396
Miasto na prawach powiatu City with powiat status Kraków	6579	22864	2130	7559	3648	14855	3396

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. **b** Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

a Registered in the REGON register. **b** Excluding persons tending private farms.

TABL. 43. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-IX 2005 R.

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-IX 2005

PODREGIONY SUBREGIONS	Ogółem Grand total	O charakterze kryminalnym			Gospodarcze Commercial	Drogowe Road	Inne Others
		razem total	Criminal				
			przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	of which przeciwko mieniu against property			
WOJEWÓDZTWO	88165	66896	1620	51998	11549	7508	2212
VOIVODSHIP							
Podregion krakowsko- -tarnowski	31636	20943	688	15585	5572	4283	838
Krakowsko-tarnowski subregion							
Powiaty: Powiats:							
bocheński	2149	1388	24	946	417	306	38
brzeski	1252	853	28	590	111	245	43
chrzanowski	4645	3273	122	2652	773	468	131
dąbrowski	1491	622	14	591	427	405	37
krakowski	4709	3326	110	2470	655	591	137
miechowski	853	573	39	380	85	154	41
olkuski	4302	1999	55	1587	1849	338	116
oświęcimski	3773	3123	89	1708	216	368	66
proszowicki	588	379	20	290	50	138	21
tarnowski ^a	5852	3754	106	3297	918	1010	170
wielicki	2022	1653	81	1074	71	260	38
Miasto na prawach powiatu City with powiat status							
Tarnów	x	x	x	x	x	x	x
Podregion nowosądecki	22397	15318	430	9694	4101	2220	758
Nowosądecki subregion							
Powiaty: Powiats:							
gorlicki	2304	1969	43	724	76	216	43
limanowski	1480	1017	36	636	130	264	69
myślenicki	2450	1949	46	692	156	281	64
nowosądecki ^a	8285	4671	115	3498	2875	547	192
nowotarski	2201	1586	54	1108	170	312	133
suski	1106	560	36	457	314	168	64
tatrzański	2199	1767	46	1337	162	194	76
wadowicki	2372	1799	54	1242	218	238	117
Miasto na prawach powiatu City with powiat status							
Nowy Sącz	x	x	x	x	x	x	x
Podregion m. Kraków	34132	30635	502	26719	1876	1005	616
Subregion							
Miasto na prawach powiatu City with powiat status							
Kraków	34132	30635	502	26719	1876	1005	616

^a Łącznie z danymi dla miasta na prawach powiatu.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie.

^a Including data for the city with powiat status.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Kraków.

TABL. 44. WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH W OKRESIE I-IX 2005 R.
RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES IN THE PERIOD I-IX 2005

PODREGIONY SUBREGIONS POWIATY POWIATS	Ogółem Grand total	W tym Of which		
		kryminalne criminal	gospodarcze commercial	drogowe road
	w procentach in %			
WOJEWÓDZTWO	55,6	42,5	97,6	99,0
VOIVODSHIP				
Podregion krakowsko-tarnowski				
<i>Krakowsko-tarnowski subregion</i>				
Powiaty: Powiats:				
bocheński	78,8	68,6	98,6	99,0
brzeski	74,5	65,0	89,2	98,8
chrzanowski	61,6	46,8	97,8	98,9
dąbrowski	87,9	71,5	99,8	100,0
krakowski	64,2	50,8	97,3	98,5
miechowski	73,3	61,5	94,1	100,0
olkuski	83,2	64,5	99,9	98,8
oświęcimski	75,1	70,5	95,4	99,5
proszowicki	68,0	51,9	100,0	100,0
tarnowski ^a	71,8	57,6	98,5	99,0
wielicki	58,1	49,6	95,8	96,5
Miasto na prawach powiatu City with powiat status				
Tarnów	x	x	x	x
Podregion nowosądecki				
<i>Nowosądecki subregion</i>				
Powiaty: Powiats:				
gorlicki	80,5	77,6	90,9	99,5
limanowski	79,1	70,3	97,7	100,0
myślenicki	77,8	73,1	91,0	99,6
nowosądecki ^a	73,7	54,8	99,5	99,6
nowotarski	61,8	48,7	87,6	99,7
suski	78,1	59,4	96,5	100,0
tatrzański	55,9	45,9	93,9	99,0
wadowicki	71,1	62,4	97,3	99,6
Miasto na prawach powiatu City with powiat status				
Nowy Sącz	x	x	x	x
Podregion m. Kraków				
<i>Subregion</i>				
Miasto na prawach powiatu City with powiat status				
Kraków	29,7	22,4	94,5	98,0

^a Łącznie z danymi dla miasta na prawach powiatu.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie.

^a Including data for the city with powiat status.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Kraków.

TABL. 45. WYPADKI DROGOWE W OKRESIE I-IX 2005 R.
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN THE PERIOD I-IX 2005

PODREGIONY SUBREGIONS POWIATY POWIATS	Wypadki drogowe <i>Road traffic accidents</i>	Ofiary wypadków <i>Road traffic casualties</i>			Kolizje <i>Clashes</i>
		ogółem <i>total</i>	zabici <i>fatalities</i>	ranni <i>injured</i>	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	3342	4502	226	4276	22363
Podregion krakowsko- -tarnowski <i>Krakowsko-tarnowski subregion</i>					
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
bocheński	97	141	8	133	708
brzeski	107	157	8	149	508
chrzanowski	138	182	9	173	736
dąbrowski	45	61	5	56	169
krakowski	338	482	26	456	1535
miechowski	47	74	10	64	190
olkuski	93	128	4	124	638
oświęcimski	94	111	9	102	882
proszowicki	61	92	4	88	220
tarnowski	202	284	31	253	1929
wielicki	120	175	10	165	756
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>					
Tarnów	x	x	x	x	x
Podregion nowosądecki <i>Nowosądecki subregion</i>					
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
gorlicki	76	101	11	90	379
limanowski	86	126	5	121	652
myślenicki	167	236	11	225	923
nowosądecki	329	469	16	453	1780
nowotarski	59	91	7	84	1106
suski	70	93	7	86	601
tatrzański	98	129	9	120	571
wadowicki	90	113	11	102	998
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>					
Nowy Sącz	x	x	x	x	x
Podregion m. Kraków <i>Subregion</i>	1025	1257	25	1232	7082
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>					
Kraków	1025	1257	25	1232	7082

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Kraków.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE

BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 46. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS		Produkt krajowy brutto ^a <i>Gross domestic product ^a</i>		Stopa bezro- bocia reje- strowa- nego ^{b c} w % <i>Regi- stered unem- ploy- ment ^{b c} rate in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia <i>Average monthly wages and salaries</i>							
		ogółem <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto <i>of which gross value added</i>		w gospodarce narodowej ^a <i>in national economy ^a</i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>			
					brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross excluding payments from profit</i>		brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross excluding payments from profit</i>	
					w zł <i>in zł</i>	<i>B</i>	w zł <i>in zł</i>	<i>B</i>	w zł <i>in zł</i>	<i>B</i>	w zł <i>in zł</i>	<i>B</i>
		A										
2003	I-XII	103,8	103,6	20,0	2185,02	104,2	2153,60	104,3	2341,53	102,8	2337,76	102,9
2004	I-XII	105,4	105,1	19,1	2289,57	104,8	2256,27	104,8	2438,57	104,1	2434,07	104,1
2004	VII-IX	104,9	104,6	18,9	2269,93	101,8	2266,41	101,9	2429,50	101,3	2424,28	101,4
	X-XII	104,0	104,0	19,1	2405,46	106,0	2403,80	106,1	2547,99	104,9	2546,14	105,0
2005	I-III	102,1	102,2	19,3	2415,45	100,4	2291,61	95,3	2425,24	95,2	2422,91	102,1
	IV-VI	102,8	102,8	18,0	2318,53	96,0	2311,83	100,9	2470,30	101,9	2459,88	101,5
	VII-IX .....	.	.	17,6	2347,24	101,2	2339,92	101,2	2495,64	101,0	2483,39	101,0
2004	IX	104,9	104,6	18,9	2269,93	101,8	2266,41	101,9	2439,59	101,1	2439,19	101,4
	X .....	.	.	18,7	.	.	.	.	2386,34	97,8	2385,98	97,8
	XI .....	.	.	18,7	.	.	.	.	2504,99	105,0	2504,12	105,0
	XII	104,0	104,0	19,0*	2405,46	106,0	2403,80	106,1	2748,11	109,7	2744,49	109,6
2005	I .....	.	.	19,4*	.	.	.	.	2385,39	86,8	2384,90	86,9
	II .....	.	.	19,4	.	.	.	.	2411,49	101,1	2411,20	101,1
	III	102,1	102,2	19,2*	2415,45	100,4	2291,61	95,3	2480,50	102,9	2474,38	102,6
	IV .....	.	.	18,7*	.	.	.	.	2471,22	99,6	2465,33	99,6
	V .....	.	.	18,2*	.	.	.	.	2423,92	98,1	2418,39	98,1
	VI	102,8	102,8	18,0	2318,53	96,0	2311,83	100,9	2512,78	103,7	2496,67	103,2
	VII .....	.	.	17,9	.	.	.	.	2506,55	99,8	2478,18	99,3
	VIII .....	.	.	17,7	.	.	.	.	2480,56	99,0	2476,17	99,9
	IX .....	.	.	17,6	2347,24	101,2	2339,92	101,2	2483,99	100,1	2481,59	100,2

a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 15. **b** Stan w końcu okresu. **c** Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

a Quarterly data; see general notes item 15. **b** End of period. **c** Ratio of unemployed persons to economically active civil population.

TABL. 46. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźniki cen Price indices								
	towarów i usług konsumpcyjnych ^a of consumer goods and services ^a			produkcji sprzedanej przemysłu ^b of sold production of industry ^b					
				ogółem total			górnictwo mining and quarrying		
	A	B	C	A	B	C	A	B	C
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B - okres poprzedni=100 previous period=100									
C - grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year =100									
2003 I-XII	100,8	x	100,8	102,6	x	.	103,0	x	.
2004 I-XII	103,5	x	102,6	107,0	x	.	123,7	x	.
2004 VII-IX	104,5	100,6	103,2	108,3	100,6	.	126,4	101,0	.
X-XII	104,4	100,9	104,2	106,5	99,7	.	119,3	99,3	.
2005 I-III	103,6	100,3	100,1	103,3	98,9	.	110,0	102,0	.
IV-VI	102,3	100,6	100,7	100,1	100,9	.	103,7	101,3	.
VII-IX	101,6	99,8	100,5	99,8	100,2	.	103,0	100,3	.
2004 IX	104,4	100,3	103,3	107,9	99,9	106,6	124,6	99,9	119,0
X	104,5	100,6	104,0	107,6	100,4	107,0	122,5	99,9	119,0
XI	104,5	100,3	104,3	106,7	99,6	106,6	119,8	100,0	119,0
XII	104,4	100,1	104,4	105,2	98,7	105,2	115,6	97,2	115,6
2005 I	103,7	100,1	100,1	104,5	100,1	100,1	114,4	104,4	104,4
II	103,6	99,9	100,0	103,2	99,5	99,5	109,5	99,4	103,8
III	103,4	100,1	100,2	102,2	100,5	101,1	106,4	100,2	103,9
IV	103,0	100,4	100,5	100,9	100,7	100,8	101,3	100,7	104,7
V	102,5	100,3	100,8	99,5	99,8	100,7	102,9	100,1	104,8
VI	101,4	99,8	100,6	100,0	100,3	100,9	107,1	101,9	106,8
VII	101,3	99,8	100,4	100,0	100,2	101,1	104,9	100,1	106,9
VIII	101,6	99,9	100,3	99,8	100,1	101,2	102,3	98,6	105,4
IX	101,8	100,4	100,7	99,5	99,7	100,0	101,7	99,4	104,8

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. **b** Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

a See methodological notes item 16. **b** See methodological notes item 15.

TABL. 46. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS		Wskaźniki cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 dt w zł Average procurement price per 1 dt in zł	
		produkcji sprzedanej przemysłu ^a (dok.) of sold production of industry ^a (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej of construction and assembly production				
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing			wytworzenie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply							
		A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100												
B - okres poprzedni=100 previous period=100												
C - grudzień roku poprzedniego=100 December of previous year =100												
2003	I-XII	102,4	x	.	104,6	x	.	98,9	x	.	35,35	45,51
2004	I-XII	106,7	x	.	101,9	x	.	102,5	x	.	35,17	47,19
2004	VII-IX	108,3	100,6	.	101,1	100,2	.	103,7	101,5	.	.	.
	X-XII	106,5	99,7	.	100,6	100,0	.	104,6	100,4	.	.	.
2005	I-III	102,7	98,1	.	102,8	102,3	.	104,7	100,4	.	.	.
	IV-VI	99,3	100,9	.	103,1	100,6	.	103,0	100,7	.	.	.
	VII-IX	98,8	100,1	.	104,2	101,2	.	102,3	100,7	.	.	.
2004	IX	107,8	99,9	106,7	101,1	100,0	100,6	104,1	100,2	104,4	31,96	42,38
	X	107,6	100,5	107,2	100,7	100,0	100,6	104,4	100,1	104,5	31,77	42,59
	XI.....	106,7	99,5	106,7	100,6	100,0	100,6	104,6	100,1	104,6	31,87	41,75
	XII	105,2	98,6	105,2	100,6	100,0	100,6	104,8	100,1	104,8	31,49	41,68
2005	I	103,9	99,4	99,4	102,7	102,1	102,1	104,8	100,2	100,2	30,61	41,22
	II	102,6	99,4	98,8	102,8	100,1	102,2	104,8	100,1	100,3	30,28	40,59
	III	101,6	100,6	99,4	102,9	100,2	102,5	104,4	100,2	100,5	30,15	39,61
	IV	100,4	100,8	100,2	103,0	100,1	102,6	103,6	100,3	100,8	29,30	38,28
	V	98,6	99,8	100,0	102,9	100,1	102,7	103,0	100,2	101,0	28,83	38,21
	VI	98,9	100,1	100,1	103,5	100,6	103,4	102,5	100,2	101,2	28,12	36,70
	VII	98,9	100,1	100,2	104,2	100,7	104,1	102,3	100,3	101,5	25,30	37,54
	VIII	98,9	100,2	100,4	104,2	100,0	104,2	102,2	100,2	101,7	26,08	34,52
	IX	98,6	99,7	100,0	104,2	100,0	104,2	102,3	100,2	101,9	27,17	35,63

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

^a See methodological notes item 15.

TABL. 46. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS		Dynamika produkcji sprzedanej ^a <i>Indices of sold production ^a</i>				Dynamika nakładów inwestycyjnych ^b <i>Indices of investment outlays ^b</i>	Wynik budżetu państwa ^b w mln zł <i>State budget balance ^b 10 ⁶ zł</i>
		przemysłu ^c <i>industry ^c</i>		budowlano-montażowej <i>construction and assembly</i>			
		A	B	A	B	A	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year=100</i>							
B - okres poprzedni=100 <i>previous period=100</i>							
2003	I-XII	108,3 ^d	x	101,6 ^d	x	100,6 ^d	-37043,0
2004	I-XII .....	.	x	.	x	105,1	-41416,9
2004	I-IX	114,7	x	95,9	x	109,0	-28840,9
	I-X	113,2	x	96,3	x	.	-30641,8
	I-XI..	112,9	x	97,0	x	.	-33819,7
	I-XII.....	112,3	x	99,1	x	109,2	-41416,9
2005	I-II	103,1	x	115,7	x	.	-8884,4
	I-III	100,7	x	105,7	x	.	-12725,7
	I-IV	100,3	x	96,5	x	.	-13650,8
	I-V	100,5	x	101,1	x	.	-18134,4
	I-VI	101,5	x	108,5	x	104,5	-18247,8
	I-VII	101,6	x	109,3	x	.	-17330,9
	I-VIII	101,7	x	106,2	x	.	-18537,2
	I-IX	102,5	x	108,0	x	107,4	-17782,0
2004	IX	109,5	109,0	100,1	109,2	109,0	-28840,9
	X	103,5	99,7	104,1	107,9	.	-30641,8
	XI	111,4	99,0	104,3	82,8	.	-33819,7
	XII	106,8	97,7	107,8	148,2	109,2	-41416,9
2005	I	104,6	91,7	118,5	32,6	.	-1403,0
	II	102,3	99,7	113,2	108,2	.	-8884,4
	III	96,3	110,2	96,2	111,9	.	-12725,7
	IV	98,9	99,6	82,3	124,8	.	-13650,8
	V	100,9	95,2	121,8	122,3	.	-18134,4
	VI	106,9	109,0	129,9	122,2	104,5	-18247,8
	VII	102,6	92,1	117,3	97,9	.	-17330,9
	VIII	104,8	104,0	106,5	102,1	.	-18537,2
	IX	105,9	110,2	110,5	113,3	107,4	-17782,0

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. **b** Dane za okresy narastające. **c** Patrz uwagi ogólne pkt 8. **d** Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

a See methodological notes item 23. **b** Data on accrued base. **c** See general notes item 8. **d** Data cover complete statistical population.

TABL. 47. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność - stan w dniu 30 VI 2005 r. <i>Population - as of 30 VI 2005</i>			Bezrobotni zarejestrowani - stan w końcu września 2005 r. <i>Unemployed persons, registered - end of September 2005</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in %</i>	Liczba zareje- strowa- nych bez- robotnych na 1 ofer- tę pracy we wrześniu 2005 r. <i>Number of unem- ployed persons, registered per 1 job advertise- ment in September 2005</i>	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>		w % cywilnej ludności aktywnej zawodo- wo ^a <i>in % of civil economy- cally active po- pulation ^a</i>			nowo- zarejes- trowani <i>newly registered</i>	wyreje- strowani <i>outflow</i>
	w tysiącach <i>10³</i>				XII 2004= =100				we wrześniu 2005 r. - w tys. <i>in September 2005 - 10³</i>	
POLSKA <i>POLAND</i>	38161,3	23450,6	14710,7	2760,1	92,0	17,6	87,7	69	281,7	304,9
Dolnośląskie	2890,4	2055,4	835,0	232,2	90,3	20,4	85,7	58	24,8	28,7
Kujawsko-pomorskie	2067,7	1274,7	793,0	186,0	93,2	22,1	85,1	66	18,2	20,3
Lubelskie	2182,2	1018,4	1163,8	152,5	92,6	16,6	92,7	100	15,1	16,5
Lubuskie	1009,2	647,6	361,6	91,1	91,7	23,7	84,8	124	11,0	12,5
Łódzkie	2582,1	1670,2	911,9	196,4	90,0	17,7	88,9	61	17,9	20,4
Małopolskie	3262,9	1621,2	1641,7	175,2	90,5	13,6	90,0	42	17,6	19,2
Mazowieckie	5150,2	3333,2	1817,0	335,7	95,1	13,9	88,1	108	29,1	30,2
Opolskie	1049,5	552,7	496,8	67,6	90,6	18,2	87,5	103	7,9	8,6
Podkarpackie	2097,8	848,0	1249,8	159,1	93,4	17,9	90,8	131	15,6	15,7
Podlaskie	1201,0	710,5	490,5	69,7	91,6	14,8	90,0	134	8,2	8,4
Pomorskie	2197,0	1481,7	715,3	166,4	92,6	19,9	84,7	63	16,3	18,2
Śląskie	4693,5	3694,1	999,3	288,3	93,1	15,7	89,6	33	31,4	34,6
Świętokrzyskie	1286,4	585,0	701,4	115,3	91,3	20,3	89,3	297	10,3	11,4
Warmińsko-mazurskie	1428,5	858,1	570,4	149,0	91,8	27,2	82,6	188	15,4	16,3
Wielkopolskie	3368,5	1927,0	1441,6	210,8	90,8	14,5	86,9	63	24,8	26,4
Zachodniopomorskie	1694,3	1172,7	521,6	164,8	90,2	25,2	85,5	89	18,2	17,5

^a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.

^a Estimated as of the end of each month.

TABL. 47. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach ^a we wrześniu 2005 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock ^a in September 2005</i>									
	ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki <i>potatoes</i>		krowa dojna <i>dairy cow</i>		prosię na chów <i>piglet</i>		żywiec rzeźny trzocha chlewna <i>pigs for slaughter</i>	
	w zł za 1 dt <i>zł per dt</i>	VIII 2005=100	w zł za 1 dt <i>zł per dt</i>	VIII 2005=100	w zł za 1 szt <i>zł per head</i>	VIII 2005=100	w zł za 1 szt <i>zł per head</i>	VIII 2005=100	w zł za 1 kg <i>zł per kg</i>	VIII 2005=100
POLSKA <i>POLAND</i>	31,85	98,0	63,10	.	2151	106,2	129,60	100,7	4,07	101,5
Dolnośląskie	37,50	.	58,75	.	.	.	135,00	.	.	.
Kujawsko-pomorskie	26,33	.	71,61	.	.	.	125,67	98,9	.	.
Lubelskie	26,77	110,2	64,40	.	.	.	123,43	102,2	.	.
Lubuskie	46,25	102,8	55,22	.	.	.	136,25	98,5	.	.
Łódzkie	28,86	93,4	61,59	.	2320	119,0	134,09	98,5	4,07	100,5
Małopolskie	37,71	95,4	52,09	.	2093	100,9	145,54	101,5	4,28	102,9
Mazowieckie	27,77	114,7	69,66	.	2246	113,3	135,41	106,8	3,88	102,6
Opolskie .....	.	.	61,36	.	.	.	132,50	95,8	.	.
Podkarpackie	34,56	96,8	67,45	.	.	.	131,43	98,6	4,28	.
Podlaskie	26,32	100,3	63,87	.	2200	102,0	127,38	102,2	.	.
Pomorskie	42,11	112,0	70,09	.	.	.	110,00	91,9	.	.
Śląskie	44,60	103,2	62,36	.	2133	100,0	132,19	98,7	3,93	103,4
Świętokrzyskie	28,30	102,6	53,82	.	1950	99,8	126,82	95,5	4,05	98,5
Warmińsko-mazurskie ...	25,14	95,1	70,83	.	.	.	125,00	106,2	4,26	100,2
Wielkopolskie	33,22	93,8	60,92	.	2100	.	136,00	101,4	3,93	98,3
Zachodniopomorskie	31,80	111,9	64,45	.	.	.	90,00	97,3	3,42	106,9

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 18. Od stycznia 2005 r. dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych.

^a See methodological notes item 18. As from January 2005, data incomparable with results of surveys published for preceding periods.

TABL. 47. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie - stan <i>Livestocks</i>				I-IX 2005					
	w czerwcu 2005 r. <i>in June 2005</i>		w końcu lipca 2005 r. <i>end of July 2005</i>		przemysł ^a <i>industry ^a</i>					
	bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>		produkcja sprzedana <i>sold production</i>		przeciętne zatrudnienie <i>average paid employment</i>		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto <i>average monthly gross wages and salaries</i>	
	razem <i>total</i>	w tym krowy <i>on which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>	w mln zł 10 ⁶ zł	I-IX 2004=100	w tys. 10 ³	I-IX 2004=100	w zł <i>in zł</i>	I-IX 2004=100
	w tys. szt 10 ³ heads									
POLSKA	5483,3	2795,0	18112,4*	1813,2*	483416,4	102,3	2422	101,2	2486,48	102,6
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie	123,3	54,3	441,5	50,0	37879,8	108,4	197	103,0	2624,94	103,0
Kujawsko-pomorskie	408,6	169,4	2151,2	223,6	21712,2	96,1	127	98,8	2134,69	101,9
Lubelskie	434,9	258,6	1269,3*	134,2*	11765,5	102,4	83	99,3	2146,09	102,9
Lubuskie	69,5	30,1	257,1	26,4	10584,8	108,6	58	101,7	2065,86	102,4
Łódzkie	435,5	233,9	1363,5	123,7	23859,7	103,4	166	101,2	2148,64	103,2
Małopolskie	272,7	160,7	494,6	65,1	29929,6	108,4	172	103,3	2384,33	103,2
Mazowieckie	954,3	560,7	2026,6	199,3	102390,6	107,2	326	101,0	3039,51	102,3
Opolskie	124,9	53,5	743,1	70,2	11948,7	96,5	58	100,8	2290,58	101,7
Podkarpackie	177,6	117,9	368,4	36,8	17169,0	105,4	123	100,7	2085,91	101,6
Podlaskie	737,8	390,6	873,8	84,5	8233,5	105,3	47	99,8	2100,44	103,6
Pomorskie	189,2	76,8	1049,8	101,4	27247,7	100,4	135	106,0	2519,42	103,7
Śląskie	129,8	64,0	423,4	40,0	89213,1	99,3	425	99,0	2897,71	104,0
Świętokrzyskie	193,4	104,5	454,2	53,6	10680,5	102,5	60	100,8	2256,51	101,0
Warmińsko-mazurskie ...	407,2	190,8	880,6	95,9	11448,0	103,1	76	101,3	2022,55	99,9
Wielkopolskie	719,5	285,4	4818,5	458,3	55715,0	107,5	285	102,0	2253,02	101,6
Zachodniopomorskie	105,1	43,8	496,8	50,2	13638,5	102,0	83	102,3	2228,14	101,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 47. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I-IX 2005						Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I-IX 2005 r. <i>Dwellings completed in the period I-IX 2005</i>					
	budownictwo construction						mieszkania dwellings			powierzchnia użytkowa mieszkań usable floor area		
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		razem total		w tym budow- nictwo indywi- dualne of which private constru- ction	razem total		w tym budow- nictwo indywi- dualne of which private constru- ction
	w mln zł 10 ⁶ zł	I-IX 2004= =100 ^a	w tys. 10 ³	I-IX 2004= =100	w zł in zł	I-IX 2004= =100	w liczbach bez- względ- nych in absolute numbers	I-IX 2004= =100	w liczbach bez- względ- nych in absolute numbers	w tys. m ² 10 ³ m ²	I-IX 2004= =100	w tys. m ² 10 ³ m ²
POLSKA <i>POLAND</i>	48891,8	110,4	314	99,8	2291,34	104,8	76258	105,9	43980	8270	106,2	6358
Dolnośląskie	2720,5	118,0	20	101,6	2281,28	107,3	4596	93,4	2562	469	91,8	352
Kujawsko-pomorskie	1699,6	120,8	14	99,1	1991,12	104,7	3136	104,5	1925	330	106,2	267
Lubelskie	1125,6	106,8	11	94,8	1954,18	106,7	3395	137,4	2122	367	121,6	302
Lubuskie	652,8	108,2	5	93,7	1852,38	101,7	2035	116,4	1421	221	108,4	187
Łódzkie	2184,9	130,5	16	107,2	1931,86	105,3	3087	87,4	2599	398	91,3	370
Małopolskie	3555,1	113,7	28	101,3	2004,17	104,5	6934	83,4	4149	791	93,4	619
Mazowieckie	16593,8	115,9	62	101,4	3174,81	105,3	18852	114,7	7313	1789	114,4	1103
Opolskie	801,6	95,5	6	95,3	1911,94	103,5	740	89,2	582	94	98,2	87
Podkarpackie	1266,7	108,8	14	99,7	1850,23	102,7	2633	86,6	2241	338	86,4	315
Podlaskie	1219,9	122,4	6	96,6	2226,36	108,3	2109	105,7	1208	242	108,6	197
Pomorskie	2739,4	117,5	17	98,6	2287,97	108,5	6518	123,0	3059	667	120,8	457
Śląskie	5813,3	103,6	53	99,0	2152,97	105,8	5907	92,2	4639	767	92,9	687
Świętokrzyskie	879,6	62,5	8	89,6	1784,03	89,0	1356	117,5	966	150	106,8	128
Warmińsko-mazurskie ...	1155,7	110,0	11	102,4	1918,88	101,9	2793	108,3	1815	282	106,7	231
Wielkopolskie	5026,0	98,6	32	99,8	2205,71	101,0	8372	121,8	5165	951	122,5	737
Zachodniopomorskie	1457,3	113,4	11	97,6	1923,98	105,5	3795	110,9	2214	413	119,0	319

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 47. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej ^a - stan w dniu 30 IX 2005 r. National economy entities ^a - as of 30 IX 2005										
	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b natural persons conducting economic activity ^b
			ogółem grand total	w tym of which							
				z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	akcyjne joint stock		z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability				
					razem total	w tym of which	razem total	w tym of which			
						jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation		jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	
POLSKA POLAND	1084	18325	227691	53498	8604	376	1438	192588	256	51833	2767430
Dolnośląskie	44	1482	18723	5303	650	35	84	16182	24	5198	220850
Kujawsko-pomorskie	63	1036	9221	1412	341	18	40	7707	9	1363	148714
Lubelskie	53	1246	7033	819	259	14	24	5551	8	785	115295
Lubuskie	44	507	6008	2296	172	8	28	5249	7	2260	76344
Łódzkie	96	1034	11201	2243	438	23	61	8950	13	2178	199909
Małopolskie	85	1183	15886	2649	618	25	84	12692	24	2541	224358
Mazowieckie	209	3277	62485	18752	2510	67	636	54933	40	18039	437690
Opolskie	13	539	4440	1177	126	12	27	3733	9	1146	67143
Podkarpackie	10	781	5764	721	238	21	34	4404	15	682	107949
Podlaskie	26	525	3654	413	115	6	19	2681	2	391	72003
Pomorskie	46	1123	17561	3456	717	19	103	15459	10	3343	168016
Śląskie	131	1250	25421	4453	1018	63	122	21114	31	4323	335174
Świętokrzyskie	16	539	3948	495	233	22	23	3022	8	468	83659
Warmińsko-mazurskie	40	736	5047	848	146	8	7	4150	5	840	81499
Wielkopolskie	136	1857	20333	4835	759	17	118	17030	42	4684	267276
Zachodniopomorskie	72	1208	10966	3626	264	18	28	9731	9	3592	161551

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; dotyczy osób prawnych oraz jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej. **b** Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

a Registered in the REGON register; it refers to legal entities and independent organizational units without legal personality. **b** Excluding persons tending private farms.